



คู่มือพกติตตัวผู้รับการฝึก

หลักสูตรการฝึกยกระดับฝีมือ

สาขาภาษาญี่ปุ่นเพื่อการสื่อสารในประชาคมอาเซียน

กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน

กระทรวงแรงงาน

สงวนลิขสิทธิ์โดยกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน

คำนำ

ประเทศไทยจะเข้าสู่ประชาคมอาเซียน (ASEAN Community: AC) (ในปี ๒๕๕๘ ประกอบกับการเปลี่ยนแปลงของโลก ในยุคปัจจุบันเป็นไปอย่างรวดเร็ว ดังนั้นการเตรียมความพร้อมของ แรงงานจึงมีความสำคัญอย่างยิ่ง โดยเฉพาะการพัฒนาทักษะทางด้าน ภาษาต่างประเทศให้สามารถใช้ในการสื่อสารเพื่อการปฏิบัติงานได้อย่างมี ประสิทธิภาพ ซึ่งถือเป็นการเพิ่มศักยภาพแรงงานไทย และเพิ่มขีด ความสามารถในการแข่งขันของประเทศไทยด้วย

กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน กระทรวงแรงงาน มีภารกิจด้านการ พัฒนากำลังแรงงาน ให้มีความพร้อมเพื่อการทำงานทั้งในประเทศและ ต่างประเทศ ได้ร่วมกับสถาบันภาษา มหาวิทยาลัยรามคำแหง ในการจัดทำ คู่มือครูฝึก คู่มือผู้รับการฝึก คู่มือพกติดตัวผู้รับการฝึก พร้อมสื่อทางเสียง จำนวน ๖ หลักสูตร ได้แก่ ภาษาจีนกลาง ภาษาฟิลิปปิน (สาธารณรัฐสิงคโปร์) สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ (สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว) ภาษาลาว (ภาษาเกาหลี และภาษาญี่ปุ่น (ราชอาณาจักรกัมพูชา) ภาษาเขมร

กรมพัฒนาฝีมือแรงงานหวังว่า คู่มือครูฝึก คู่มือผู้รับการฝึก
คู่มือพกติดตัวผู้รับการฝึก พร้อมสื่อทางเสียง จะเป็นประโยชน์ต่อ
หน่วยงานที่ให้การฝึกอบรมภาษาต่างประเทศ กำลังแรงงานและ
ประชาชนทั่วไปที่สนใจจะพัฒนาตนเองให้สามารถใช้ภาษาต่างประเทศได้
และขอขอบคุณทุกหน่วยงานที่มีส่วนเกี่ยวข้องในการสนับสนุนการจัดทำ
คู่มือดังกล่าวจนสำเร็จลุล่วงไปด้วยดี



(นายนคร ศิลปอาษา)
อธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน
กุมภาพันธ์ ๒๕๕๗

สารบัญ

		หน้า
หัวข้อวิชาที่ 1	พัญชนะและสระ การผสมพัญชนะและสระ และการออกเสียงที่ถูกต้อง	1
หัวข้อวิชาที่ 2	การทักทาย การแนะนำตนเอง กล่าวคำลา ขอบคุณ ขอโทษ	17
หัวข้อวิชาที่ 3	การบอกเวลา การนับตัวเลข การถามวัน เดือน ปี เวลาเริ่มงานเวลาเลิกงานเวลาเปิดปิด- หน่วยงานหรือบริษัทห้างร้าน และหมายเลขโทรศัพท์	29
หัวข้อวิชาที่ 4	การบอกทิศทางและการถามทาง	41
หัวข้อวิชาที่ 5	อาหาร การสั่งอาหารและเครื่องดื่ม การซื้อของในชีวิตประจำวัน	53
หัวข้อวิชาที่ 6	การถามความต้องการของผู้อื่นและ การขอความช่วยเหลือ	63
หัวข้อวิชาที่ 7	ความรู้เกี่ยวกับส่วนต่างๆ ของร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล	75
หัวข้อวิชาที่ 8	ร้านอาหาร	85
หัวข้อวิชาที่ 9	การถามเกี่ยวกับสภาพอากาศ ฤดูกาล และการระมัดระวังภัย	95
หัวข้อวิชาที่ 10	การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน	109
หัวข้อวิชาที่ 11	สถานีตำรวจ	121
หัวข้อวิชาที่ 12	การสื่อสารการแสดงกริยาอาการ ความรู้สึกต่างๆ และบทสนทนา	135

หัวข้อวิชาที่ 13	การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน บทสนทนาเกี่ยวกับการทำงาน การสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ ฯลฯ	147
หัวข้อวิชาที่ 14	การสนทนาเกี่ยวกับเงื่อนไขการทำงาน สัญญา	159
หัวข้อวิชาที่ 15	ศึกษาข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับขนบธรรมเนียม ประเพณี วัฒนธรรม ของประเทศอินโดนีเซีย	171
หัวข้อวิชาที่ 16	กฎหมายต่างๆ ไปที่เกี่ยวข้อง	183
หัวข้อวิชาที่ 17	การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ ได้แก่	195
	สาขาอาชีพช่างก่อสร้าง -	197
	สาขาอาชีพช่างอุตสาหกรรม -	205
	สาขาอาชีพช่างเครื่องกล -	211
	สาขาอาชีพช่างไฟฟ้าอิเล็กทรอนิกส์ - และคอมพิวเตอร์	217
	สาขาอาชีพช่างอุตสาหกรรมศิลป์ -	223
	สาขาอาชีพเกษตรอุตสาหกรรม -	231
	(งานโรงแรม) สาขาอาชีพภาคบริการ -	237
	(สปา) สาขาอาชีพภาคบริการ -	247
	(ร้านเสริมสวย) สาขาอาชีพภาคบริการ -	255
หัวข้อวิชาที่ 18	ความปลอดภัยในการทำงาน	263
หัวข้อวิชาที่ 19	การเรียนรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ด้านแรงงาน บรรณานุกรม คณะผู้ดำเนินการ	275

รหัสวิชา 0924910301

พยานุชนะและสระ การผสมพยานุชนะ
และสระ และการออกเสียงที่ถูกต้อง

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกู้จักพยานุชนะและ
สระภาษาญี่ปุ่น การผสมพยานุชนะ
และสระ และการออกเสียงให้ถูกต้อง

การพัฒนาศักยภาพด้านภาษาญี่ปุ่น ผู้รับการฝึกควรทำความรู้จัก
อักษรภาษาญี่ปุ่นเพื่อช่วยให้สามารถสะกดและอ่านคำศัพท์ในขั้นพื้นฐาน
ได้ อักษรภาษาญี่ปุ่นที่ใช้อยู่ในปัจจุบันมีอยู่ 3 ประเภท ได้แก่ อักษรฮิรางานะ
อักษรคาตากานะ และอักษรคันจิ (อักษรจีน)

ส่วนที่ 1 にほんのもじ (Nihon no moji นิฮน โนะ โมจิ) = อักษร ภาษาญี่ปุ่น

อักษรฮิรางานะ มีทั้งหมด 46 ตัว ดังนี้

あ a อะ	い i อิ	う u อุ	え e เอะ	お o โอะ
か ka คะ	き ki คิ	く ku คุ	け ke เคะ	こ ko โคะ
さ sa ซะ	し shi* ชิ	す su ซุ	せ se เซะ	そ so โซะ
た ta ทะ	ち chi* ชิ	つ tsu* ต็ี	て te เทะ	と to โทะ
な na นะ	に ni นิ	ぬ nu นุ	ね ne เนะ	の no โนะ
は ha ฮะ	ひ hi ฮิ	ふ fu* ฮุ	へ he เฮะ	ほ ho โฮะ
ま ma มะ	み mi มิ	む mu มุ	め me เมะ	も mo โมะ

や ya ยะ		ゆ yu ยู		よ yo โยะ
ら ra ระ	り ri ริ	る ru รุ	れ re เระ	ろ ro โระ
わ wa วะ				を o โอะ
ん n นึ้น				

หมายเหตุ

- จากตารางข้างต้น ในแถวแนวนอนส่วนใหญ่ประกอบด้วยอักษร 5 ตัว ในแต่ละแถวเรียกว่า “วรรค”
- * แสดงถึงอักษรที่ควรระวังในการออกเสียง เนื่องจากเป็นเสียงที่แตกต่างกับเสียงอื่นๆ ในวรรคเดียวกัน ภาษาญี่ปุ่นมีสระ 5 ตัว ดังนี้

あ a อะ	い i อิ	う u อุ	え e เอะ	お o โอะ
-----------	-----------	-----------	------------	------------

การออกเสียง u (อุ) นั้น ลักษณะริมฝีปากจะรี และไม่ทอกลม เสียงสระอุนี้เป็นเสียงที่แตกต่างจากเสียงสระอุทั้งในภาษาไทยและภาษาอังกฤษ ถึงแม้จะเทียบเสียงเป็นภาษาไทยว่า “อุ” แต่เวลาออกเสียงจะออกเป็นเสียง “อึ”

ส่วนเสียงอื่นๆ ถือเป็นเสียงพยัญชนะ ยกเว้นเสียง ㄱ (โอะ) เป็นคำช่วย และเสียงสุดท้าย ㄴ (อิน) ของตารางแสดงเสียงเป็นเสียงสะกด ความหมายของคำจะเกิดจากเสียงพื้นฐานมารวมกันกลายเป็นคำ นอกจากเสียงพื้นฐานทั้ง 46 เสียงแล้ว ยังมีเสียงประเภทอื่นๆ ด้วยดังนี้

เสียงขุ่นและเสียงกึ่งขุ่น

เสียงขุ่น เกิดจากเสียงพื้นฐาน 4 วรรค โดยมีสัญลักษณ์ tenten (เส้นเอียง 2 เส้นขนานกัน) เพิ่มเข้ามาตรงตำแหน่งมุมบนขวาตัวอักษร ซึ่งจะทำให้การออกเสียงเปลี่ยนไปจากเดิม

เสียงกึ่งขุ่น เกิดจากเสียงพื้นฐาน 1 วรรค โดยมีสัญลักษณ์ maru (วงกลมเล็ก) เพิ่มเข้ามาตรงตำแหน่งมุมบนขวาตัวอักษร ซึ่งจะทำให้การออกเสียงเปลี่ยนไปจากเดิม

เสียงขุ่น	가 ga กะ	기 gi กิ	구 gu กู	게 ge เกะ	고 go โกะ
	자 za ชะ	지 ji* จิ	주 zu* จู	제 ze เซะ	조 zo โจะ
	다 da ดะ	ぢ ji* จิ	주 zu* จู	데 de เดะ	도 do โดะ
	바 ba บะ	비 bi ปิ	부 bu บู	베 be เบะ	보 bo โปะ
เสียงกึ่งขุ่น	ぱ pa ปะ	피 pi ปิ	푸 pu ปู	페 pe ปะ	포 po โปะ

หมายเหตุ

* แสดงถึงอักษรที่ควรระวังในการออกเสียง เนื่องจากเป็นเสียงที่แตกต่างกับเสียงอื่นๆ ในวรรคเดียวกัน โดยที่เสียง ㄐ (จิก) กับ ㄑ (จิก) และ ㄒ (ซู) กับ ㄒ (ซู) จะออกเสียงเหมือนกัน

เสียงสะกด ㄴ (อื่น)

เสียง ㄴ (อื่น) นี้ถือเป็นตัวสะกด โดยออกเสียงได้ 3 เสียงตามชนิดของเสียงที่ตามมาข้างหลัง

- ออกเสียงเป็น “ม” เมื่อเสียงที่ตามมาเป็นเสียง m,p,b
- ออกเสียงเป็น “น” เมื่อเสียงที่ตามมาเป็นเสียง n,t,d,j,s
- ออกเสียงเป็น “ง” เมื่อเสียงที่ตามมาเป็นเสียง k,g,h,y,w

เสียงยาว

ในภาษาญี่ปุ่นมีทั้งเสียงสั้นเสียงยาวเหมือนในภาษาไทย ดังนั้นเวลาออกเสียงควรออกเสียงสั้นยาวให้ชัดเจน เนื่องจากเสียงสั้นยาวทำให้ความหมายของคำแตกต่างกัน

สระเสียงสั้น	เสียงที่ทำให้เป็นเสียงยาว	สระเสียงยาว	ตัวอย่างคำ
あ	あ	ああ	おか <u>あ</u> さん
a	a	aa/ā	okāsan
อะ	อะ	อา	โอคาชัง

สระเสียงสั้น	เสียงที่ทำให้ เป็นเสียง ยาว	สระเสียงยาว	ตัวอย่างคำ
い i อิ	い i อิ	い ii/ī อี	お <u>じ</u> さん ojiisan โอบุ๊ซัง
う u อุ	う u อุ	う uu/ū อุ	<u>ふ</u> う <u>ふ</u> fūfu ฟูฟู
え e เอะ	い i อิ	え ei/ee เอ	<u>き</u> れ <u>い</u> kirei คิเร
お o โอะ	う u อุ	お oo/ō โอบุ๊	お <u>と</u> さん otōsan โอบุ๊ซัง

เสียงควบหรือเสียงผสม

เสียงควบหรือเสียงผสมเกิดจากการผสมกันของเสียงอในแต่ละวรรค เช่น เสียงคิ จิ เป็นต้น กับเสียงใดเสียงหนึ่งในวรรคยะ ได้แก่เสียง ยะ ยู โย โดยจะออกเสียงเป็น 1 พยางค์ การเขียนเสียงควบ เสียงยะ ยู โย จะเขียนให้มีขนาดเล็กกว่าปกติครึ่งหนึ่ง

きゃ kya เคีย	きゅ kyu คิว	きょ kyo เคียว
しゃ sha ชะ	しゅ shu ชุ	しょ sho โชะ
ちゃ cha ชะ	ちゅ chu ชุ	ちょ cho โชะ
にゃ nya เนีย	にゅ nyu นิว	にょ nyo เนียว
ひゃ hya เฮีย	ひゅ hyu ฮิว	ひょ hyo เฮียว
みゃ mya เมีย	みゅ myu มิว	みょ myo เมียว
りゃ rya เรีย	りゅ ryu ริว	りょ ryo เรียว

ぎゃ gya เกีย	ぎゅ gyu กิว	ぎょ gyo เกียว
じゃ ja จะ	じゅ ju จุ	じょ jo โจะ
びゃ bya เปีย	びゅ byu บิว	びょ byo เปียว
ぴゃ pya เปีย	ぴゅ pyu ปิว	ぴょ pyo เปียว

เสียงกัก

เสียงกักจะแสดงด้วยตัวอักษร っ (สึ) ที่มีขนาดเล็กครึ่งหนึ่ง และปรากฏอยู่ระหว่างเสียง 2 เสียง ซึ่งการออกเสียง จะแตกต่างกันไป ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับเสียงพยัญชนะที่ปรากฏหลังเสียง っ (สึ) โดยออกเสียงซ้อนกับเสียงพยัญชนะที่ตามมา เช่น คำว่า いっぱい (ippai อิปไป), ざっし (zasshi ซัสชิ) เป็นต้น

อักษรคาตากานะ

ア a อะ	イ i อิ	ウ u อุ	エ e เอะ	オ o โอะ
カ ka คะ	キ ki คิ	ク ku คุ	ケ ke เคะ	コ ko โคะ
サ sa ชะ	シ shi* ชิ	ス su ซุ	セ se เซะ	ソ so โซะ
タ ta ทะ	チ chi* ชิ	ツ tsu* ต็ี	テ te เทะ	ト to โทะ
ナ na นะ	ニ ni นิ	ヌ nu นุ	ネ ne เนะ	ノ no โนะ
ハ ha ฮะ	ヒ hi ฮิ	フ fu* ฟู	ヘ he เฮะ	ホ ho โฮะ
マ ma มะ	ミ mi มิ	ム mu มุ	メ me เมะ	モ mo โมะ
ヤ ya ยะ		ユ yu ยู		ヨ yo โยะ
ラ ra ระ	リ ri ริ	ル ru รุ	レ re เระ	ロ ro โระ

ワ wa วะ				ヲ o โอะ
ン n อัน				

อักษรคาตากานะมีจำนวนตัวอักษรทั้งหมด 46 ตัว และมีวิธีการออกเสียงเหมือนอักษรฮิรางานะ แต่จำนวนตัวอักษรที่ใช้จริงมี 45 ตัว โดยยกเว้นตัวอักษร ヲ (โอะ) ซึ่งเป็นตัวอักษรตัวที่ 45 เนื่องจากตัวอักษรดังกล่าวใช้เป็นคำทางไวยากรณ์ที่เรียกว่า “คำช่วย” และเขียนด้วยตัวอักษรฮิรางานะ ส่วนลักษณะตัวอักษรคาตากานะจะเขียนต่างไปจากอักษรฮิรางานะ แต่ก็มีบางตัวที่มีลักษณะการเขียนคล้ายคลึงกัน

อักษรคาตากานะเป็นอักษรที่ใช้สำหรับเขียนคำทับศัพท์ที่มาจากภาษาต่างประเทศ เช่น คำว่า โทรทัศน์ (television → テレビ (terebi เทเรบิ) เนกไท (necktie → ネクタイ (nekutai เนคุไทอิ) เป็นต้น

การออกเสียงคำที่เขียนด้วยอักษรคาตากานะที่เป็นเสียงขุ่น กึ่งขุ่น เสียงสะกด เสียงควบหรือเสียงผสม และเสียงกัก จะมีวิธีการออกเสียงเหมือนกับเสียงในอักษรฮิรางานะ แต่ยกเว้นเสียงยาว ซึ่งเสียงยาวของทุกวรรคจะแสดงด้วยสัญลักษณ์เดียวกัน คือสัญลักษณ์ขีดยาวในแนวนอน เช่น คำว่า サービス (sābisu ซาบิซุ = service), スキー (sukii ซุกี = ski) เป็นต้น นอกจากนี้ก็ยังมีเสียงเพิ่มเติมอื่นๆ ที่ไม่มีในระบบเสียงของอักษรฮิรางานะอีก

ส่วนที่ 2 **ことば** (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

ส่วนที่ 2 นี้เป็นคำศัพท์ในภาษาญี่ปุ่น ให้ผู้รับการฝึกฝึกฝนทักษะการออกเสียงให้ถูกต้อง

1. なか naka นากะ ข้างใน	2. ゆき yuki ยูกิ หิมะ
3. ひま hima ฮิมะ ว่าง	4. あした ashita อาชิตะ พรุ่งนี้
5. こども kodomo โคโดโมะ เด็ก ลูก	6. えび ebi เอบิ กุ้ง
7. ぬぐ nugu นุง ถอด (รองเท้า)	8. かぞく kazoku คาโซกุ ครอบครัว
9. えんぴつ enpitsu เอ็มปิสึ ดินสอ	10. せんたく sentaku เซนตากุ การซักเสื้อผ้า

11. ほんだな hondana ฮอนดานะ ชั้นวางหนังสือ	12. でんわ denwa เด็นวะ โทรศัพท์
13. えいご eigo เอโกะ ภาษาอังกฤษ	14. ぼうし bōshi โบชิ หมวก
15. ぜんぷうき zenpūki เซ็มปูกิ พัดลม	16. ゆうめい yūmei ยูเมะ มีชื่อเสียง
17. かいぎ kaigi ไคจิ การประชุม	18. ひゃく hyaku เฮียกุ 100
19. かいしゃ kaisha ไคชะ บริษัท	20. びょういん byōin เบียวอิน โรงพยาบาล
21. ぎゅうにゅう gyūnyū กิวนิว นมวัว	22. きっぷ kippu คิปปุ ตั๋ว

<p>23. がっこう gakkō กักโก โรงเรียน</p>	<p>24. きっさてん kissaten คิชชะเทน ร้านกาแฟ</p>
<p>25. もっと motto มตโตะ กว่านี้</p>	<p>26. カメラ kamera คาเมระ กล้องถ่ายรูป</p>
<p>27. レストラン resutoran เรซูโตริง ภัตตาคาร</p>	<p>28. バナナ banana บานานะ กล้วย</p>
<p>29. ケーキ keiki เคกิ ขนมเค้ก</p>	<p>30. フェイスブック feisubukku เฟซบุคคุกุ เฟซบุ๊ก</p>

ส่วนที่ 3 ひょうげん (hyōgen เฮียวเก็น) = คำนวนและวลี

1. しつれいします。
Shitsureishimasu.
ขีตี่เรชิมาซุ
ขอเสียมารยาทครับ/คะ
2. おさきに しつれいします。
Osakini shitsureishimasu.
โอซากิനി ขีตี่เรชิมาซุ
ขอตัวกลับก่อนครับ/คะ
3. おつかれさまでした。
Otsukaresamadeshita.
โอตสึกาเรซามาเดชิตะ
กลับก่อนนะครับ/คะ
(ใช้กล่าวหลังเลิกงาน ตอน
จะกลับบ้าน)
4. どうも すみません。
Dōmo sumimasen.
โดโม ซุมิมาเซ็น
ขอโทษครับ/คะ
5. おひさしぶりです。
Ohisashiburidesu.
โอฮิซาชิบุริเดซุ
ไม่ได้เจอกันนานเลยนะ
ครับ/คะ

ส่วนที่ 4 ぶんしょう (Bunshō บุนโช) = ประโยค

1. きょうは いいんきで すね。
Kyōwa ii tenkidesune.
เคียววะ อีเทงกิเตซุเนะ
วันนี้อากาศดีนะครับ/คะ
2. さむいですね。
Samuidesune.
ซามูอิเตซุเนะ
อากาศหนาวครับ/คะ
3. おでかけですか。
Odekakedesuka.
โอเดกาเกเตซุกะ
จะออกไปข้างนอกครับ/
คะ
4. どこへ いきますか。
Dokoe ikimasuka.
โดโคเอะ อิกิมาซุกะ
จะไปไหนครับ/คะ?
5. ぎんこうへ いきます。
Ginkōe ikimasu.
กิงโกเอะ อิกิมาซุ
จะไปธนาคารครับ/คะ

รหัสวิชา 0924910302

การทักทาย การแนะนำตนเอง
กล่าวคำลา ขอบคุณ ขอโทษ

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกสามารถกล่าวคำ
ทักทาย แนะนำตนเอง กล่าวคำ
ขอบคุณ ขอโทษอย่างเป็นทางการ
และไม่เป็นทางการในชั้นพื้นฐาน
อย่างถูกต้อง

บทเรียนเรื่องการทักทาย การแนะนำตนเอง กล่าวคำอำลา การขอบคุณ และขอโทษนี้เป็นสิ่งสำคัญในการทำงานและใช้ชีวิตในต่างประเทศ การกล่าวทักทายเป็นมารยาทที่สำคัญของทุกชาติทุกภาษา ภาษาญี่ปุ่นมีคำที่ใช้เฉพาะเวลาซึ่งต่างจากคำทักทายในภาษาไทยที่เป็นคำเดียวตลอดทั้งวัน เช่น ถ้าพบกันตอนเช้าจะใช้คำว่า ohayōgozaimasu พบกันตอนบ่ายต้องใช้คำว่า konnichiwa หรือถ้าเป็นคนรู้จักใกล้ชิดจะใช้แค่คำว่า ohayō ผู้รับการฝึกจะเรียนรู้คำศัพท์ วลีและประโยคที่จำเป็นในชีวิตประจำวัน ซึ่งต้องฝึกพูดบ่อยๆ เพื่อให้เกิดความเคยชินและใช้ได้ถูกต้องกับช่วงเวลาต่างๆ ของวัน ในบทสนทนาผู้รับการฝึกควรนำคำศัพท์ต่างๆ มาสลับใช้ เช่น การกล่าวคำอำลา แทนที่จะใช้คำว่า sayōnara หรือคำว่า mataashita ก็ให้นำคำว่า jāne มาใช้แทน

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

<p>1. おはようございます。 ohayōgozaimasu โอฮาโยโกโซมาซุ สวัสดี (ตอนเช้า)</p>	<p>2. こんにちは。 konnichiwa คนนิจิวะ สวัสดี (ตอนบ่าย)</p>
<p>3. こんばんは。 konbanwa คมบังวะ สวัสดี (ตอนเย็น)</p>	<p>4. おやすみなさい。 oyasuminasai โอยาซุมินาไซ ราตรีสวัสดิ์</p>

5. さようなら。 Sayonara ซาโยนาระ ลาก่อน	6. またあした。 mataashita มาตาอาชิตะ ลาก่อน แล้วพบกันใหม่
7. じゃあね。 jāne จาเนะ ลาก่อน	8. じこしょうかい。 jikoshōkai จิโกโชไก การแนะนำตัว
9. わたし Watashi วาตาชิ ผม/ฉัน	10. あなた Anata อานาตะ คุณ
11. さん San ซัง คุณ	12. じん jin จิน คน
13. タイじん taijin ไทจิน คนไทย/สัญชาติไทย	14. にほんじん nihonjin นินงจิน คนญี่ปุ่น
15. タイご taigo ไทโกะ ภาษาไทย	16. にほんご nihongo นินงโกะ ภาษาญี่ปุ่น

17. なまえ namae นามาเอะ ชื่อ	18. ちょう kachō คาโจ หัวหน้าแผนก
19. かいしゃ Kaisha ไคชะ บริษัท	20. かいしゃいん Kaishain ไคชะอิน พนักงานบริษัท
21. ありがとうございます。 Arigatōgozaimasu อาริงาโตโกไซมาซุ ขอบคุณ	22. どういたしまして。 Dōitashimashite โดอิตาชิมาชิเตะ ไม่เป็นไร
23. どうも Dōmo โดโมะ ขอบใจ	24. すみません。 Sumimasen ซุมิมาเซ็ง ขอโทษ
25. うれいします。 Shitsureishimasu ชิสีเรชิมาซุ ขอประทานโทษ	26. ごめんなさい。 Gomennasai โกเม็นนาไซ ขอโทษ
27. どうぞ Dōzo โดโซะ เชิญ	28. こちらこそ Kochirakoso โคชิราโกโซะ เช่นกัน

29. マレーシア Mareeshia มาเลเซีย มาเลเซีย	30. おかし Okashi โอกาชิ ขนม
--	------------------------------------

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เฮียวกั้น) = สำนวนและวลี

1. おひさしぶりです。
Ohisashiburidesu.
โอฮิซาชิบุริเดซุ
สวัสดี ไม่ได้พบกันนาน
2. おじゃまします。
Ojamashimasu
โอจามาชิมาซุ
ขออนุญาตรบกวน (เวลาเข้า
ห้องหรือบ้านผู้อื่น)
3. はい、げんきです。
Hai, genkidesu
ไฮ เก็งกิเดซุ
สบายดี
4. わたしは………といいま
す。
Watashiwa………to iimasu
วาตาชิวะ………โตะ อีมาซุ
ชื่อของฉันคือ………
5. ………からきました。
………karakimashita
………คาระคิมาชิตะ
มาจาก………

ส่วนที่ 3 ぶんしょう (Bunshō บุนໂ໊) = ประโยค

1. おげんきですか。
Ogenkidesuka
โอแก็งกิเดซุกะ
สบายดีหรือเปล่า
2. かちょうおげんきですか。
Kachōogenkidesuka
คาโจ โอแก็งกิเดซุกะ
หัวหน้าสบายดีไหมครับ
3. おかげさまでげんきです。
Okagesamade genkidesu
โอคาเกซามาเดะ แก็งกิเดซุ
สบายดี (ขอบคุณที่เป็นห่วง)
4. おなまえはなんですか。
Onamaewa nandesuka
โอนามาเอวะ นันเดซุกะ
คุณชื่ออะไรหรือ
5. こちらは……さんです。
Kochirawa……sandesu
โคจิระวะ……ซังเดซุ
นี่คือคุณ……ครับ/ค่ะ

ส่วนที่ 4 かいわ (kaiwa ไควะ) = บทสนทนา

บทสนทนา 1 คุณปรีดากล่าวคำทักทายกับคุณทานากะ

- プリーダー: たなかさん、おはようございます。
Tanakasan, ohayōgozaimasu.
ทานากะซัง โอฮาโยโกໂ໊มาซุ
สวัสดีครับ คุณทานากะ

たなかさん: おはようございます。おげんきですか。
Ohayōgozaimasu. Ogenkidesuka.
โอฮาโยโกโซมาซุ โอเก็งกิเดซุกะ
สวัสดี คุณสบายดีหรือ

プリーダー: おかげさまでげんきです。
Okagesamadenkidesu.
โอคาเกซามาเดะ เก็งกิเดซุ
ผมสบายดีครับ ขอขอบคุณที่เป็นห่วง

บทสนทนา 2 ปรีดาซึ่งเป็นพนักงานใหม่แนะนำตัวกับคุณทานากะผู้เป็นหัวหน้า

プリーダー: したれいします。
Shitsureishimasu.
ชิสีเรชิมาซุ
ขอประทานโทษ

たなかさん: はい、どうぞ。
Hai, dōzo.
ไฮ โดโซะ
เชิญ

プリーダー: おはようございます。
Ohayōgozaimasu.
โอฮาโยโกโซมาซุ
สวัสดี

たなかさん: おはようございます。

Ohayōgozaimasu.

โอฮาโยโกไซมาซุ

สวัสดี

プリーダー: はじめまして。わたしはプリーダー といいます。どうぞよろしくおねがいします。

Hajimemashite. Watashiwa Purīdā to iimasu.

Dōzoyoroshiku onegaishimasu

ฮาจิเมมาชิเตะ วาตาชิวะ ปูรีดา โตะ อีมาซุ

โดโซโยโรชิกุ โอนเอโกชิมาซุ

ยินดีที่ได้รู้จัก ผมชื่อปรีดาขอฝากเนื้อฝากตัวด้วยครับ

たなかさん: こちらこそ、よろしくおねがいします。プリーダーさんは どこからきましたか。

Kochirakoso yoroshiku onegaishimasu.

Purīdāsanwa dokokarakimashitaka.

โคชิราโกไซะ โยโรชิกุ โอนเอโกชิมาซุ ปูรีดาซังวะ

โตโกคาระคิมาชิเตะกะ

เช่นกัน ฝากเนื้อฝากตัวด้วย คุณปรีดามาจากไหน

プリーダー: タイからきました。わたしはタイじんです。これはタイのおかしです。どうぞ。
Taikarakimashita. Watashiwa taijindesu. Korewa taino okashidesu. Dōzo
ไทคาระคิมาชิตะ วาตาชิวะ ไทจินเดซุ โคเรวะ
ไทโนะ โอกาชิเดซุ โตโซะ
ผมมาจากประเทศไทย ผมเป็นคนไทย นี่คือนมไทย
เชิญครับ

たなかさん: ありがとうございます。
arigatōgozaimasu
อาริกาโตะโกโซมาซุ
ขอบคุณ

บทสนทนา 3 คุณทานากะแนะนำคุณอันดากับคุณปรีดา

プリーダー: おはようございます。
Ohayōgozaimasu.
โอฮาโยโกโซมาซุ
สวัสดี

たなかさん: おはようございます。プリーダーさん、こちらはアンダーさんです。
Ohayōgozaimasu. Purīdāsan kochirawa Andāsan desu.
โอฮาโยโกโซมาซุ ปูรีดาซัง โคจิระวะ อันดาซัง เดซุ
สวัสดี คุณปรีดา นี่คุณอันดา

アンダー: はじめまして。アンダーです。マレーシアからきました。どうぞよろしく。
Hajimemashite. Andādesu. Mareshiakara kimashita. Dōzo yoroshiku
ฮาจิมะมาชิเตะะ อันดาเดซุ มาเรเซียคาระ คิมะชิเตะะ โดโอะชะ โยโรชิกุ
ดิฉันชื่ออันดา มาจากประเทศมาเลเซีย ยินดีที่ได้รู้จักค่ะ ขอฝากเนื้อฝากตัวด้วย

プリーダー: プリーダーです。どうぞよろしく。
Purīdādesu. Dōzo yoroshiku.
ปรีดาเดซุ โดโอะชะ โยโรชิกุ
ยินดีที่ได้รู้จัก ผมชื่อปรีดา ขอฝากเนื้อฝากตัวด้วยครับ

รหัสวิชา 0924910303

การบอกเวลา การนับตัวเลข การถาม
วัน เดือน ปี เวลาเริ่มงาน เวลาเลิก
งาน เวลาเปิด-ปิดหน่วยงานหรือ
บริษัทห้างร้าน และหมายเลข
โทรศัพท์

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกู้จักคำศัพท์
สำนวนพื้นฐานเกี่ยวกับเวลา ตัวเลข
วัน เดือน ปี เพื่อให้รู้จักถามตอบ
เกี่ยวกับวัน เดือน ปี เวลา เวลาเริ่ม
งาน เลิกงาน และเวลาเปิด-ปิดของ
หน่วยงานหรือบริษัทห้างร้านได้ และ
หมายเลขโทรศัพท์

ในบทเรียนเรื่องการบอกเวลาและการนับตัวเลขเป็นการแนะนำตัวเลขพื้นฐานที่ผู้รับการฝึกจำเป็นต้องใช้ในการทำงาน เช่น การถามวัน เดือน ปี การถามหมายเลขโทรศัพท์ และเวลาต่างๆ ซึ่งจะช่วยให้ผู้รับการฝึกสามารถสื่อสารและทำงานกับผู้ร่วมงานอื่นๆ ได้อย่างมีประสิทธิภาพ ผู้รับการฝึกควรจะฝึกพูดและฟังตัวเลขต่างๆ ให้ถูกต้อง เพื่อให้เกิดความเข้าใจอย่างถูกต้อง และฝึกใช้ตัวเลขต่างๆ ด้วยตนเองนอกเหนือไปจากการฝึกในชั้นเรียน

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตะบะ) = คำศัพท์

1. ゼロ、れい Zero/rei เซโระ/เร ศูนย์	2. いち Ichi อิจิ หนึ่ง
3. に Ni นิ สอง	4. さん san ซัง สาม
5. し、よん Shi/yon ชิ/ยง สี่	6. ご go โกะ ห้า

7. ろく roku โรกุ หก	8. しち/ なな shichi/nana ชิจิ/นานะ เจ็ด
9. はち hachi ฮาจิ แปด	10. く、きゅう Ku/kyū คุ/คิว เก้า
11. じゅう jū จู สิบ	12. じゅういち Jū-ichi จู-อิชิ สิบเอ็ด
13. じゅうに Jū-ni จู-นิ สิบสอง	14. じゅうさん Jū-san จู-ซัง สิบสาม
15. じゅうよん Jū-yon จู-ยง สิบสี่	16. じゅうご Jū-go จู-โกะ สิบห้า
17. じゅうろく Jū-roku จู-โรกุ สิบหก	18. じゅうしち Jū-shichi จู-ชิจิ สิบเจ็ด

<p>19. じゅうはち Jū-hashi จู-ฮาจิ สิบแปด</p>	<p>20. じゅうく Jū-ku จู-คุ สิบเก้า</p>
<p>21. にじゅう Ni-jū นิ-จู ยี่สิบ</p>	<p>22. ごじゅう go-jū โกะ-จู ห้าสิบ</p>
<p>23. ひゃく hyaku เฮียคุ หนึ่งร้อย</p>	<p>24. ごひゃく Go-hyaku โกะ-เฮียคุ ห้าร้อย</p>
<p>25. せん sen เซ็น หนึ่งพัน</p>	<p>26. にせん Ni-sen นิเซ็น สองพัน</p>
<p>27. いちじ ichiji อิจิจิ ตีหนึ่ง</p>	<p>28. しちじ、ななじ shichiji/nanaji ชิจิจิ/นานะจิ เจ็ดโมงเช้า</p>
<p>29. はちじ hachiji ฮาจิจิ แปดโมงเช้า</p>	<p>30. くじ Kuji คุจิ เก้าโมงเช้า</p>

31. じゅうじ jūji จูจิ สิบโมงเช้า	32. じゅういちじ Jū-ichiji จูอิจิจิ สิบเอ็ดโมงเช้า
33. じゅうにじ Jū-niji จูนิจิ เที่ยงวัน	34. めざまし mezamashi เมซามาชิ นาฬิกาปลุก
35. とけい tokei โทเค นาฬิกา	36. きょう Kyō เคียว วันนี้
37. でんわ denwa เด็นวะ โทรศัพท์	38. けいたいーでんわ Keitai-denwa เคไต-เด็นวะ โทรศัพท์มือถือ
39. しごと shigoto ชิโกโตะ งาน	40. やすみ yasumi ยาซุมิ วันหยุด
41. から kara คาระ จาก	42. まで made มาเดะ ถึง

การอ่านและการบอกวันที่ เดือน ปี

คำศัพท์เกี่ยวกับวัน

げつようび	Getsuyōbi	เกสึโยบิ	วันจันทร์
かようび	Kayōbi	คาโยบิ	วันอังคาร
すいようび	Suiyōbi	ซุโยบิ	วันพุธ
もくようび	Mokuyōbi	โมกุโยบิ	วันพฤหัสบดี
きんようび	Kinyōbi	คินโยบิ	วันศุกร์
どようび	Doyōbi	โดโยบิ	วันเสาร์
にちようび	Nichiyōbi	นิจึโยบิ	วันอาทิตย์

คำศัพท์เกี่ยวกับเดือน

いちがつ	Ichigatsu	อิจิกาสึ	มกราคม
にがつ	Nigatsu	นิกาสึ	กุมภาพันธ์
さんがつ	Sangatsu	ซังกาสึ	มีนาคม
しがつ	Shigatsu	ชิกาสึ	เมษายน
ごがつ	Gogatsu	โกกาสึ	พฤษภาคม
ろくがつ	Rokugatsu	โรกุกาสึ	มิถุนายน
しちがつ	Shichigatsu	ชิจิกาสึ	กรกฎาคม
はちがつ	Hachigatsu	ฮาจิกาสึ	สิงหาคม
くがつ	Kugatsu	คุกาสึ	กันยายน
じゅうがつ	Jūgatsu	จูกาสึ	ตุลาคม

じゅういちがつ つ	Jū-ichigatsu	จูนิจิกาสึ	พฤศจิกายน
じゅうにがつ	Jū-nigatsu	จูนิกาสึ	ธันวาคม

คำศัพท์เกี่ยวกับปี

ปีคริสต์ศักราช ค.ศ. 2000	อ่าน ว่า	にせんねん	nisennen	นิเซ็นเน็ง
ค.ศ. 2013	อ่าน ว่า	にせんじゅう さんねん	nisenjū sannen	นิเซ็งจู ซันเน็ง
ปีเฮเซที่ 20	อ่าน ว่า	へいせいじ じゅうねん	heiseini jūnen	เฮเซนิจู เน็ง

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เฮียวเก็น) = ส่วนนวนและวลี

- | | |
|--|--|
| 1. おもえてください
Oboete kudasai
โอโบเอเตะ คุดาไซ
โปรดกรุณาจำ | 2. らいしゅう
raishu
ไรชู
สัปดาห์หน้า |
| 3. にせんねん
Nisennen
นิเซ็นเน็ง
ปี 2000 | 4. しちじゅうごふん
Shichijūgofun
ชิจิจูโกฟุน
เจ็ดโมงสิบห้านาที |

5. いちじはん

Ichijihan

อิจิจิฮัง

ป้ายโมงครึ่ง

ส่วนที่ 3 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโซ) = ประโยค

1. いまなんじですか。

Ima nanjidesuka.

อิมะ นันจิเดซุกะ

ตอนนี้เวลากี่โมง

2. しごとはなんじからですか。

Shigotowa nanjikara

desuka.

ชิโกโตะวะะ นันจิคาระ เดซุกะ

เริ่มทำงานตั้งแต่กี่โมง

3. かいしゃはなんじまで
ですか。

Kaishawa nanjimade

desuka

ไคชะวะะ นันจิมาดะ

เดซุกะ

บริษัทเปิดทำการถึงกี่โมง

4. わかりました。

wakarimashita.

วาการิมาชิตะ

ทราบแล้วครับ

5. どにちもしごとをしますか。

Donichimo shigotoo shimasuka.

โดนิจิมะ ชิโกโตะโอะะ ชิมาซุกะ

วันเสาร์และวันอาทิตย์ก็ทำงานไหม

ส่วนที่ 4 **かいわ** (kaiwa ไคววะ) = บทสนทนา

บทสนทนายระหว่างคุณทานากะซึ่งเป็นผู้จัดการ และปรีดาซึ่งเป็นพนักงานใหม่

たなかさん: プリーダーさん あしたからしごとですね。
purīdāsan ashitakara shigotodesune.

ปรีดาซัง อาชิตะคาระ ชิโกโตะเดซุเนะ
คุณปรีดา คุณจะเริ่มทำงานวันพรุ่งนี้

プリーダー: しごとはなんじからですか。
Shigotowa nanjkaradesuka.

ชิโกโตะวะะ นันจิคาระเดซุกะ
เวลาทำงานของผมเริ่มตั้งแต่กี่โมงครับ

たなかさん: はちじはんからよじはんまでです。
hachijihankara yojihanmade desu.

ฮาจิจิฮังคาระ โยจิฮังมาเดะ เดซุ
เริ่มจากแปดโมงครึ่งถึงบ่ายสี่โมงครึ่ง

プリーダー: どにちもしごとをしますか。
Donichimo shigoto o shimasuka.

โดนิจิโมะ ชิโกโตะ โอะ ชิมาซุกะ
ผมต้องทำงานวันเสาร์และวันอาทิตย์ด้วยไหมครับ

たなかさん: げつようびからきんようびまでですが、ときどきします。

Getsuyōbikara kinyōbimadedesuga,
tokidokishimasu.

เกสึโยบิคาระ คินโยบิมาเดะเดซุกะ โทกิโดกิชิมาซุ
ทำงานวันจันทร์ถึงวันศุกร์แต่บางครั้งทำวันเสาร์อาทิตย์

プリーダーさんのでんわばんごうはなんばんですか。

purīdāsan no denwabangōwa nanbandesuka.

ปรีดาซัง โนะ เต็งวะบังโงวะ นัมบังเดซุกะ
หมายเลขโทรศัพท์คุณปรีดาเบอร์อะไร

プリーダー: 086-378-9876 です。

Zero hachi roku no san nana hachi no kyū
hachi nana roku desu.

เซโระ ฮาจิ โรกุ โนะ ซัง นานะ ฮาจิ โนะ คิว ฮาจิ นา
นะ โรกุ เดซุ

หมายเลขโทรศัพท์ของผมคือ ศูนย์ แปด หก สาม เจ็ด
แปด เก้า แปด เจ็ด หก

たなかさん: かいしゃのでんわばんごうをおぼえてください。

Kaishanodenwabangō o oboete kudasai.

ไคชะโนะเต็งวะบังโง โอะ โอโบเอเตะ คูดายไซ
คุณจำหมายเลขโทรศัพท์บริษัทไว้ด้วยนะ

プリーダー: はい、わかりました。どうもありがとうございます。
hai, wakarimashita. Dōmo arigatōgozaimasu.
ไฮ วาการิมาชิตะ โดโมะ อาริกาโตโกโซมาซุ
ครับ ทราบแล้วครับ ขอขอบคุณมากครับ

たなかさん: じゃあ、またあした。
Jā, mataashita
จา มาตะอาชิตะ
ดีแล้ว แล้วพบกันพรุ่งนี้

プリーダー: はい、これからよろしくおねがいます。
Hai, korekarayoroshiku onegaishimasu.
ไฮ โคเรคาระโยโรชิคุ โอนะไกชิมาชุ
ครับ จากนี้ไปขอฝากเนื้อฝากตัวด้วยนะครับ

รหัสวิชา 0924910304

การบอกทิศทางและการถามทาง

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกู้จักคำศัพท์
สำนวน โครงสร้างพื้นฐานเกี่ยวกับ
การบอกทิศทาง การถามทาง และ
สามารถบอกที่ตั้งของสถานที่ต่างๆ
และถามที่ตั้งของสถานที่ต่างๆ ที่
ต้องการทราบได้

บทเรียนเรื่องการบอกทิศทางและการถามทางนี้ผู้รับการฝึกจะเรียนรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ต่างๆ ที่ใช้ในการถามและตอบเรื่องทิศทางและเส้นทางจากที่หนึ่งไปอีกที่หนึ่ง รวมถึงการถามหาสถานที่ที่จำเป็นในชีวิตประจำวันทั้งในตัวเมืองและนอกเมือง เช่น ธนาคารอยู่ตรงไหน อยู่ใกล้กับสถานที่อะไร ผู้รับการฝึกต้องนำคำศัพท์มาสร้างประโยคใหม่ๆ ด้วยตนเอง

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. ひだり Hidari ฮิดาริ ซ้าย	2. はし Hashi ฮาชิ สะพาน
3. みぎ Migi มิกิ ขวา	4. コンパス Konpasu คมพาส วงเวียน
5. まっすぐ Massugu มัซซูกุ ตรงไป	6. どおり Dōri โดริ ถนนสายหลักหรือนอกเมือง
7. みち Michi มิจิ ถนนในเมืองหรือทั่วไป	8. こうさてん Kōsaten โคซาเต็น สี่แยก

<p>9. しんごう Shingō ซิงโก สัญญาณไฟจราจร</p>	<p>10. Uターン U-tān ยู-ทาน ที่กลับรถ</p>
<p>11. います Imasu อิมามุ มี/อยู่ (ใช้กับสิ่งที่ เคลื่อนไหวด้วยตัวเองได้)</p>	<p>12. あります Arimasu อาริมามุ มี/อยู่ (ใช้กับสิ่งที่ เคลื่อนไหวด้วยตัวเอง ไม่ได้)</p>
<p>13. バス停 Basutē บาซุเต ป้ายรถเมล์</p>	<p>14. えき Eki เอกิ สถานีรถไฟ</p>
<p>15. ほどろ Hodō โฮโด ทางเท้า</p>	<p>16. 高速道路 Kōsokudōro โคโซคุโดโร ทางด่วน</p>
<p>17. 入り口 Iriguchi อิริงุจิ ทางเข้า</p>	<p>18. 出口 Deguchi เดกุจิ ทางออก</p>

<p>19. かんばん Kanban คัมบัง ป้าย</p>	<p>20. こうえん Kōen โคเอ็น สวนสาธารณะ</p>
<p>21. ちかく Chikaku ชิกากุ ใกล้ๆ</p>	<p>22. 駐車場 chūshajō ชูชาโจ บริเวณสำหรับจอดรถ</p>
<p>23. 歩道橋 Hodōkyō โฮโดเกียว สะพานลอย/สะพานข้าม ถนน</p>	<p>24. 横断歩道 Ōdanhodō โอดันโฮโด ทางม้าลาย</p>
<p>25. 渡ります Watarimasu วาตาริมาสุ ข้าม</p>	<p>26. はんたい側 Hantaigawa ฮันไตกาวะ ตรงข้าม</p>
<p>27. まえ Mae มาเอะ ข้างหน้า/ด้านหน้า</p>	<p>28. となり Tonari โทนาริ ข้างๆ/ติดกับ</p>

29. かど Kado คาโดะ มุม/หัวมุม	30. あいだ Aida ไอดีะ ระหว่าง
---------------------------------------	-------------------------------------

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เที่ยวกั้น) = ส่วนและวลี

1. ひだり へ まがりま
す。
Hidari e magarimasu.
ฮิดาริ เอะ มาการิมาซุ
เลี้ยวซ้าย
2. みぎ へ まがりま
す。
Migi e magarimasu.
มิงิ เอะ มาการิมาซุ
เลี้ยวขวา
3. まっすぐ 行きま
す。
Massugu ikimasu.
มัซซุงุ อิกิมาซุ
ตรงไป
4. かど を まがりま
す。
Kado o magarimasu.
คาโดะ โอะ มาการิมาซุ
เลี้ยวตรงหัวมุม
5. えき の となり
Eki no tonari
เอกิ โนะ โทนาริ
ข้างๆ สถานีรถไฟ

ส่วนที่ 3 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโช) = ประโยค

- | | |
|--|---|
| 1. U ターンしなければなりません。 | 2. 車で はしを 渡りません。 |
| U-tān shinakereba narimasen. | Kuruma de hashi o watarimasu. |
| ยูทาน ชินาเคเรบา นาริมาเซ็ง ต้องกลับรถ | คุรุมะ เดะ ฮาชิ โอะ วาตาริมาซุ ซัปรดข้ามสะพาน |
| 3. 横断歩道を使ってください。 | 4. しんごう で とまります。 |
| Ōdanhodō o tsukatte kudasai. | Shingō de tomarimasu. |
| โอดันโฮโด โอะ สึกัตเตะ คุดาไซ | ซิงโง เดะ โทมาริมาซุ |
| กรุณาใช้ทางม้าลาย | หยุดที่สัญญาณไฟจราจร |
| 5. 高速道路が みえますか。 | |
| Kōsokudōro ga miemasu ka. | |
| โคโซคุโดโร กะ มิเอมาซุ กะ | |
| คุณเห็นทางด่วนไหม | |

ส่วนที่ 4 **かいわ** (kaiwa ไควะ) = บทสนทนา

工場で、リーダーと上司の田中さんのかいわ

Kōjō de purīdā to jōshi no tanaka-san no kaiwa

โคโจเดะ ปูรีดา โตะ โจชิ โนะ ทานากะซัง โนะ ไควะ

บทสนทนายาระหว่างปรีดาและทานากะซัง ซึ่งเป็นเจ้านายที่โรงงาน

リーダー: たなかさん、おはようございます。

Tanakasan, Ohayōgozaimasu.

ทานากะซัง โอฮาโยโกไซมาซุ

สวัสดีตอนเช้า คุณทานากะ

上司: おはようございます。

Ohayōgozaimasu.

โอฮาโยโกไซมาซุ

สวัสดีตอนเช้า

リーダー: ちょっと ききたい ことが あるんです
が。

Chotto kikitai koto ga arun desuga.

ชตโตะ คิกิไต โคะโตะ กะ อารุน เดซุงะ

มีเรื่องอยากจะถามนิดนึงครับ

上司: はい。なんですか。

Hai, nan desuka.

ไฮ นัน เดซุงะ

ครับ มีอะไรครับ

プリーダー： 両親に お金を おくりたいので、この ち
かくに ぎんこうが ありますか。

Ryōshin ni okane o okuritai node, kono
chikaku ni ginkō ga arimasuka.

เรียวชิน นิ โอกาเนะ โอะ โอคุริไต โนเตะ โคโนะ
ชิกากุ นิ กิงโก กะ อาริมาซุกะ

คือว่าอยากจะส่งเงินไปให้ครอบครัวที่ประเทศไทย
ครับ ไม่ทราบว่าใกล้ๆ นี้มีธนาคารไหมครับ

上司： ぎんこうですか。えきの となりに あるん
ですよ。

ginkō desu ka. Eki no tonari ni arun desuyo.

กิงโก เดซุ กะ เอกิ โนะ โทนาริ นิ อารุน เดซุโยะ
ธนาคารหรือครับ อยู่ข้างๆ สถานีครับ

プリーダー： えきの となり ですか。

Eki no tonari desuka.

เอกิ โนะ โทนาริ เดซุกะ
ข้างๆ สถานีหรือครับ

上司： ええ。えきの みぎに スーパーが ありますよ
ね。ぎんこうは えきの ひだり です。

Ee. Eki no migi ni sūpā ga arimasuyo ne.

Ginkō wa eki no hidari desu.

เอ เอกิ โนะ มิกิ นิ ซูปา กะ อาริมายุโยะ เนะ

กิงโก วะ เอกิ โนะ ฮิดาริ เดซุ

ใช่ครับ ด้านขวาของสถานีมีซูเปอร์มาร์เก็ตใช่ไหม

ครับ ส่วนธนาคารจะอยู่ด้านขวามือครับ

プリーダー： そうですか。じゃ、そんなに とおくない
ですね。

Sō desu ka. Ja, sonna ni tōkunai desune.

โซ เดซุ กะ จ้า ซนนะ นิ โทกูไน เดซุเนะ

อย่างนั้นหรือครับ ถ้างั้นก็ไม่ไกลมากนะครับ

上司： ぜんぜん とおくない ですよ。あるいて
10ぶんぐらい です。

Zenzen tōkunai desuyo. Aruite 10 pun gurai desu.

เซ็นเซ็น โทกูไน เดซุโยะ อารูอิเตะ จุป ปุน กุไร เดซุ

ไม่ไกลเลยครับ เดินไปประมาณ 10 นาที ครับ

プリーダー： わかりました。どうも ありがとうございます
ました。

Wakarimashita. Dōmo arigatōgozaimasu

วาการิมาชิตะ โดโมะ อาริงาโตโกไซมาชิตะ

เข้าใจแล้วครับ ขอขอบคุณมากนะครับ

上司: いいえ。
 īe.
 อีเอะ
 ไม่เป็นไร

รหัสวิชา 0924910305

อาหาร การสั่งอาหารและเครื่องต้ม
การซื้อของในชีวิตประจำวัน

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกคำศัพท์ สำนวน
เกี่ยวกับอาหาร การสั่งอาหารและ
เครื่องต้มเพื่อให้สามารถสั่งอาหารและ
เครื่องต้มได้ คำศัพท์เกี่ยวกับเครื่องใช้
ในชีวิตประจำวันเพื่อให้สามารถซื้อ
ของได้

ในการใช้ชีวิตในต่างประเทศ สิ่งที่ขาดไม่ได้ในการดำเนินชีวิตในแต่ละวัน คือการรับประทานอาหาร และการซื้อของ ในบทเรียนนี้จะกล่าวถึงอาหาร การสั่งอาหารและเครื่องดื่ม การซื้อของในชีวิตประจำวันในภาษาญี่ปุ่น เพื่อให้ผู้รับการฝึกสามารถสื่อสารในการเลือกซื้ออาหารและของใช้ในชีวิตประจำวันได้

ส่วนที่ 1 **ことば** (Kotoba โคโตะบะ) = คำศัพท์

1. セーター seitā เซตา เสื้อกันหนาว	2. くつ kutsu คูสึ รองเท้า
3. くつした kutsushita คูสึชิตะ ถุงเท้า	4. てぶくろ tebukuro เทะบุคุโระ ถุงมือ
5. くすり kusuri คูซูริ ยา	6. かばん kaban คาบัง กระเป๋า
7. チケット chiketto ชิเกตโตะ ตั๋ว	8. くだもの kudamono คุดาโมนะ ผลไม้

<p>9. のみもの nomimono โนมิโมโนะ เครื่องดื่ม</p>	<p>10. ハンバーガー hanbāgā ฮัมบากา แฮมเบอร์เกอร์</p>
<p>11. サンドイッチ sandoicchi ซันโดอิจจิ แซนด์วิช</p>	<p>12. パン pan ปัง ขนมปัง</p>
<p>13. ピザ pizza พิซะ พิซซ่า</p>	<p>14. コーラ kōra โคระ เครื่องดื่มโค้ก</p>
<p>15. のみみず nomimizu โนมิมิซุ น้ำดื่ม</p>	<p>16. ミルク miruku มิรุคุ นมวัว</p>
<p>17. ジュース jūsū จูซุ น้ำผลไม้</p>	<p>18. サイズ saizu ไซซุ ขนาด</p>

19. おおきい ōkii โอเกี ใหญ่	20. ちいさい chiisai ชีซายี เล็ก
21. やすい yasui ยาซุอิ ราคาถูก	22. たかい takai ทากายี ราคาแพง
23. おいしい oishii โออิชิ อร่อย	24. いい ii อี ดี
25. あかい akai อาคายี สีแดง	26. あおい aoi อาโออิ สีน้ำเงิน
27. しろい shiroi ชิโรอิ สีขาว	28. くろい kuroi คูโรอิ สีดำ

<p>29. もう すこし mō sukoshi โม ซูโกชิ อีกเล็กน้อย</p>	<p>30. ぜんぶで zenbude เซ็นบุเตะ รวมทั้งหมด</p>
--	--

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เที่ยวเกิน) = จำนวนและวลี

1. いらっしやいませ。
Irasshaimase.
อิรัชไซมาเซะ
ยินดีต้อนรับ/คะ
2. なにを おさがしですか。
Nani o osagashi desuka.
นานิ โอะ โอซาางาชิ เดซุกะ
กำลังมองหาสินค้าชนิดไหน
ครับ/คะ
3. ~を みせて ください。
-o misete kudasai.
-โอะ มิเซเตะ คุดาไซ
ขอดู-
4. ~は ありますか/ありませんか。
-wa arimasuka/arimasenka.
-วะ อาริมาซุกะ/อาริมาเซ็นกะ
มีไหมครับ/คะ
5. ~は いかがですか。
-wa ikaga desuka.
-วะ อิกางะ เดซุกะ
เป็นอย่างไรบ้างครับ/คะ

ส่วนที่ 3 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโซ) = ประโยค

1. そのしろい てぶくろを
みせてください。
Sono shiroi tebukuro o
misete kudasai.
โซโนะ ชิโรอิ เทะบุคุโระ โอะ
มิเซเตะ คูดาไซ
ขอคุณผู้มีสีขาวอันนั้นหน่อย
ครับ/ค่ะ
2. もう すこし ちいさい サ
イズが ありますか。
Mō sukoshi chiisai saizu
ga arimasuka.
โม ซูโคชิ ชิซาอิ ไชซุ กะ
อาริมาซุกะ
มีขนาดเล็กกว่านี้ไหมครับ/
ค่ะ
3. くろい くつしたが ありま
すか。
Kuroi kutsushita ga
arimasuka.
คูโรอิ คูสึชิตะ กะ อาริมาซุกะ
มีถุงเท้าสีดำไหมครับ/ค่ะ
4. この かばんを ください。
Kono kaban o kudasai.
โคโนะ คาบัง โอะ คูดาไซ
ขอซื้อกระเป๋าใบนี้ครับ/ค่ะ
5. チケットを いちまい ください。
Chiketto o ichimai kudasai.
ชีเกตโตะ โอะ อิจิมายิ คูดาไซ
ขอซื้อตั๋ว 1 ใบครับ/ค่ะ

ส่วนที่ 4 **かいわ** (Kaiwa ไควะ) = บทสนทนา

デパートで てんいんと プリーダーの かいわです。

Depāto de ten-in to Puriidā no kaiwa desu.

เดปาร์โตะ เดะ เท็นอิน โตะ ปูรีดา โนะ ไควะ เดซุ

บทสนทนาที่ห้างสรรพสินค้าระหว่างคุณปรีดากับพนักงานห้างสรรพสินค้า

てんいん: いらっしやいませ。なにを おさがしですか。

Irasshaimase. Nani o osagashi desuka.

อิรัชไชมาเซะ นานิ โอะ โอะซางาชิ เดซุกะ

ยินดีต้อนรับค่ะ กำลังมองหาสินค้าชนิดไหนคะ

プリーダー: そのセーターを みせて ください。

Sono seitā o misete kudasai.

โซโนะ เซตา โอะ มิเซเทะ คูดาไซ

ขอดูเสื้อกันหนาวตัวนั้นหน่อยครับ

てんいん: はい、どうぞ。

Hai, dōzo.

ไฮ โดโซะ

ได้ค่ะ

プリーダー: もう すこし おおきいサイズは ありませんか。

Mō sukoshi ōkii saizu wa arimasenka.

โม ซูโคชิ โอคิ ไชซุ วะ อาริมาซุกะ

มีขนาดใหญ่กว่านี้อีกชนิดหนึ่งไหมครับ

てんいん: こちらは いかがですか。
Kochira wa ikaga desuka.
โคจึราระ อึคางะ เดซุกะ
ตัวนี้ไต่หมคคะ

プリーダー: いいですね。いくらですか。
lidesune. Ikura desuka.
อีเตซุเนะ อึคุระ เดซุกะ
ไต่ครับ ตัวเท่าไรครับ

てんいん: 8,000 えんでございます。
Hassen en de gozaimasu.
ฮัซเซินเอ็น เดะ โกะไซมาซุ
8,000 เยนค๊ะ

プリーダー: じゃ、これを ください。
Ja, kore o kudasai.
จะ โคะเร โอะ คุดาไซ
ครับ ัจฉออซ็ออตัวนี้ครับ

ファーストフードてんでのかいわ
Fāsutofūdoten de no kaiwa
ฟาซุโตฟูโดเท็น เดะ โนะ ไควะ
ที่ร้านอาหารจานด่วน

てんいん: いらっしゃいませ。..... ごちゆうもんは?
Irasshaimase. Gochūmon wa?
อิรัชไซมาเซะ โโกชูมง วะ
ยินดีต้อนรับค่ะ....จะรับอะไรดีคะ

プリーダー: ハンバーガーを 1つと コーラを 1つ おねがい
します。
Hanbāgāo hitotsu to Kora o hitotsu onegai
shimasu.
ฮัมบากาโอะ ฮีโตสึ โตะ โคระ โอะ ฮีโตสึ โอนเงิง ชิมาชุ
ขอแฮมเบอร์เกอร์ 1 ชิ้น และน้ำโค้ก 1 แก้ว ครับ

てんいん: こちらで おめしあがりですか、おもちかえりですか。
Kochirade omeshiagari desuka, omochikaeri
desuka.
โคจิระเดะ โอมะชิอางาริ เดชูกะ โอมิจิคาเอริ เดชูกะ
ทานที่ร้านหรือนำกลับคะ

プリーダー: ここで たべます。
Kokode tabemasu.
โคโคเดะ ทาเบมาชู
ทานที่ร้านครับ

てんいん: はい、ぜんぶで 1,000 えんに なります。
Hai, zenbude sen en ni narimasu.
ไฮ เซ็นบุเดะ เซ็นเอ็น นิ นาริมาชู
ได้ค่ะ เป็นเงินทั้งหมด 1,000 บาท ค่ะ

รหัสวิชา 0924910306

การถามความต้องการของผู้อื่นและ
การขอความช่วยเหลือ

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกู้จักคำศัพท์
สำนวน เพื่อสามารถถามถึงความ
ต้องการของผู้อื่นและการขอความ
ช่วยเหลือ

ในบทเรียนเรื่องการถามความต้องการของผู้อื่นและการขอความช่วยเหลือนี้ นอกจากคำศัพท์ต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับการช่วยเหลือ สนับสนุน แล้ว ผู้รับการฝึกจะได้เรียนรู้รูปประโยคต่างๆ เช่น 手伝いましょうか。(Tetsudaimashou ka เทซื่อโตมาโช กะ) ซึ่งรูป ましょうか (mashou ka มาโชกะ) เป็นการถามความต้องการเพื่อแสดงน้ำใจอย่างสุภาพ และตัวอย่างเช่น ペンを 貸していただけませんか。(pen o kashite itadakemasen ka เพ็น โอะ คาชิเตะะ อิทาดาเกมาเซ็ง กะ) รูป ていただけませんか (te itadakemasen ka เตะ อิทาดาเกมาเซ็ง กะ) เป็นการขอร้องแบบสุภาพ หลังจากฝึกตามแบบในใบข้อมูลแล้ว ผู้รับการฝึกควรนำคำศัพท์ต่างๆ มาใช้ในรูปประโยคดังกล่าวเพื่อเพิ่มทักษะทั้งด้านการพูดและการฟัง

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 友情 Yūjō ยูโจ มิตรภาพ	2. りかい Rikai ริไก ความเข้าใจ
3. どうりょう Dōryō โดเรียว เพื่อนร่วมงาน	4. 支援 Shien ชิเอ็ง การสนับสนุน/ส่งเสริม

<p>5. 手伝います Tetsudaimasu ทาสึเดมาซุ ช่วยเหลือ</p>	<p>6. 助けます Tasukemasu ทาสูกะมาซุ ช่วยเหลือ</p>
<p>7. びょうき Byōki เบียวกิ ความเจ็บป่วย</p>	<p>8. 緊急 Kinkyū คิงคิว ฉุกเฉิน</p>
<p>9. じこ Jiko จิโกะ อุบัติเหตุ</p>	<p>10. 故障 Koshō โคโช เสีย/ใช้งานไม่ได้</p>
<p>11. でんわを かけます Denwa o kakemasu เด็นวะ โอะ คาเกมาซุ โทรศัพท์</p>	<p>12. みせます Misemasu มิเซมาซุ ให้ดู/โชว์</p>
<p>13. ちず Chizu ชิซุ แผนที่</p>	<p>14. サービス Sābisu ซาบิซุ การบริการ</p>
<p>15. いそがしい Isogashī อิโซกาซึ ยุ่ง</p>	<p>16. 貸します Kashimasu คาชิมาซุ ให้ยืม</p>

<p>17. しょるい Shorui โซรุย เอกสาร</p>	<p>18. 借ります Karimasu คาริมาซุ ขอยืม</p>
<p>19. いそぎます Isogimasu อิโซงิมาซุ รีบ</p>	<p>20. トラブル Toraburu โทราบูรู ปัญหา/ความลำบาก</p>
<p>21. 緊急電話 Kinkyūdenwa คิงกิวเต็งวะ การโทรศัพท์ฉุกเฉิน</p>	<p>22. 方向 Hōkō โฮโก ทิศทาง</p>
<p>23. びょういん Byōin เปียวอิง โรงพยาบาล</p>	<p>24. みちを間違えます Michi o machigaemasu มิจิ โอะ มาจิกาเอมาซุ หลงทาง</p>
<p>25. きゅうきゅうしゃ Kyūkyūsha คิวกิวชะ รถพยาบาล</p>	<p>26. やすみます Yasumimasu ยาซุมิมาซุ พักผ่อน</p>

27. くすり Kusuri คูลูริ ยา	28. うんどうします Undōshimasu อุนโดชิมาซุ ออกกำลังกาย
29. おくります Okurimasu โอกูริมาซุ ส่ง	30. キャンセルします Kyanserushimasu เคียนเซรุชิมาซุ ยกเลิก

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เที่ยวเกิน) = สำนวนและวลี

- | | |
|---|--|
| 1. 緊急状態
Kinkyūjōtai
คิงคิวโจไต
สถานการณ์ฉุกเฉิน | 2. 交通事故
Kōtsūjiko
โคซ็อจิโกะ
อุบัติเหตุทางรถยนต์ |
| 3. 支援金
Shienkin
ชิเอ็งคิง
เงินช่วยเหลือ | 4. 事故が おきます
Jiko ga okimasu
จิโกะ กะ โอิกิมาซุ
เกิดอุบัติเหตุ |
| 5. きゅうきゅうしゃを よびます
Kyūkyūsha o yobimasu
คิวคิวชะ โอะ โยบิมาซุ
เรียกรถพยาบาล | |

ส่วนที่ 3 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโซ) = ประโยค

1. コーヒーを入れていただけませんか。

Kōhī o irete itadakemasen ka.

โคฮี โอะ อิเรเตะ อิตาดาเคมาเซ็ง กะ
ช่วยชงกาแฟให้ผม/ฉันหน่อยได้ไหม

2. シャシンを とってください。

Shashin o totte kudasai.

ซาชิน โอะ ทตเตะ คูดาไซ
กรุณาถ่ายรูป

3. 家までおくりましょうか。

Ie made okurimashō ka.

อิเอะ มาเตะ โอกูริมาโซ กะ
ให้ฉันไปส่งที่บ้านไหม

4. ハンマーを渡してください。

Hanmā o watashite kudasai.

ฮัมมา โอะ วาตาชิเตะ คูดาไซ
ช่วยส่งค้อนให้หน่อย

5. 手伝ってくださいませんか。

Tetsudatte kuremasen ka.

เทสึตัตเตะ คูเรมาเซ็ง กะ
ช่วยอะไรผม/ฉันหน่อยได้ไหม

ส่วนที่ 4 **かいわ** (kaiwa ไควะ) = บทสนทนา

スーパーで 同僚のピチットと野原のかいわ

Sūpā de dōryō no Pichitto to Nohara no kaiwa

ซูปา เดอะ โดเรียว โนะ พิจิตโตะ โตะ โนฮาระ โนะ ไควะ

บทสนทนายระหว่าง พิจิตและโนฮาระ่า เพื่อนร่วมงานทั้งสองซึ่งพบกันใน
ซูเปอร์มาร์เก็ต

野原： ピチットさん、こんにちは。きょうは いい天
気ですね。

Pichitto-san, konnichiwa. Kyō wa ī tenki
desune.

พิจิตโตะซัง คนนิจิวะ เคียว วะ อี เห่งคิ เดซุเนะ
สวัสดี คุณพิจิต วันนี้อากาศดีนะครับ

ピチット： あ、野原さん、こんにちは。そうですね。きよ
うは いい天気ですね。

A, Nohara-san, konnichiwa. Sō desune. Kyō wa
ī tenki desune.

อะ โนฮาระซัง คนนิจิวะ โซ เดซุเนะ เคียว วะ อี เห่งคิ
เดซุเนะ

อ๊ะ สวัสดี คุณโนฮาระ่า จริงด้วยนะครับ วันนี้อากาศดี
จริงๆ

野原： たくさん買い物しましたね。
Takusan kaimashita ne.
ทาคุซัง ไคโมโนชิมาชิตะ เนะ
คุณซื้อของเยอะแยะเลยนะคะ

ピッチット： はい、国の友だちが2-3日旅行に来ていますの
で。
Hai, kuni no tomodachi ga 2-3 nichi ryokō ni
kite iru node.
ไฮ คูนี โนะะ โทโมดาจิ กะ นิซันนิจิ เรียวโกะ นิ คิตะ อิรุ
โนะคะ
ใช่ครับ พอดีมีเพื่อนๆ จากเมืองไทยมาเที่ยวที่นี่สอง
สามวัน

野原： そうですか。おもしろいので、てっだいまし
ょうか。
Sō desu ka. Omosō desu kara, tetsudai mashō
ka.
โซเดชู กะ โอโมโซเดชู คาระ เทสึได มาโซ กะ
อ้อ อย่างนั้นหรือครับ ทำทางของจะหนัก ให้ผมช่วยนะ
ครับ

ピチット: ありがとうございます。じゃ、くるまの トランクを開けていただけませんか。

Arigatōgozaimasu. Ja, kuruma no toranku o akete itadakemasen ka.

อาริกาโตโกโซมาซุ จ้า คูรูมะ โนะ โทรังคุ โอะ อาเกเตะ
อิตาดาเกมาเซ็ง กะ

ขอบคุณครับ จ้า ช่วยเปิดกระโปรงหลังรถให้หน่อยได้
ไหมครับ

野原: ええ、いいですよ。物を全部トランクに入れましょうか。

Ē, īdesu yo. Mono o zenbu toranku ni iremashō ka.

เอ อีเดซุ โยะ โมโนะ โอะ เซ็มบุ โทรังคุ นิ อิเรมาโซ กะ
ได้ครับ ให้ผมช่วยคุณเอาของทั้งหมดใส่ท้ายรถนะครับ

ピチット: ありがとうございます。野原さんはこれからどこへ行きますか。

Arigatōgozaimasu. Nohara-san wa korekara doko e ikimasu ka.

อาริงาโตโกโซมาซุ โนะฮาระซัง วะ โคเรการะ โตโกะ
เอะ อิกิมาซุ กะ

ขอบคุณครับ เตี่ยวคุณจะไปไหนครับเนี่ย

野原： うちへ かえりますよ。

Uchi e kaerimasu yo.

อุจิ เอะ คาเอริมาซุ โยะ

ผมจะกลับบ้านครับ

ピチット： そうですか。よかったら、くるまで おくりま
しょうか。

Sō desuka. Yokatara, kuruma de okurimashō
ka.

โซ เดซูกะ โยกัตตาระะ คुरुมะ เตะ โอกูริมาโซ กะ

อย่างนั้นหรือครับ ถ้าอย่างไรให้ผมขับรถไปส่งคุณที่บ้าน
นะครับ

野原： おお、いいですね。どうも ありがとうございます
ます。

Ō, īdesu ne. Dōmo arigatōgozaimasu.

โอ อีเดซุ เนะ โดโมะ อาริงาโตโกไซมาซุ

โอ้ เยี่ยมเลยครับ ขอบคุณมาก

รหัสวิชา 0924910307

ความรู้เกี่ยวกับส่วนต่างๆ ของ
ร่างกาย ความเจ็บป่วย โรงพยาบาล

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกสามารถอธิบาย
เกี่ยวกับอาการเจ็บป่วยขั้นพื้นฐานได้

ความรู้เกี่ยวกับส่วนต่างๆ ของร่างกายเป็นสิ่งที่จำเป็นสำหรับผู้ทำงานทุกคนเพราะอาจจะเกิดความเจ็บป่วยหรืออุบัติเหตุในการทำงานได้ การรู้คำศัพท์เกี่ยวกับส่วนต่างๆ ของร่างกายจะช่วยให้ผู้รับการฝึกบอกเล่า หรือพูดถึงส่วนของร่างกายที่มีปัญหาได้อย่างถูกต้อง เพื่อจะได้รับการดูแลรักษาอย่างรวดเร็ว ผู้รับการฝึกต้องพยายามนำคำศัพท์มาฝึกเพิ่มเติมด้วยตนเองเพื่อให้มีคำศัพท์ที่หลากหลายขึ้น เช่น สำนวน **あたまがいたい** です。(Atama ga itai desu. อาตามะ กะ อิตา เดซุ) แปลว่า ปวดศีรษะ ผู้รับการฝึกสามารถเปลี่ยนคำข้างหน้าเป็น **は** **が** **いたい** です。(Ha ga itai desu. ฮะ กะ อิตา เดซุ) แปลว่า ปวดฟัน **みみが** **いたい** です。(Mimi ga itai desu. มิมิ กะ อิตา เดซุ) แปลว่า ปวดหู เป็นต้น

ส่วนที่ 1 **ことば** (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. かお Kao คาโอะ หน้า	2. あし Ashi อาชิ ขา
3. は Ha ฮะ ฟัน	4. みみ Mimi มิมิ หู

5. かた Kata คาดะ ป่า	6. くち Kuchi คูจิ ปาก
7. ゆび Yubi ยูบิ นิ้ว	8. した Shita ชิตะ ลิ้น
9. あしのゆび Ashi no yubi อาชิ โนะะ ยูบิ นิ้วเท้า	10. ひざ Hiza ฮิซะ เข่า
11. せき Seki เซกิ อาการไอ	12. はなぢ Hanaji ฮานาจิ เลือดกำเดา
13. あたま が いたい Atama ga itai อาตามะ กะ อีไต ปวดหัว	14. かぜ Kaze คาเซะ หวัด
15. ねつ Netsu เนสึ ไข้	16. おなか が いたい Onaka ga itai โอนากะ กะ อีไต ปวดท้อง

17. はなみず Hanamizu ฮานะมิซุ น้ำมูก	18. びょういん Byōin เบียวอิง โรงพยาบาล
19. は が いたい Ha ga itai ฮะ กะ อีไต ปวดฟัน	20. かんじゃ Kanja คันจะ คนไข้
21. かぜを ひきます Kaze o hikimasu คาเซะ โอะะ ฮิคิม่าซุ เป็นหวัด	22. 集中治療室 Shūchūchiryōshitsu ชูจูจิเรียวชิสี ห้องฉุกเฉิน
23. あおぶくれ Aobukure อาโอบุกูระ รอยช้ำ	24. 薬局 Yakkyoku ยักเกียวกุ ร้านขายยา
25. けが Kega เคงะ แผลถูกบาด	26. 手術室 Shujutsushitsu ชูจูสึชิสี ห้องผ่าตัด
27. のど が いたい Nodo ga itai โนโตะ กะ อีไต เจ็บคอ	28. 産婦人科 Sanfujinka ซังฟูจิงคะ แผนกสูตินารีเวช/ห้องคลอด

<p>29. しっしん Shisshin ชิชชิน เป็นผื่นคัน</p>	<p>30. 療養所 Ryōyōjo เรียวยโอะโจ สถานพักฟื้น</p>
---	--

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen) เหยื่อเกิน) = ส่วนวนและวลี

- | | |
|--|--|
| <p>1. すこし あたま が
いたい
Sukoshi atama ga itai
ซูโกชิ อาตามะ กะ อีไต
ปวดศีรษะเล็กน้อย</p> | <p>2. ひどい ねつ が あり
ます
Hidoi netsu ga arimasu
ฮิโดอิ เนสึ กะ อาริมาซุ
มีไข้สูง</p> |
| <p>3. のど が たいへん
いたい
Nodo ga taihen itai
โนโดะ กะ ไทเฮ็ง อีไต
เจ็บคอมาก</p> | <p>4. ねつ が だます
Netsu ga demasu
เนสึ กะ เดมาซุ
ไข้ขึ้น</p> |
| <p>5. 処方箋
Shohōsen
โชโฮเซ็น
ใบสั่งยา</p> | |

ส่วนที่ 3 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโซ) = ประโยค

1. いしゃに 会いま
ず。
Isha ni aimasu.
อิชะ นิ โอมาซุ
ผม/ฉันมาพบหมอ/
แพทย์
2. まいにち はなぢが でま
す。
Mainichi hanaji ga demasu.
ไมนิจิ ฮานาจิ กะ เดมาซุ
ผม/ฉันเลือดกำเดาไหลทุกวัน
3. どうしました
か。
Dō shimashita ka.
โด ชิมาชิตะ กะ
เป็นอะไรมาคะ/ครับ
4. かんじやが集中治療室に
います。
Kanja ga shūchūchiryōshitsu
ni imasu.
คันจะ กะ ชูจุจิเรียวชิสึ นิ โอมาซุ
คนไข้อยู่ในห้องฉุกเฉิน
5. かんじやは のど が たいへん いたい です。
Kanja wa nodo ga taihen itai desu.
คันจะ วะ โนโตะ กะ ไทเฮ็ง อิตะ เดซุ
คนไข้เจ็บคอมาก

ส่วนที่ 4 **かいわ** (kaiwa ไคววะ) = บทสนทนา

びょういで 医者とピチットの会話

เบียวอิง เดะ อิชะ โตะ พิจิตโตะ โนะ ไคววะ

บทสนทนายาระหว่างคุณหมอและพิชิตที่โรงพยาบาล

医者: どうしましたか。

Dō shimashita ka.

โต ชิมาชิตะ กะ

ไม่สบายเป็นอะไรคะ

ピチット: のど が いたくて、ねつ も すこし あります。

Nodo ga itakute, netsu mo sukoshi arimasu.

โนโตะ กะ อิตาคูเตะ เนสึ โมะ ซูโคชิ อาริมาซู

ผมมีอาการเจ็บคอและเป็นไข้เล็กน้อยครับ

医者: そうですか。どのくらいですか。

Sō desu ka. Dono kurai desu ka.

โซเดซู กะ โตโน กูไร เดซู กะ

อย่างนั้นหรือคะ คุณไม่สบายมาที่วันแล้ว

ピチット: きのう から です。

Kinō kara desu.

คิโน คาระ เดซู

เป็นตั้งแต่เมื่อวานครับ

医者： わかりました。口を あけてください。
Wakarimashita. Kuchi o akete kudasai.
วาคาริมาชิตะ คุจิ โอะ อาเกเตะะ คุดาไซ
เข้าใจแล้วค่ะ กรุณาอ้าปากหน่อยค่ะ

医者： かぜですね。ゆっくり やすんでください。
Kaze desu ne. Yukkuri yasunde kudasai.
คาเซะ เดซุ เนะ ยุกกุริ ยาซุนเดะ คุดาไซ
คุณเป็นหวัดนะคะ ต้องค่อยๆ พักผ่อนค่ะ

そして、くすりを のんで、きょうは 早く
ねてください。

Soshite, kusuri o nonde, kyō wa hayaku nete
kudasai.

โซชิเตะะ คุซุริ โอะ นนเดะ เคียว วะ ฮายากุ เนเตะะ
คุดาไซ
แล้วก็กินยา วันนี้กรุณาเข้านอนเร็วๆ ด้วยนะคะ

ピチット： はい。
Hai.
ไฮ
ครับ

医者： それから 今晚は おふろに 入らないでください。

Sorekara konban wa ofuro ni hairanaide
kudasai.

โซเรการะ คมบัง วะ โอฟุโระ นิ ไฮราไนเดะ คูดะไซ
แล้วก็คืนนี้ห้ามแช่อ่างอาบน้ำโอฟุโระนะคะ

ピチット： はい、わかりました。

Hai, Wakarimashita.

ไฮ วาการิมาชิตะ
ครับ เข้าใจแล้วครับ

医者： じゃ、お大事に。

Ja, odaiji ni.

จ้า โอดีจิ นิ
ถ้านั้นก็ขอให้หายไวๆ ค่ะ

ピチット： どうも ありがとうございます。

Dōmo arigatōgozaimashita.

โดโมะ อาริงาโตโกโซมาชิตะ
ขอบคุณมากครับ

รหัสวิชา 0924910308

ร้านอาหาร

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกสามารถสั่งอาหาร
และเครื่องดื่มขั้นพื้นฐานได้

วัฒนธรรมแต่ละประเทศนั้นมีความแตกต่างกันอย่างที่เราเข้าใจ วัฒนธรรมการรับประทานอาหาร หรือวัฒนธรรมในร้านอาหารก็เช่นกัน มีความแตกต่างกันในแต่ละประเทศ เพราะฉะนั้นเมื่อเราไปทำงานหรือไปอาศัยอยู่ในประเทศใดเราควรเข้าใจพื้นฐานทางวัฒนธรรมการรับประทานอาหารของประเทศนั้นๆ ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับศัพท์ และบทสนทนาในร้านอาหารจะเป็นส่วนสำคัญที่จะทำให้การสื่อสารในร้านอาหารเกิดความเข้าใจตรงกันทั้งสองฝ่าย

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. ウェートレス / ウェイター weitoresu/weitā เวตเรซุ/เวตา พนักงานเสิร์ฟหญิง/ พนักงานเสิร์ฟชาย	2. レジ reji เรจิ แคชเชียร์
3. メニュー menyū เมนิว เมนู/รายการอาหาร	4. りょうしゅりょ ryōshūsho เรียวชูโซะ ใบเสิร์ฟรับเงิน
5. おつり otsuri โอสิริ เงินทอน	6. おしぼり oshibori โอชิโบริ ผ้าเช็ดมือ

7. スプーン supūn ชุปูน ช้อน	8. フォーク fōku โสกุ ส้อม
9. ナイフ naifu ไนฟู มีด	10. はし hashi ฮาชิ ตะเกียบ
11. おさら osara โอซาระ จาน	12. りょうり ryōri เรียวริ อาหาร
13. デザート dezāto เดซาโตะ ของหวาน	14. アイスクリーム aisukuriimu ไอชูคูริมู ไอศกรีม
15. チーズケーキ chiizukeiki ชีชูเคกิ ชีสเค้ก	16. カレーライス kareiraisu คาเรไรชู ข้าวแกงกะหรี่ญี่ปุ่น
17. สปาゲッティ supagetti ซูปาเก็ตติ สปาเก็ตตี้	18. サラダ sarada ซาราดะ สลัด

<p>19. ていしょく teishoku เทโชกุ อาหารชุด</p>	<p>20. すし sushi ซูชิ ข้าวปั้นซูชิ</p>
<p>21. てんぷら tempura เท็มปุระ เหมปุระ</p>	<p>22. さしみ sashimi ซาซิมิ ปลาดิบ</p>
<p>23. うどん udon อุตง ก๋วยเตี๋ยว (อุตง)</p>	<p>24. ラーメン rāmen ราเม็ง บะหมี่</p>
<p>25. コーヒー / ホット / ア イス kōhii/hotto/aisu โคฮี้/ฮอตโตะ/ไอชู กาแฟ/กาแฟร้อน/ กาแฟเย็น</p>	<p>26. ビール biiru บีรุ เบียร์</p>
<p>27. おちゃ ocha โอจะ ชาเขียว</p>	<p>28. テーブル teiburu เทบูรุ โต๊ะ</p>

29. いす isu อิซู เก้าอี้	30. きんえんせき kin-en seki คินเอ็น เซกิ ที่นั่งที่ห้ามสูบบุหรี่
----------------------------------	--

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เฮียวเก็น) = สำนวนและวลี

1. なんめいさまですか。
Nanmeisama desuka.
นัมเมซามะ เดซูกะ
มาที่ท่านครับ/คะ
2. おたばこ、おすいに なりますか。
Otabako, osuini narimasuka.
โอทาบากะ โอซึอิ นิ นาริมาซูกะ
สูบบุหรี่หรือเปล่าครับ/คะ
3. こちらのおせきに どうぞ。
Kochira no osekini dōzo.
โคจิระ โนะ โอเซกิ นิ โตโซะ
เชิญนั่งทางนี้ครับ/คะ
4. なにに なさいますか。
Nanini nasaimasuka.
นานิ นิ นาไซมาซูกะ
จะรับอะไรดีครับ/คะ

5. おきまりですか。

Okimari desuka.

โอคิมาริ เตซุกะ

จะรับอะไรดีครับ/คะ

ส่วนที่ 3 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโช) = ประโยค

1. おしぼりを おねがいます。

Oshibori wo onegai shimasu.

โอชิโบริ โวะ โอนเงิง ชิมาซุ

ขอผ้าเช็ดมือหน่อยครับ/ค่ะ

2. おひやを ください。

Ohiya wo kudasai.

โอฮิยะ โวะ คูดาไซ

ขอน้ำดื่มหน่อยครับ/ค่ะ

3. おのみものは なになさいますか。

Onomimono wa nanini nasaimasuka.

โอโนมิโมนะ วะ นานินิ

นาไซมาซุกะ

จะรับเครื่องดื่มอะไรดีครับ/คะ

4. おかわりを おねがいます。

Okawari wo onegai shimasu.

โอกาวาริ โวะ โอนเงิง ชิมาซุ

ขอเติม (ข้าว) หน่อยครับ/ค่ะ

5. いらっしやいませ。メニューを どうぞ。

Irasshaimase. Menyū wo dōzo.

อิรัชไซมาเซะ เมนิ โอะ โดโอะ

ยินดีต้อนรับ/ค่ะ นี่เมนูครับ/ค่ะ

ส่วนที่ 4 **かいわ** (kaiwa ไควะ) = บทสนทนา

きつさてんで ウェイターと プリーダーの かいわです。

Kissaten de weitā to Puriida no kaiwa desu.

คิซซาเต็น เดะ เวตา โตะ ปูริดา โนะ ไควะ เดซุ

บทสนทนาที่ร้านกาแฟระหว่างคุณปริดากับพนักงานเสิร์ฟชาย

ウェイター: いらっしやいませ。なんめいさまですか。

Irasshaimase. Nanmeisama desuka.

อิรัชไซมาเซะ นันเมซามะ เดซุกะ

ยินดีต้อนรับ มากี่ท่านครับ

プリーダー: ひとりです。

Hitori desu.

ฮิโตรี เดซุ

คนเดียวครับ

ウェイター: おたばこ、おすいに なりますか。

Otabako, osuini narimasuka.

โอทาบาโกะ โอะซึอิ นิ นาริมาซุกะ

สูบบุหรี่หรือเปล่าครับ

- プリーダー:** いいえ、すいません。
 lie, suimasen.
 อีเอะ ซุอิมาเซ็ง
 ไม่สู้บครับ
- ウェイター:** では、こちらのおせきに どうぞ。 なにに なさい
 ますか。
 Dewa, kochira no osekini dōzo. Nanini
 nasaimasuka.
 เดวะ โคจิระ โนะ โอเซกินิ โตโซะ นานินิ
 นาไซมาซุกะ
 ัจัน เขิญนั่งทางนี้ครับ ... จะรับอะไรดีครับ?
- プリーダー:** チーズケーキを ひとつ ください。
 Chiizukeiki o hitotsu kudasai.
 ชีซุเคกิ โอะ ฮิตสึ คุดาไซ
 ขอเป็นชีสเค้ก 1 ชิ้น ครับ
- ウェイター:** おのみものは なにに なさいますか。
 Onomimono wa nani ni nasaimasuka.
 โอนะมีโมะโนะ ะ นานิ นิ นาไซมาซุกะ
 เครื่องดื่มจะรับเป็นอะไรดีครับ
- プリーダー:** コーヒーを ください。
 Kōhii o kudasai.
 โคฮี โอะ คุดาไซ
 ขอเป็นกาแฟ ครับ

ウェイター: コーヒーは ホットですか、アイスですか。
Kōhii wa hotto desuka, aisu desuka.
โคฮี วะ ฮอตโตะ เดซุกะ ไอซุ เดซุกะ
จะรับเป็นกาแฟร้อนหรือกาแฟเย็นครับ

プリーダー: ホットを おねがいます。
Hotto o onegai shimasu.
ฮอตโตะ โอะ โอนเงิง ชิมาซุ
ขอเป็นกาแฟร้อนครับ

ウェイター: はい、チーズケーキを ひとつと コーヒーを ひとつですね。
しょうしょう おまちください。
Hai, chiizukeiki o hitotsuto kōhii o hitotsu desune.
Shōshō omachi kudasai.
ไฮ ชีซุเคกิ โอะ ฮิตโตะสึโตะ โคฮี โอะ ฮิตโตะสึ
เดซุเนะ
โซโซ โอมาจิ คุดาไซ
ได้ครับ ตกลงสั่งชีสเค้ก 1 ชิ้น และกาแฟ
1 แก้ว นะครับ
กรุณารอสักครู่ครับ

รหัสวิชา 0924910309

การถามเกี่ยวกับสภาพอากาศ
ฤดูกาล และการระงับภัย

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกสามารถถามและ
ตอบเกี่ยวกับสภาพอากาศ ฤดูกาล
และระงับภัยขั้นพื้นฐานได้

ในหัวข้อวิชาการถามเกี่ยวกับสภาพอากาศ ฤดูกาล และการระงับภัย ผู้รับการฝึกจะได้เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับสภาพอากาศและฤดูกาลในประเทศญี่ปุ่น เพื่อให้เกิดความคุ้นเคยและสามารถติดตามข่าวสารในประเทศที่ผู้รับการฝึกไปทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ เนื่องจากสภาพอากาศที่เปลี่ยนแปลงในแต่ละฤดูกาลทำให้การพูดคุยเกี่ยวกับเรื่องสภาพอากาศเป็นหัวข้อที่ชาวต่างประเทศให้ความสำคัญเป็นอย่างมาก นอกจากคำศัพท์เกี่ยวกับสภาพอากาศ ฤดูกาลและการระงับภัยแล้ว ผู้รับการฝึกจะมีตัวอย่างวลี ประโยค และบทสนทนาด้วย ผู้รับการฝึกควรใช้คำศัพท์อื่นๆ ในประโยคตัวอย่างเพื่อให้เกิดความหลากหลายในรูปประโยค ซึ่งการฝึกอย่างสม่ำเสมอจะช่วยให้ผู้รับการฝึกประสบความสำเร็จในการใช้ภาษาญี่ปุ่นในหัวข้อนี้มากขึ้น

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 春 Haru ฮารุ ฤดูใบไม้ผลิ	2. 夏 Natsu นาตี ฤดูร้อน
3. 秋 Aki อากิ ฤดูใบไม้ร่วง	4. 冬 Fuyu ฮูยู ฤดูหนาว

5. あつい Atsui อาฮีอิ ร้อน	6. さむい Samui ซามูอิ หนาว
7. あたたかい Atatakai อาตาดาไค อบอุ่น	8. すずしい Suzusui ซูซูซึ เย็นสบาย
9. むしあつい Musuatsui มุชิอาฮีอิ ร้อนอบอ้าว	10. 晴れ Hare ฮาระ อากาศแจ่มใส
11. くもり Kumori คุโมริ มีเมฆ	12. あめ Ame อาเมะ ฝน
13. かぜ Kaze คาเซะ ลม	14. ゆき Yuki ยูกิ หิมะ
15. 降る(ふ) Furu ฟูรุ ตก (หิมะตก/ฝนตก)	16. 吹く(ふ) Fuku ฟูคุ พัด (ลมพัด)

<p>17. いい ī อิ ดี (อากาศดี)</p>	<p>18. 悪い Warui วารูอิ ไม่ดี/แย่ (อากาศไม่ดี/ อากาศแย่)</p>
<p>19. 台風(たいふう) Taifū ไทฮู ไต้ฝุ่น</p>	<p>20. 上陸(じょうりく) Jōriku โจริกุ ขึ้นฝั่ง</p>
<p>21. 地震(じしん) Jishin จิชิน แผ่นดินไหว</p>	<p>22. 震度(しんど) Shindo ชินโดะ ระดับ (ระดับของ แผ่นดินไหว)</p>
<p>23. 防災訓練(ぼうさいく れん) Bōsaikunren โบไซคุนเร็น การฝึกซ้อมหนีภัย</p>	<p>24. 強い Tsuyoi สึโยอิ แรง (ลมพัดแรง ฯลฯ)</p>
<p>25. 弱い Yowai โยวาอิ เบา/อ่อน (ลมพัดเบา ฯลฯ)</p>	<p>26. 警報(けいほう) Kēhō เคโฮ การประกาศเตือนภัย</p>

<p>27. 海 Umi อุมิ ทะเล</p>	<p>28. 津波(つなみ) Tsunami สึนามิ คลื่นสึนามิ</p>
<p>29. 注意(ちゅうい) Chūi ชูอิ การระวัง</p>	<p>30. 逃げる(に) Nigeru นิเกอร์ หนี</p>
<p>31. 避難(ひなん) Hinan ฮินัน การอพยพหนีภัย</p>	<p>32. 避難所(ひなんじょ) Hinanjo ฮินันโจ สถานที่หลบภัย</p>
<p>33. 大雨(おおあめ) Ōame โออาเมะ ฝนที่ตกหนัก</p>	<p>34. 洪水(こうずい) Kōzui โคชูอิ น้ำท่วม</p>
<p>35. 雷(かみなり) Kaminari คามินาริ ฟ้าผ่า</p>	<p>36. 波浪(はろう) Harō ฮาโร คลื่นลูกใหญ่</p>

<p>37. 暴風(ぼうふう)</p> <p>Bōfū</p> <p>โบฮู</p> <p>ลมพายุ</p>	<p>38. 起こる(お)</p> <p>Okoru</p> <p>โอโอรุ</p> <p>เกิด (เกิดแผ่นดินไหว/เกิดภัยพิบัติ)</p>
<p>39. 火(ひ)</p> <p>Hi</p> <p>ฮิ</p> <p>ไฟ</p>	<p>40. 止める(と)</p> <p>Tomeru</p> <p>โทเมรุ</p> <p>ปิด/ดับ (ปิดไฟ/ดับไฟ)</p>
<p>41. ニュース</p> <p>Nyūsu</p> <p>นิวซุ</p> <p>ข่าว</p>	<p>42. 新聞</p> <p>Shinbun</p> <p>ชินบุง</p> <p>หนังสือพิมพ์</p>
<p>43. ラジオ</p> <p>Ragio</p> <p>ราจีโอะ</p> <p>วิทยุ</p>	

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เชี่ยวเกิน) = ส่วนวนและวลี

き つ

1. 気を付けてください。

Ki wo tsukete kudasai

คิ โวะ สึเคเตะ คุดาไซ

ระวังตัวด้วยนะครับ/คะ

ดูแลสุขภาพด้วยนะครับ/คะ

たいふう ごう

2. 台風12号

Taifū 12 gō

ไทฟู จูนิ โก

พายุนหมายเลข 12

(ญี่ปุ่นนิยมเรียกพายุดีฝุ่นเป็นหมายเลข)

ぼうさいくんれん おこな

3. 防災訓練を行います。

Bōsaikunren wo okonaimasu

โบไซคุเร็น โวะ โอโคโนมาซุ

จะมีการฝึกซ้อมหนึ่ภัย

つなみけいほう

4. 津波警報

Tsunami kēhō

สึนามิ เคโฮ

การประกาศเตือนภัยสึนามิ

- しんど
5. 震度5
shindo 5
ชินโดะ โงะ
แผ่นดินไหวระดับ 5
(ชินโด เป็นมาตรวัดแผ่นดินไหว มีตั้งแต่ระดับหนึ่งถึงเจ็ด ซึ่งเป็นคนละหน่วยกับริกเตอร์)

ส่วนที่ 3 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโช) = ประโยค

1. タイはどうか。
Tai wa dō desuka?
ไท วะ โต เดซูกะ
ที่ประเทศไทยเป็นอย่างไบบ้างครับ/คะ

- あつ
2. とても暑いです。
Totemo atsui desu.
โทเทโมะ อาสึอิ เดซุ
ร้อนมากครับ/ค่ะ

- あめ ふ
3. 雨が降りますよ。
Ame ga furimasu yo.
อาเมะ กะ ฮูริมาซุ โยะ
ฝนจะตกนะครับ/คะ

4. ^も かさを^も持って^もい^もって^もくだ^もさい^もね。

Kasa wo motte itte kudasai ne.

คาสะ โวะ โมตเตะ อิตเตะ

คูดาไซ เนะ

กรุณาเอาร่มไปด้วยนะครับ/คะ

5. インターネットによると、^{あした} 明日^{あさ}の朝^{たいふう}には台^あ風^さはな^{たいふう}くなる^あそう^さです。

Intānetto ni yoruto, ashita no asa niwa taifū wa nakunarusou desu.

อินตานะตโตะะ นิ โยรูโตะะ อาซิตะ โนะ อาซะ นิวะ ไทฮู วะ
นาคุนารุไซ เดซุ

จากที่อ่านมาในอินเทอร์เน็ต ดูเหมือนพรุ่งนี้เช้า

ได้ฝู่น่าจะหยุดแล้วนะครับ/คะ

ส่วนที่ 4 **かいわ** (kaiwa ไควะ) = บทสนทนา

てんき について の 山田さん と プリーダー の かいわ

Tenki ni tsuite no Yamadasan to Purīdāsan no kaiwa

คุณยามาดะและคุณปรีดาเป็นเพื่อนร่วมงาน ตอนนี้ทั้งสองกำลังสนทนา
เรื่องดินฟ้าอากาศกันที่ที่ทำงาน

山田さん: お久しぶりです。お元気ですか。

Ohisashiburidesu. Ogenki desuka?

โอฮิซาชิบุริเดสุ โอเกงกิ เดซุกะ

ไม่ได้เจอกันเสียนานสบายดีไหมครับ

プリーダー: はい、元気です。山田さんは。
Hai, genkidesu. Yamadasan wa?
ไฮ เกงกิเดสุ ยามาดะซัง วะ
ครับ สบายดีครับ คุณยามาดะละครับ

山田さん: 私も元気ですよ。プリーダーさん、東京はどうですか。
Watashi mo genki desu yo. Purīdāsan, Tōkyō
wa dō desuka?
วาตาชิ โมะ เกงกิ เดชู โยะ พูรีดาซัง โตเกียว
วะ โด เดชูกะ
ผมสบายดีครับ คุณปรีดาที่โตเกียวเป็นอย่างไรบ้างครับ

プリーダー: とても蒸し暑いです。今日は雨もふってるですよ。
Totemo mushiatsui desu. Kyō wa ame mo
futteru desho.
โทเทโมะ มูชิอาสึอิ เดชู เคียว วะ อาเมะ โมะ ฟุตเตะรุ
เดโซ
ร้อนอบอ้าวมากครับ วันนี้ฝนก็ตกด้วย

山田さん: そうですね。今、日本に台風が来ているんですよ。
きのう、ニュースで見ました。

Sōdesune. Ima, Nihon ni taifū ga

kiteirundesuyo. Kinō, nyūsu de mimashita.

โซเดซุเนะ อิมะ นิฮอน นิ ไทฮู กะ คิเตอิรุนเดซุโยะ
คิโนะ นีวซุ เดะ มิมาชิตะ

ไซ่ลี เมื่อวานผมดูข่าวมา เขาว่าตอนนี้ที่ญี่ปุ่นได้ฝุ่น
กำลังเข้านะครับ

プリーダー: え、台風ですか。

E, taifū desuka

เอะ ไทฮู เดซุกะ

เอ๊ะ ได้ฝุ่นหรือครับ

山田さん: はい。ニュースによると、雨と風が強いそうです。プ
リーダーさんは海の近くに住んでいますね。

Hai. Nyūsu ni yoruto, ame to kaze ga tsuyoi

sōdesu. Purīdāsan wa umi no chikaku ni
sundeimasune.

ไฮ นีวซุ นิ โยรูโตะ อาเมะ โตะ คาเซะ กะ สึโยอิ

โซเดซุ ปูริดาซัง วะ อุมิ โนะ ชิคาคุ นิ

ซุนเดอิมาชุเนะ

ไซ่ครั้บ จากรายงานข่าว ดูเหมือนทั้งลมและฝนจะแรง
คุณปรีดาอาศัยอยู่ใกล้กับทะเลใช่ไหมครับ

リーダー: はい。
Hai.
ไฮ
ครับ

山田さん: 波に気を付けてください。波浪警報が出たら、近くの避難所に逃げてくださいね。

Nami ni ki wo tsukete kudasai. Harōkēhō ga detara. Chikaku no hinanjo ni nigetekudasaine.

นามิ นิ คิ โวะ สึเคเตะะ คุดาไซ ฮาโรเคโฮะ กะ
เดตาระะ ชิคาคุ โนะ ฮินันโจ นิ นิเงเตะะคุดาไซเนะ
โปรตระวังคลิ่นด้วยนะครับ หากมีการประกาศเตือนภัย
คลิ่นลูกใหญ่ กรุณารีบหนีไปสถานที่หลบภัยที่อยู่ใกล้ๆ
ด้วยนะครับ

リーダー: わかりました。
Wakarimashita.
วาการิมาชิตะ
เข้าใจแล้วครับ

รหัสวิชา 0924910310

การถามถึงที่อยู่ ที่ทำงาน

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกสามารถถามและ
ตอบเกี่ยวกับที่อยู่และที่ทำงานขั้น
พื้นฐานได้

ส่วนที่ 1 **ことば** (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 会社 Kaisha ไคชะ บริษัท	2. お国 Okuni โอคุนิ ประเทศ (คำสุภาพ ใช้เรียก ประเทศผู้อื่น)
3. 学校 Gakkō กักโก โรงเรียน	4. 図書館 Toshokan โทโชคัง หอสมุด
5. 家 ie อิเอะ บ้าน	6. どちら Dochira โดจิริะ อยู่ที่ไหน
7. 会社員 Kaishain ไคชาอิน พนักงานบริษัท	8. 医者 Isha อิชะ แพทย์
9. 学生 Gakusē กาคุเซ นักเรียน	10. エンジニア Enjinia เอนจินิอะ วิศวกร

11. さいきん Saikin ไซกิน หมຸ່ນนี้	12. いつも Itsumo อิสึโมะ ตลอดเวลา/เสมอ
13. よく Yoku โยกุ บ่อยๆ	14. たまに Tamani ทามานิ บางครั้ง
15. 時々 Tokidoki โทกิโดกิ บางครั้ง	16. 忙しい Isogashī อิโซกาชิ ยุ่ง (งานยุ่ง)
17. 食べる Taberu ทาเบรุ กิน	18. 寝る Neru เนรุ นอน
19. 飲む Nomu โนมุ ดื่ม	20. 遊ぶ Asobu อาโซบุ เล่น
21. 行く Iku อิกุ ไป	22. 勉強する Benkyōsuru เบงเกียวซูรุ เรียน

<p>23. 見る Miru มิรุ ดู</p>	<p>24. 読む Yomu โยมุ อ่าน</p>
<p>25. 働く Hataraku ฮาทารากุ ทำงาน</p>	<p>26. 勤める Tsutomeru สึโทเมรุ ทำงาน</p>
<p>27. はやる Hayaru ฮายารุ ระบาด</p>	<p>28. 時間 Jikan จิคัง เวลา</p>
<p>29. 息抜き(いきぬ) Ikinuki อิกินุกิ ผ่อนคลายความเครียด</p>	<p>30. プール Pūru ปูรุ สระว่ายน้ำ</p>
<p>31. およぐ Oyogu โอโยกุ ว่ายน้ำ</p>	<p>32. お宅(たく) Otaku โอดากุ บ้าน (คำสุภาพ ใช้เรียก บ้านผู้อื่น)</p>

33. 駅 Eki เอกิ สถานีรถไฟ	
-----------------------------------	--

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เสียวเกิน) = สำนวนและวลี

1. Nはどちらですか。ใช้ถามหาสถานที่ เช่น
学校はどちらですか。
Gakkō wa dochira desuka?
กักโก วะ โตจิระ เดซูกะ
โรงเรียน (ของคุณ) อยู่ที่ไหนครับ/คะ
2. Nで働いています。/Nに勤めています。ใช้บอกสถานที่ที่ตน
ทำงานอยู่ เช่น
図書館で働いています。= 図書館に勤めています。
Toshokan de hataraitte imasu. = Toshokan de tsutomete
imasu.
โทโซคัง เดะ ฮาตาไรเตะ อิมาชู = โทโซคัง เดะ สึโทเมเตะ อิมาชู
(ผม/ฉัน) ทำงานอยู่ที่หอสมุด
3. Vふつう form + N กริยารูปปกติ + คำนาม
これは、きのう買ったくつです。
Kore wa, kinō katta kutsu desu.
โคระะ วะ คิโน คัตตะ คูสึ เดซุ
นี่คือรองเท้าที่ซื้อเมื่อวานนี้

4. Vます form に行く กริยารูปมาสุ + นิ อิกุ
 明日、山田さんと遊びに行きます。
 Ashita, Yamadasan to asobi ni ikimasu.
 อาซิตะ ยามาตะซัง โทะ อาไซบิ นิ อิกิมาสุ
 พรุ่งนี้จะไปเล่นกับคุณยามาตะ
5. Vて form てもいいですか。 กริยารูปเตะ + เทโมะเอีเดสุกะ
 テストの時、辞書を見てもいいですか。
 Tesuto no toki, jisho wo mitemo ī desuka?
 เทซุโตะ โนะ โทกิ จิโชะ โวะ มิเตะโมะเอี เดซุกะ
 ตอนสอบดูพจนานุกรมได้ไหมครับ/คะ

ส่วนที่ 3 ぶんしょう (Bunshō บุนโช) = ประโยค

- | | |
|---|--|
| 1. 会社はどちらですか。
kaisha wa dochira
desuka?
ไคชะ วะ โตะจิระ เดซุกะ
ทำงานอยู่ที่บริษัทอะไร
ครับ | 2. 時間がありません。
jikan ga arimasen.
จิคัง กะ อาริมาเซ็น
ไม่มีเวลา |
| 3. 最近は忙しいです。
Saikin wa isogashī
desu.
ไซกิน วะ อีโงะซึ เดซุ
หมุ่นี่งานยุ่งครับ/คะ | 4. インフルエンザがはやっている。
Infuruenza ga hayatteiru.
อินฟูรูเอนซะ กะ ฮายัตเตะอิรุ
ไข้หวัดกำลังระบาด |

5. 今度遊びに行ってもいいですか。

Kondo asobi ni ittemo ī desuka?

คนโตะ อาไซบิ นิ อิตเตะะโมะ อี เดซูกะ

คราวหน้าไปเยี่ยมบ้านคุณได้ไหม

ส่วนที่ 4 **かいわ** (kaiwa ไคววะ) = บทสนทนา

きつさてん で 田中さんとフリーダーのかいわ

Kissaten de Tanakasan to Purīdāsan no kaiwa

คุณทานากะกับคุณปริดาเป็นเพื่อนกัน ตอนนี้ทั้งสองกำลังสนทนากันใน
ร้านกาแฟแห่งหนึ่ง

田中さん: フリーダーさん会社はどちらですか。

Purīdāsan kaisha wa dochira desuka?

ปู้ริดาซัง ไคววะ วะ โดะจิระ เดซูกะ

คุณปริดาทำงานอยู่บริษัทอะไรครับ

フリーダー: TOYOTAです。田中さんは。

Toyota desu. Tanakasan wa?

โทโยตะ เดซุ ทานากาซัง วะ

บริษัทโตโยต้าครับ แล้วคุณทานากะล่ะครับ

田中さん: 日赤病院に勤めています。

Nissekibyōin ni tsutomete imasu.

นิเซกิเบียวอิน นิ สึโตะเมเตะ อิมาซุ

ทำงานอยู่ที่โรงพยาบาลกาชาดครับ

プリーダー: そうですか。最近は忙しいですか。
Sōdesuka. Saikin wa isogashī desuka?
โซเดซูกะ ไซกิน วะ อีโงะชะชี เดซูกะ
อย่างงั้นหรือครับ หมู่นี้งานยุ่งไหมครับ

田中さん: はい。インフルエンザがはやっているので、忙
しいですよ。家に帰る時間がありません。
Hai. Infuruenza ga hayatteiru node,
isogashī desuyo. Ie ni kaeru jikan ga
arimasen.
ไฮ อินฟูเร็นซะ กะ ฮายัตเตอิรุ โนเดะ อีโงะงาชี
เดซูโยะ อีเอะ นิ คาเอรุ จิคัง กะ อาริมาเซ็น
ครับ เพราะไข้หวัดระบาด เลยงานยุ่งน่าดู ไม่มี
เวลากลับบ้านเลยละครับ

プリーダー: それは大変ですね。時々は息抜きをしてくださ
いね。
Sore wa taihen desune. Tokidoki wa ikinuki
wo shite kudasaine.
โซเระ วะ ไทเฮ็น เดซูเนะ โทกิโดกิ วะ อิกินุกิ โวะ
ชิเตะ คูดะไซเนะ
ลำบากจังเลยนะครับ หาเวลาพักผ่อนบ้างนะครับ

田中さん: はい。家の近くにプールがあるのでたまに泳ぎに行きますよ。

プリーダーさんのお宅はどちらですか。

Hai. Ie no chikaku ni pūru ga aru node
tama ni oyogi ni ikimasuyo. Purīdāsan no
otaku wa dochira desuka.

ไฮ อีเอะ โนะ ชิคาคุ นิ พูรู กะ อาร์ โนเตะ ทามา

นิ โอโยจิ นิ อิกิมาชูโยะ ปูรีดาซัง โนะ

โอดากุ วะ โดจิระ เตชูกะ

ครับ ไกลั้ๆ บ้านมีสระว่ายน้ำ ก็เลยได้ไปว่ายน้ำอยู่

บ้าง แล้วบ้านของคุณปรีดาอยู่ที่ไหนครับ

プリーダー: 駅の近くです。ここから 10 分ぐらいですね。

Eki no chikaku desu. Koko kara juppun
gurai desune.

เอกิ โนะ ชิคาคุ เตชู โคโทะ คาระะ จุปปุง กูโร

เตชูเนะ

ไกลั้ๆ กับสถานีรถไฟครับ เดินจากตรงนี้ก็ประมาณ

สิบนาทีครับ

田中さん: いいですね。今度遊びに行ってもいいですか。

ī desune. Kondo asobi ni ittemo ī
desuka?

อีเตชูเนะ คนโตะ อาโซบิ นิ อิตเตะโมะ อี เตชูกะ

ดีจังเลยนะครับ คราวหน้าผมไปเยี่ยมบ้านคุณนะ

ครับ

プリーダー: はい、ぜひ。
Hai, zehi.
ไฮ เซฮี
ครับ ได้ครับ

รหัสวิชา 0924910311

สถานีตำรวจ

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกสามารถถามและ
ตอบเกี่ยวกับสถานการณ์ต่างๆ ที่
เกี่ยวข้องกับการแจ้งความกรณีต่างๆ
ขั้นพื้นฐานได้

ในการทำงานหรือการใช้ชีวิตในต่างประเทศผู้รับการฝึกอาจมีปัญหาหรือความเดือดร้อนจำเป็นต้องติดต่อ หรือไปแจ้งความที่สถานีตำรวจ ในบทเรียนเรื่องสถานีตำรวจนี้มีคำศัพท์ วลี ประโยคและตัวอย่างบทสนทนา เพื่อให้ผู้รับการฝึกได้ฝึกออกเสียงและสร้างวลีต่างๆ เพื่อให้เกิดความชำนาญ สามารถเข้าใจคำศัพท์เมื่อได้ยินและสามารถพูดคำศัพท์ที่ต้องการเป็นภาษาญี่ปุ่นได้

ส่วนที่ 1 **ことば** (Kotoba โคโตะบะ) = คำศัพท์

1. 警察(けいさつ) Kēsatsu เคซาสึ ตำรวจ	2. 駅(えき) Eki เอกิ สถานีรถไฟ
3. 電車 Densha เดนเซชะ รถไฟ	4. 警察署(けいさつしょ) Kēsatsusho เคซาสึโชะ สถานีตำรวจ
5. 空港 Kūkō คูโคะ สนามบิน	6. スーパー Sūpā ซูปา ซูเปอร์มาร์เก็ต

7. 道 Michi มิจิ ถนน/ทาง	8. さいふ Saifu ไซสุ กระเป๋าตังค์
9. かばん Kaban คาบัง กระเป๋า	10. かぎ Kagi คากิ กุญแจ
11. パスポート Pasupōto พาซูโพโตะ พาสปอร์ต	12. バイク Baiku ไบกุ รถจักรยานยนต์
13. 車 Kuruma คุรุมะ รถยนต์	14. 落し物(おとしもの) Otoshimono โอะโตชิโมโนะ ของที่ทำหล่นหาย
15. 名前 Namae นามาเอะ ชื่อ	16. 住所 Jūsho จูโชะ ที่อยู่
17. 電話番号 Denwabangō เดงวะบังโงะ เบอร์โทรศัพท์	18. 国籍(こくせき) Kokuseki โคกุเซกิ สัญชาติ

<p>19. どろぼう Dorobō โดโรโบ ขโมย (คน)/โจร</p>	<p>20. 事故(じこ) Jiko จิกะ อุบัติเหตุ</p>
<p>21. 犯人(はんじん) Hannin ฮันนิน ผู้ร้าย/อาชญากร</p>	<p>22. 被害者(ひがいしゃ) Higaisha ฮิไกชะ เหยื่อ/ผู้เสียหาย</p>
<p>23. 場所(ばしょ) Basho บาโชะ สถานที่</p>	<p>24. 連絡する(れんらく) Renrakusuru เรนรากูซุรุ ติดต่อ</p>
<p>25. 迷子(まいご) Maigo ไมโกะ คนหลงทาง</p>	<p>26. 遭う(あ) Au อาอู พบ/เจอ</p>
<p>27. 迷う(まよ) Mayou มายอู หลงทาง/ลิ่งเล</p>	<p>28. 届く(とどく) Todoku โทโดกุ ส่งถึง</p>
<p>29. なくす Nakusu นากูซุ ทำหาย</p>	<p>30. ぶつかる Butsukaru บุสึการุ ชน</p>

31. おとす Otosu โอโตสุ ทำหล่น	32. 盗む(ぬす) Nusumu นูซุมุ ขโมย (กริยา)
33. 入る(はい) Hairu ไฮรุ เข้าไป	34. 覚える(おぼえ) Oboeru โอโบเอรุ จำ
35. 忘れる(わす) Wasureru วาซูเรรุ ลืม	36. 記入する(きにゆう) Kinyūsuru คินิยูซูรุ กรอก (เอกสาร)

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เสียวเกิน) = สำนวนและวลี

1. V受身(うけみ)

ぬす はい いろいろ と
 どろぼうに盗みに入られて、色々なものを盗られました。

Dorobō ni nusumi ni hairarete, iroirona mono wo toraremashita.

โดโรโบ นิ นูซุมิ นิ ไฮราเรเตะ อิโรอิโรนะ โมโนะ โวะ โทราเรมาชิตะ
 ถูกโจรบุกเข้ามา แล้วขโมยของไปหลายอย่าง

2. Vて-form しまう
 さいふをなくしてしまった。
 Saifu wo nakushite shimatta.
 ไซสุ โวะ นาคุชิเตะะ ชิมัดตะ
 ทำกระเป๋าใส่ตังค์หาย
3. Vふつう form /N だ/Adj と思います。
 彼はいい人だと思います。
 Kare wa īhito dato omoimasu.
 คาเระ วะ อีฮีโตะะ ดาโตะะ โอมโอมิมาสุ
 ฉันคิดว่าเขาเป็นคนดี
4. Vて-form も、_____。
 友達に聞いてもわからない。
 Tomodachi ni kītemo wakaranai.
 โทโมดาจิ นิ คีเตะโมะะ วาคาราไน
 ถึงจะถามเพื่อนก็ยังไม่เข้าใจ
5. ふう-form んです。
 はんにな くるま ぬす にな
 犯人は車を盗んで、逃げたんです。
 Hannin wa kuruma wo nusunde, nigetan desu
 ฮันนิน วะ คูรูมะ โวะ นูซุนเตะะ นิเงตาน เดซุ
 เพราะว่าคนร้ายจะขโมยรถแล้วหนีไป

ส่วนที่ 3 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโช) = ประโยค

1. ^{ぬす}どろぼうにさいふを盗られました。
Dorobō ni saifū wo nusumaremashita.
โดโรโบ นิ ไสฟู โวะ นูซูมาระมาชิตะ
ถูกโจรขโมยกระเป๋าตังค์
2. ^おカメラを落としてしまいました。
Kamera wo otoshimashita.
คาเมระ โวะ โอะโตะชิมาชิตะ
ทำกล้องหล่น (หาย)
3. ^{ちず わす}地図を忘れてしまったので、^{みち まよ}道に迷いました。
Chizu wo wasuremashita node, michi ni mayoimashita.
ชิซู โวะ วาซุเรเตชิมันตตะ โนะเดะ มิจิ นิ มาโยอิมาชิตะ
ลืมแผนที่ก็เลยหลงทาง
4. ^なあそこに泣いている ^{おんな こ}女の子がいますね。 ^{まいご おも}迷子だと思いますよ。
Asoko ni naiteiru onna no ko ga imasune. Maigo dato omoimasuyo.
อาโซโกะ นิ ไนเตอิรุ ออนนะ โนะ โกะ กะ อิมาสูเนะ ไมโงะ ดาโตะ
โอโมอิมาซูโยะ
ตรงนั้นมีเด็กผู้หญิงร้องไห้ให้เห็นไหม คิดว่าเธอคงหลงทางอยู่

いちばんつよ おも

5. 私はタイのチームが一番強いと思います。

Watashi wa Tai no chīmu ga ichiban tsuyoi to omoimasu.

วาตาชิ วะ ไท โนะ ชีมุ กะ อิจิบัง สึโยอิ โทะะ โอโมอิมาซุ

ฉันคิดว่าทีมไทยแข็งแกร่งที่สุด

ส่วนที่ 4 **かいわ** (kaiwa ไคววะ) = บทสนทนา

警察 と プリーダー の かいわ

Kēsatsu to Purīdāsan no kaiwa

ตำรวจและคุณปริตดากำลังสนทนากันที่สถานีตำรวจ

プリーダー: すみません。

Sumimasen.

ซูมิมาเซ็น

ขอโทษนะคะ

警察: はい。どうしたんですか。

Hai. Dōshitan desuka?

ไฮ โดชิตัน เดซูกะ

ครับ มีอะไรหรือครับ

プリーダー: ^{さが}パスポートをなくしてしまいました。どこを探し
みても見つからなくて。

Pasupōto wo nakushite shimattandesu.

Doko wo sagashitemo mitsukaranakute.

พาซูโปโตะ โวะ นาคุชิเตะ ชิมัตตันเดซุ โดโกะ โวะ

ซางาชิเตะโมะ มิสึการานากูเตะ

ผมทำพาสปอร์ตหายครับ หาที่ไหนก็ไม่เจอ

警察: ^{おほ}どこでなくしたか、覚えていますか。

Dokode nakushitaka, oboeteimasuka.

โดโกเตะ นาคุชิตากะ โอโบเอเตอิมาซูกะ

พอจะจำได้ไหมครับ ว่าทำหายที่ไหน

プリーダー: ^{でんしゃ}それが・・・ぜんぜん分からないんです。電車か
レストランだと思っんですが。

Sorega... zenzen wakaranaindesu. Denshaka

resutorandato omoundesuga.

โซเรกา... เซนเซ็น วาคารานาอินเดซุ เดงซะกะ

เรซุโตรันดาโตะ โอโมอูเดซูกะ

คือว่าผมจำอะไรไม่ได้เลยครับ คิดว่าถ้าไม่ใช่ในรถไฟ

ก็อาจเป็นร้านอาหาร

警察: ^{でんしゃ} ^の
そうですか。電車はどこからどこまで乗りましたか。

Sōdesuka. Densha wa doko kara doko made norimashitaka.

โซเดซูกะ เแดงชะ โวะ โตโกะ คาระ โตโกะ มาเตะ โน
ริมาชิตากะ

อย่างงั้นหรือครับ แล้วนั่งรถไฟจากสถานีไหนถึง
สถานีไหนครับ

プリーダー: ^{とうきょうえき} ^{しながわえき} ^{れすとらん}
東京駅から品川駅までです。レストランは
^{しながわえき} ^{ちか} ^{にほんりょうりや}
品川駅の近くの日本料理屋です。

Tokyōeki kara Shinakawaeki made desu.

Resutoran wa shinakawaeki no chikaku no Nihonryōriya desu.

โทเกียวเอกิ คาระ ชินากาวาเอกิ มาเตะ เดซุ

เรสุโตร์รัน วะ ชินากาวาเอกิ โนะ ชิคาคุ โนะ

นิฮนเรียริยะ เดซุ

จากสถานีโตเกียวถึงสถานีชินากาวะครับ ส่วน
ร้านอาหารนั้น เป็นร้านอาหารญี่ปุ่นที่อยู่ใกล้กับ
สถานีชินากาวะครับ

警察: ^{しよるい じゆうしょ しめい}
分かりました。では、この書類に住 所、氏名、
^{でんわばんごう こくせき きにゆう}
電話番号と国籍を記入してください。
Wakarimashita. Dewa, kono shorui ni jūsho,
shimē, denwabangō to kokuseki wo kinyū
shite kudasai.
วาการิมาชิตะ เดวะ โคะโนะ โชรุอิ นิ จูโชะ ชิเม
เดงวะบังโง โทะ โคะกุเซกิ โวะ คินิว ชิเตะ คูดาไซ
เข้าใจแล้วครับ ถ้ายังงั้น ช่วยกรอกที่อยู่ ชื่อ
นามสกุล เบอร์โทรศัพท์ และสัญชาติ ลงในเอกสารนี้
ด้วยครับ

プリーダー: ^か
はい。……書きました。
Hai. Kakimashita.
ไฮ คากิมาชิตะ
ครับ เขียนแล้วครับ

警察: ^{けいさつ とど れんらく}
もし、警察のほうに届きましたら、ご連絡しま
す。
Moshi, kēsatsu no hō ni todokimashitara,
gorenrakushimasu.
โมชิ เคซาตี โนะ โฮ นิ โทโดกิมาชิตาระ
โกเรนรากุชิมาชู
ถ้ามีคนนำมาส่งให้ทางตำรวจ จะติดต่อไปนะครับ

リーダー: ^{ねが}
 よろしくお 願 います。
 Yoroshiku onegaishimasu.
 โยโรชิกุ โอนเงิงชิมาชุ
 ต้องขอความกรุณาด้วยนะครับ

รหัสวิชา 0924910312

การสื่อสารแสดงกริยา อากา
รความรู้สึกต่างๆ และบทสนทนา

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกสามารถสื่อสาร
ความรู้สึกต่างๆ ที่จำเป็นได้

การเข้าสังคมกับเพื่อนร่วมงานหรือนายจ้าง ผู้รับการฝึกต้องมีคำศัพท์ และวลีต่างๆ เพื่อใช้แสดงอารมณ์ ความรู้สึก ความชอบหรือไม่ชอบในเรื่องต่างๆ บทเรียนเรื่องการสื่อสาร การแสดงกริยาอาการ และความรู้สึก มีคำศัพท์และสำนวนที่สามารถใช้ในการสนทนาในชีวิตประจำวันได้ การสนทนากับเพื่อนร่วมงานมักจะใช้คำสั้นๆ ง่ายๆ ไม่จำเป็นต้องใช้ประโยคยาวๆ แต่ถ้าเป็นการสนทนากับนายจ้างหรือบุคคลที่ไม่คุ้นเคยก็จำเป็นต้องใช้รูปประโยคที่สมบูรณ์เพื่อแสดงความสามารถ

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. うれしい Ureshī อุเรชี มีความสุข	2. 悲しい Kanashī คานาชิ เศร้า
3. 楽しい Tanoshī ทานอชิ สนุก	4. おもしろい Omoshiroi โอโมชิโรอิ น่าสนใจ
5. つまらない Tsumaranai สึมาราไน น่าเบื่อ/ไม่น่าสนใจ	6. 寂しい Sabishī ซาบิชิ เหงา

<p>7. 怖い Kowai โคไว น่ากลัว</p>	<p>8. 忙しい Isogashi อิโซกาซี ยุ่ง</p>
<p>9. 好き Suki ซูกิ ชอบ</p>	<p>10. 嫌い(きら) Kirai คิไร ไม่ชอบ/เกลียด</p>
<p>11. 幸せ(しあわ) Shiawase ชิอาวาเสะ ความสุข</p>	<p>12. 元気 Genki เกงกิ แข็งแรง/สบายดี (ไม่ เจ็บป่วย)</p>
<p>13. 喜ぶ(よろこ) Yorokobu โยโรโคบุ ดีใจ</p>	<p>14. すごい Sugoi ซูโงอิ ยอดเยี่ยม/เจ๋ง</p>
<p>15. 驚く(おどろ) Odoroku โอดโอรุ ตกใจ</p>	<p>16. びっくりする Bikkurisuru บิกกูริซุรุ ตกใจ</p>

<p>17. 笑う Warau วารารอ หัวเราะ</p>	<p>18. 怒る Okoru โอโครุ โกรธ</p>
<p>19. 泣く Naku นากุ ร้องไห้</p>	<p>20. 今 Ima อิมะ ตอนนี้</p>
<p>21. とても Totemo โทเตโมะ อย่างยิ่ง</p>	<p>22. 恋人(こいびと) Koibito โคอิบิโตะ คนรัก</p>
<p>23. 彼女 Kanojo คาโนโจ เขา (สรรพนามบุรุษที่สาม เพศหญิง)/แฟนสาว</p>	<p>24. 海 Umi อุมิ ทะเล</p>
<p>25. 山 Yama ยามะ ภูเขา</p>	<p>26. 今週末 Konshūmatsu คนชุงมาสึ สุดสัปดาห์นี้</p>

<p>27. 行く Iku อิคุ ไป</p>	<p>28. 友達 Tomodachi โทโมดาจิ เพื่อน</p>
<p>29. 一緒 Issho อิซโซ ด้วยกัน</p>	<p>30. さそう Sasō ซาโซ ชวน</p>
<p>31. 湘南(しょうなん) Shōnan โชนัน เขตโชนัน (อยู่ในจังหวัด คานางาวะ)</p>	<p>32. ~達 ~tachi ทาจิ พวก-</p>
<p>33. 残念(ざんねん) Zannen ซันเน็น น่าเสียดาย</p>	<p>34. 今度 Kondo คนโตะ คราวหน้า</p>
<p>35. 彼 Kare คาเระ เขา (สรรพนามบุรุษที่สาม เพศชาย)</p>	<p>36. 彼氏 Kareshi คาเรชิ แฟนหนุ่ม</p>

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เฮียวเก็น) = คำนวนและวลี

1. どうして

Dōshite

โตชิเตะ

ทำไม

2. 病気だったから、学校に来なかった。

Byōki datta kara gakkō ni konakatta

เบียวกิ ดัตตะ คาระ กักโกะ นิ โคนากัตตะ

เพราะไม่สบายเลยไม่ได้มาโรงเรียน

3. 楽しそう

Tanoshisō

ทานอชิโซะ

ดูท่าทางสนุก

4. おなかがすきました

Onaka ga sukimashita

โอนากะ กะ ชูกิมาชิตะ

หิว

5. おなかがいっぱいです

Onaka ga ippai desu

โอนากะ กะ อิปไป เดซุ

อึด

ส่วนที่ 3 ぶんしょう (Bunshō บุนโช) = ประโยค

1. Adjそう

あそいで遊んでいる子どもたち、とても楽しそうですね。

Asoko de asonde iru kodomotachi, totemo tanoshisōdesune.

อาโซโกะ เตะ อาซนเตะ อีรุ โคโดโมตาจิ โทเตโมะ ทาโนชิโซเตซุเนะ
พวกเด็กๆ ที่เล่นอยู่ตรงโน้น ทำทางสนุกสนานจังเลยนะ

2. Vます form たい (ใช้บอกความต้องการของตนเอง)

おなかがすいたので、ご飯が食べたいです。

Onakaga suitanode, gohan ga tabetaidesu.

โอนากะ ซูอิเตะโนเตะ โกฮัง กะ ทาเบไตเตซุ
หิวก็เลยอยากกินข้าว

3. Vます-form たがる (ใช้บอกความต้องการของผู้อื่น)

彼女はとてもケーキを食べたがっています。

Kanojo wa totemo kēki wo tabetagatteimasu.

คาโนโจะ วะ โทเตโมะ เคกิ โวะะ ทาเบทากัตเตะอิมาชุ
เขา (เพศหญิง) อยากกินเค้กมาก

4. ふう form ので (คำเชื่อมแสดงความเป็นเหตุเป็นผล)

時間がないので、急いで学校に来てください。

Jikan ga nainode, isoide gakkō ni itte kudasai.

จิกัง กะ ไนโนเตะ อีโซอิเตะ กักโกะ นิ อิตเตะ คูดาไซ
ไม่มีเวลาแล้ว รีบมาโรงเรียนเถอะครับ/ค่ะ

5. **ます/ふつう form から** (คำเชื่อมแสดงความเป็นเหตุเป็นผล)

時間がありませんから、急いで学校に来てください。

Jikan ga arimasen kara, isoide gakkō ni itte kudasai.

จิกัง กะ อาริมาเซ็น คาระ อิโซอิเดะ กักโกะ นิ อิตเตะ คุณาไซ

ไม่มีเวลาแล้ว รีบมาโรงเรียนเถอะครับ/ค่ะ

ส่วนที่ 4 **かいわ (kaiwa ไควะ) = บทสนทนา**

きつさてん で 田中さんと プリーダー の かいわ

Kissaten de Tanakasan to Purīdāsan no kaiwa

คุณทานากะกับคุณปริดาเป็นเพื่อนกัน ตอนนั้ทั้งสองกำลังสนทนากันใน
ร้านกาแฟแห่งหนึ่ง

プリーダー: 田中さんどうしたんですか。うれしそうですね。

Tanakasan dōshitan desuka.

Ureshisōdesune.

ทานากาซัง โตชิตัน เดซูกะ อูเรชิโซเดซุเนะ

คุณทานากะ เป็นอย่างไรบ้าง ดูท่าทางมีความสุข

จังเลยนะครับ

田中さん: はい。じつは・・・恋人ができたんです。今、私はとても幸せです。

Hai. Jitsuwa... koibito ga dekitandesu. Ima, watashi wa totemo shiawase desu.

ไฮ จิสึวะ... โคอิบิโตะ กะ เดคิตันเดซุ อิมะ วาตาชิ
วะ โทเตโมะ ชิอาวาเสะ เดซุ
ครับ ที่จริงคือ... ผมเพิ่งมีแฟน ตอนนี้อยู่มี
ความสุขมากเลยครับ

プリーダー: おめでとうございます。よかったですね。私もとてもうれしいです。

Omedetō gozaimasu. Yokattadesune.

Watashi mo ureshīdesu.

โอเมเตโตะะ โโกไซมาซุ โยคัตตะเดซุเนะ วาตาชิ โมะะ
อุเรชีเดซุ
ยินดีด้วยนะครับ ดีจังเลยนะครับ ผมก็พลอยดีใจ
ไปด้วย

田中さん: はい。彼女が海へ行きたがっているので、今週末行くつもりです。

Hai. Kanojo ga umi e ikitagatte iru node, konshūmatsu iku tsumori desu.

ไฮ คาโนโจะ กะ อุมิ เอะ อิกิตากัตตะะ อิริ โนเดะ
คนชุงมาสี อิกุ สึโมริ เดซุ
ครับ เธออยากไปทะเล ก็เลยตั้งใจว่าจะไปด้วยกัน
สุดสัปดาห์นี้นะครับ

- リーダー: いいですね。
Īdesune.
อีเดซุเนะ
ดีจังเลยนะครับ
- 田中さん: プリーダーさんは湘南に行ったことがありますか。
Purīdāsan wa shōnan ni ittakoto ga arimasuka.
ปู้ริดาซัง วะ โชนัน นิ อิตตาโคโตะกะ อะ อาริมาซูกะ
คุณปรีดาเคยไปโชนันไหมครับ
- リーダー: いいえ、ありません。
Īe, arimasen.
อีเอะ อาริมาเซ็น
ไม่เคยไปครับ
- 田中さん: じゃあ、一緒に行きませんか。プリーダーさん
の友達も誘^{さそ}って。
Jā, issho ni ikimasen ka. Purīdāsan no tomodachi mo sasotte.
จา อิชโซ นิ อิกิมาเซ็น กะ ปู้ริดาซัง โนะ
โทโมดาจิ โมะ ซาซอตเตะะ
จั้นไปด้วยกันไหมครับ คุณปรีดาก็ชวนเพื่อนมาด้วย

プリーダー:

いいえ！田中さん達に悪いですから。

Īe, Tanakasantachi ni warui desukara.

อีเอะ ทานากาซังตาดจิ นิ วารูอิ เดชูการะ

ไม่เป็นไรครับ เดียวจะรบกวนคุณทานากะกับแฟน
เปล่าๆ

田中さん:

そうですか。残念です。また、今度一緒に行き
ましょうね。

Sōdesuka. Zannendesu. Mata, kondo issho
ni ikimashōne.

โซเดชูกะ ซันเน็นเดชู มาตะ คนโดะ อิซโซ นิ

อิกิมาโซเนะ

ยังงั้นเหอครับ นำเสียดายจัง ไว้คราวหน้าไป

ด้วยกันนะครับ

รหัสวิชา 0924910313

การสื่อสารเกี่ยวกับการทำงาน
บทสนทนาเกี่ยวกับการทำงาน
การสั่งงาน การถามงาน อุบัติเหตุ ฯลฯ

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกสามารถสื่อสารความ
ต้องการและรับคำสั่งพื้นฐานได้
สามารถอ่านป้ายสัญญาณอันตรายและ
ร้องขอความช่วยเหลือ

การทำงานกับชาวญี่ปุ่นจะต้องรักษากฎระเบียบข้อบังคับต่างๆ ของบริษัทหรือนายจ้างอย่างเคร่งครัด จะต้องมีการจดบันทึก ทำรายงานการส่งงานอยู่เป็นประจำ ในบทเรียนเรื่องการสื่อสารเกี่ยวกับการทำงานนี้ ผู้รับการฝึกจะได้เรียนรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ต่างๆ ที่จำเป็นสำหรับการทำงาน รวมถึงวลีและประโยคสั้นๆ ที่จะได้ยินอยู่เสมอ ผู้รับการฝึกควรทำความเข้าใจกับความคุ้นเคยกับคำศัพท์เหล่านี้เพื่อจะได้สื่อสารกับเพื่อนร่วมงานและนายจ้างอย่างมีประสิทธิภาพ

ส่วนที่ 1 **ことば** (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 会社 Kaisha ไคชะ บริษัท	2. ~部(ぶ) ~bu บุ กอง/ฝ่าย
3. ~課(か) ~ka คะ แผนก	4. 社長(しゃちょう) Shachō ชาโจ ประธานบริษัท
5. 部長(ぶちょう) Buchō บุโจ หัวหน้ากอง/หัวหน้าฝ่าย	6. 課長(かちょう) Kachō คาโจ หัวหน้าแผนก

<p>7. 上司(じょうし) Jōshi โจชิ เจ้านาย/ผู้บังคับบัญชา</p>	<p>8. コピー Kopī โคปี ถ่ายสำเนา</p>
<p>9. 書類(しよるい) Shorui โชรูอิ เอกสาร</p>	<p>10. 資料(しりょう) Shiryō ชิเรียว ข้อมูล/วัสดุ/เอกสาร</p>
<p>11. サイン Sain ซาอิน ลายเซ็น</p>	<p>12. パソコン Pasokon พาโซคน คอมพิวเตอร์</p>
<p>13. 会議(かいぎ) Kaigi ไคกิ การประชุม</p>	<p>14. 受付(うけつけ) Uketsuke อุเกสึเกะ ประชาสัมพันธ์</p>
<p>15. 休み Yasumi ยาสุมิ พัก/ลาหยุด</p>	<p>16. 外出する(がいしゅつ) Gaishutsusuru ไกชูสึชูรู ออกไปทำงานข้างนอก บริษัท</p>

<p>17. 報告する(ほうこく) Hōkokusuru โฮโกกุซุรุ แจ้งให้ทราบ/รายงานให้ ทราบ</p>	<p>18. 入力する(にゅうりょく) Nyūryokusuru นีวเรียวกุซุรุ ป้อนข้อมูล</p>
<p>19. 約束(やくそく) Yakusoku ยากุโซกุ สัญญา</p>	<p>20. とる Toru โทรุ ขอ (ลาหยุด)</p>
<p>21. ファックスする Fakkususuru ฟักกุซุรุ ส่งแฟกซ์</p>	<p>22. 少々(しょうしょう) Shōshō โชโช เล็กน้อย/สักครู่</p>
<p>23. 手紙 Tegami เทกามิ จดหมาย</p>	<p>24. 間に合う(まにあう) Maniau มานิอาอุ ทันเวลา</p>
<p>25. 時間がかかる Jikangakakaru จิกังกะคาการุ ใช้เวลา/กินเวลา</p>	<p>26. 見せる Miseru มิเซรุ ให้ดู</p>

<p>27. 質問(しつもん) Shitsumon ชีสึมอน คำถาม</p>	<p>28. もうしわけありません Mōshiwakearimasen โมชิวาเกอาริมาเซ็น ขอประทานโทษ (รูปสุภาพ ของคำว่า ขอโทษ)</p>
<p>29. 失礼します(しつれい) Shitsurēshimasu ชีสึเรชิมาสุ ขอโทษ/ขออนุญาต*</p>	<p>30. おつかれさまです Otsukaresamadesu โอสึกาเรชามาเดซุ ขอบคุณ*</p>

* ดูคำอธิบายวิธีการใช้ในหัวข้อสำนวน

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เฮียวเก็น) = สำนวนและวลี

1. 部屋に入る/出る時

Heya ni hairu/derutoki

สำนวนที่ใช้เวลาจะเข้าหรือออกจากห้อง

失礼します/失礼しました

Shitsurēshimasu/shitsurēshimashita

ชีสึเรชิมาสุ/ชีสึเรชิมาชิตะ

ขออนุญาตเข้าห้องครับ (ค่ะ)/ขออนุญาตออกจากห้องครับ (ค่ะ)

2. あやまる時

Ayamarutoki

สำนวนที่ใช้เวลาขอโทษ

すみません/もうしわけありません/もうしわけございません

Sumimasen/Mōshiwakearimasen/Mōshiwakegozaimasen

ซูมิมาเซ็น/โมชิวาเกอาริมาเซ็น/โมชิวาเกโงไซมาเซ็น

ขอโทษครับ (ค่ะ)/ขอประทานโทษครับ (ค่ะ)/กราบขอประทานอภัย
อย่างสูง

3. 外の仕事から(会社へ)帰ってきた時/家に帰る時

Sotonoshigotokara (kaisha e) kaettekita toki/ ie ni kaerutoki

สำนวนที่ใช้เวลากลับมาที่บริษัท (หลังจากออกไปทำงานนอกสถานที่)/
เวลาจะกลับบ้าน

おつかれさまです/おつかれさまでした

Otsukaresamadesu/otsukaresamadeshita

โอสึคาเรชามาเดซุ/โอสึคาเรชามาเดชิตะ

ขอบคุณครับ/ค่ะ

(แฝงความหมายว่า ขอขอบคุณสำหรับความเหนื่อยยาก หรือเมื่อเสร็จ
จากการทำงานร่วมกัน)

4. どうぞ

Dōzo.

โดโซะ

เชิญครับ/ค่ะ

よ

5. お呼びでしょうか

Oyobideshōka?

โอโยบิเดโชกะ

เรียกหรือครับ/คะ

ส่วนที่ 3 ぶんしょう (Bunshō บุนโช) = ประโยค

1. 明日はテストですから、ちこくしないでください。

Ashita wa tesuto desukara, chikoku shinaide kudasai.

อาชิตะ วะ เทสุโตะ เดสุการะ ชิโกกุ ชิโนเดะ คูดาไซ

พรุ่งนี้มีสอบ ฉะนั้นกรุณาอย่ามาสาย

えんちょう

2. 今週までにピザを延長しなければなりません。

Konshū made ni biza wo enchō shinakereba narimasen.

คอนชู มาเดะ นิ บิสะ โวะ เอนโจ ชินาเกระเบะ นาริมาเซ็น

ต้องต่ออายุวีซ่าภายในอาทิตย์นี้

3. その書類にサインはなくてもいいです。

Sono shorui ni sain wa nakutemo ī desu.

โชโนะ โชรูอิ นิ ซาอิน วะ นาคุเทโมะะ อี เดซุ

เอกสารฉบับนั้น ไม่มีลายเซ็นก็ได้ครับ

4. 会議の時間はどうすればいいですか。

Kaigi no jikan wa dō sureba ī desuka?

ไคกิ โนะ จิกัง วะ โต ซูระเบะ อี เดซูกะ

จะให้นัดประชุมก็ไม่งตืดครับ

5. 明日は暑いからです、海へ行ったほうがいいですよ。
 Ashita wa atsui desukara, umi e ittahou ga ī desuyo.
 อาซิตะ วะ อาสึอิ เดซุคาระ อูมิ เอะ อิตตะโฮะ กะ อี เดซุโยะ
 พรุ่งนี้อากาศดี ไปทะเลจะดีกว่านะ

ส่วนที่ 4 **かいわ** (kaiwa ไควะ) = บทสนทนา

上司 と プリーダー の かいわ

Jōshi to Purīdāsan no kaiwa

เจ้านายและคุณปรีดากำลังสนทนากันที่ทำงาน

プリーダー: しつれい
 失礼します。
 Shitsurēshimasu.

ขี้สี่เรขีมาซุ
 ขออนุญาตครับ

上司: どうぞ。
 Dōzo.

โตโซะ
 เชิญครับ

プリーダー: kachō yō
 課長、お呼びでしょうか。

Kachō, oyobideshōka.
 คาโจ โอโยบิเดโซกะ
 หัวหน้าแผนก เรียกผมหรือครับ

上司: ^{かいぎ しりょう}
プリーダーさん、今日の会議の資料はできましたか。
Purīdāsan, kyō no kaigi no shiryō wa
dekimashitaka.

ปู้รี้ด่าซัง เคียว โนะ ไคจิจิ โนะ ชิรียาว วะ เดกิมาชิตะกะ
คุณปรีดา เอกสารที่จะใช้ในการประชุมวันนี้เรียบร้อยแล้ว
ยังครับ

プリーダー: ^{すこ じかん}
もうしわけありません。あと少し時間がかかりそうです。

Mōshiwakearimasen. Ato sukoshi jikan ga
kakarīsōdesu.

โมชิวาเกอาริมาเซ็น อาโตะ ชูโกชิ จิกัง กะ คาการิโซเดซุ
ขอประทานโทษด้วยครับ คงต้องใช้เวลาอีกนิดหน่อย

上司: ^{み じかん おく}
早く見せてくださいね。時間に遅れないでください。
ほんとう

本当はもっと早く出さなければなりませんよ。

^{てつだ ほう}
これからは山田さんに手伝ってもらった方がいいですね。

Hayaku misete kudasaine. Jikan ni okurenai
dekudasai.

Hontō wa motto hayaku dasanakereba
narimasenyo.

Korekara wa yamadasan ni tetsudatte morattahō
ga ī desune.

ฮายากุ มิเซเตะ คุดาไซเนะ จิกัง นิ โอกูเรโน เดคุดาไซ
ฮนโต วะ โมตโตะ ฮายากุ ดาซานาเกเรเบะ นาริมาเซ็นโยะ
โคเรคาระ วะ ยามาดาซัง นิ เทสึดัตเตะ โมรัตตไฮ กะ อี
เดชูเนะ

เอามาให้ดูเร็วๆ ละกัน พยายามอย่าให้สายนะครับ
ที่จริงน่าจะต้องส่งให้เร็วกว่านี้นะครับ
จากนี้ไปให้คุณยามาดะช่วยดีกว่านะครับ

フリーダー: ^{かちょう しつもん}
はい。分かりました。課長、質問があるんですが。
休みをとるときには、どうすればいいですか。
Hai. Wakarimashita. Kachō, shitsumon ga
arundesuga.

Yasumi wo torutoki niwa, dōsureba ī desuka.

ไฮ วาการิมาชิเตะ คาโจ ชิสีมอน กะ อารุนเดชูกะ
ยาซุมิ โวะ โทรุโทะกิ นิวะ โดชูเรเบะ อี เดชูกะ
เข้าใจแล้วครับ หัวหน้าแผนกครับ ผมมีเรื่องอยากจะถาม
ครับ

ถ้าจะขอลาหยุด ต้องทำอะไรบ้างครับ

上司: ^{きにゅう}
休みですか。この書類に記入してください。
Yasumidesuka. Kono shorui ni kinyūshite kudasai.
ยาซุมิเดชูกะ โคโนะ โชรูอิ นิ คินิวชิเตะ คุดาไซ
ลาหยุดหรือครับ คุณต้องเอาเอกสารนี้ไปกรอกมาครับ

プリーダー: 分かりました。どこに出せばいいですか。
Wakarimashita. Doko ni daseba ii desuka.
วาการิมาชิตะ โดโกะ นิ ดาเซบะ อี เดซุกะ
เข้าใจแล้วครับ ให้ยื่นที่ไหนครับ

上司: 私に出してください。
watashi ni dashite kudasai.
วาตาชิ นิ ดาชิเตะะ คูดาไซ
ส่งที่ผมครับ

รหัสวิชา 0924910314

การสนทนาเกี่ยวกับเงื่อนไขการทำงาน สัญญา

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกสามารถสนทนาเกี่ยวกับเงื่อนไขการทำงานที่เกี่ยวข้องได้

ปัจจุบันนี้ก่อนการเดินทางไปทำงานในต่างประเทศผู้เดินทางต้องศึกษาเงื่อนไขในการทำงานอย่างละเอียดรอบคอบ ต้องมีหน่วยงานราชการหรือบริษัทจัดหางานที่น่าเชื่อถือได้เป็นผู้รับรอง ต้องมีสัญญาจ้างงานที่ถูกต้องตามกฎหมาย ในบทเรียนนี้ผู้รับการฝึกจะได้เรียนรู้คำศัพท์ที่ใช้ในสัญญาจ้างงาน รวมถึงเงื่อนไขการทำงานต่างๆ ผู้รับการฝึกจึงควรศึกษาและฝึกฝนจนสามารถฟังและพูดคำศัพท์ วิธีต่างๆ ได้อย่างถูกต้อง

ส่วนที่ 1 **ことば** = (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 労働者 rōdōsha โรโดชะ แรงงาน	2. 労働組合 rōdō kumiai โรโด คูมิโอ สหภาพแรงงาน
3. 大企業 Dai kigyō ได คิเกียว ธุรกิจขนาดใหญ่	4. 中小企業 Chūshō kigyō ชูโช คิเกียว ธุรกิจขนาดกลางและย่อย
5. 義務 gimu กิมุ หน้าที่	6. 条件 jōken โจเกน เงื่อนไข
7. 契約 keiyaku เคยากุ สัญญา	8. 契約書 keiyakusho เคยากุโชะ หนังสือสัญญา

<p>9. 時給 jikyū จิกิว ค่าจ้างรายชั่วโมง</p>	<p>10. 月給 gekkyū เกกกีว เงินเดือน</p>
<p>11. 見習い期間 minarai kikan มินาราย คิกัง ระยะเวลาในการเรียนรู้งาน</p>	<p>12. 工場 kōjō โคโจ โรงงาน</p>
<p>13. 研修 kenshū เคนชู การฝึกอบรม</p>	<p>14. 健康保険 kenkō hoken เคนโก โฮเกน การประกันสุขภาพ</p>
<p>15. 社会保障 shakai hoshō ชาไก โฮโซ สวัสดิการสังคม</p>	<p>16. 有給休暇 yūkyū kyūka ยูกีว คิวกะ วันหยุดที่ได้รับเงินเดือน</p>
<p>17. 就業時間 shūgyō jikan ชูเกียว จิกัง เวลาทำงาน</p>	<p>18. 終業時間 shūgyō jikan ชูเกียว จิกัง เวลาเลิกงาน</p>
<p>19. 就労時間 shūrō jikan ชูโร จิกัง ระยะเวลาในการทำงาน</p>	<p>20. 休憩時間 kyūkei jikan คิวเก จิกัง เวลาพัก</p>

<p>21. 残業手当て zangyō teate ชั้นเกี่ยว เทอาเตะ เงินค่าทำงานล่วงเวลา</p>	<p>22. 経営者 keieisha เคเอชะ ผู้บริหาร</p>
<p>23. 失業者 shitsugyōsha ชิทสี่เกียวชะ คนตกงาน</p>	<p>24. 失業保険 shitsugyō hoken ชิทสี่เกียว โฮเกน การประกันตกงาน</p>
<p>25. 正社員 seishain เซซาอิน แรงงานประจำ</p>	<p>26. 契約する keiyaku suru เคยากุ ซูรุ ทำสัญญา</p>
<p>27. 失業する shitsugyō suru ชิทสี่เกียว ซูรุ ตกงาน</p>	<p>28. 研修する kenshū suru เคนชู ซูรุ ฝึกงาน/ฝึกอบรม</p>
<p>29. チェックする chekku suru เช็กกุ ซูรุ ตรวจเช็ค</p>	<p>30. 治療する chiryō suru ชิเรียว ซูรุ รักษาพยาบาล</p>
<p>31. 説明する setsumeī suru เซทสี่เมะ ซูรุ อธิบาย</p>	<p>32. 仕事中 shigotochū ชิโงโตะ ชู ในขณะที่ทำงาน</p>

33. 病気 Byōki ป่วย การเจ็บป่วย	34. 仕方 shikata ชிகาตะ วิธีปฏิบัติ
35. けが Kega เคกะ การบาดเจ็บ	36. 払う harau ฮารากุ จ่าย
37. 増し mashi มาชิ เพิ่ม	38. 習う Narau นารากุ เรียน

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เที่ยงเกิน) = สำนวนและวลี

- | | |
|--|---|
| 1. . . . ましよ
...mashō.
...มาโซ
...กันเถอะ | 2. . . . ください。
...te kudasai.
...เตะ คุดาไซ.
ขอ.../ช่วย.../กรุณา |
| 3. v dic + ことができます。
V dic + koto ga dekimasu.
กริยารูปพจนานุกรม + โคโตะกะ เดกิมาซุ.
สามารถ... | 4. . . . から
...kara
...การะ
ตั้งแต่... |

5. . . . なければなりません。

...nakereba narimasen.

...นาเกรบะ นาริมาเซน

ต้อง...

ส่วนที่ 3 ぶんしょう (Bunshō บุนโช) = ประโยค

1. 契約するときは、契約書の条件をよく読みましょう。

keiyaku suru toki wa, keiyakusho no jōken o yoku yomimashō.

เคยากุ ชูรุ โทกิ วะ เคยากุโชะ โนะ โจเกน โอะ โยกุ โยมิมาโช
เวลาทำสัญญา อ่านเงื่อนไขในหนังสือสัญญาให้ดี

2. どんな社会保障があるかチェックしてください。

donna shakai hoshō ga aru ka chekku shite kudasai.

ดนนะ ซาไก โฮโช กะ อารุ คะ เช็กกุ ชิเตะ คูดาไซ
กรุณาตรวจสอบด้วยว่ามีสวัสดิการสังคมแบบไหนบ้าง

3. 労働者は労働組合に入ることができます。

rōdōsha wa rōdō kumiai ni hairu koto ga dekimasu.

โรโดชะ วะ โรโด คูมีไอ นิ ไฮรุ โคโตะ กะ เดคิมาซุ
แรงงานสามารถเข้าสหภาพแรงงานได้

4. 一日の就労時間は8時間で、就業時間は8時半からです。
ichinichi no shūrō jikan wa 8 jikan de, shūgyō jikan wa 8
jihan kara desu.

อิจินิกิ โนะ ชูโร จิกัง วะ ฮาจิ จิกัง เตะ ชูเกียว จิกัง วะ ฮาจิ จิยัง
การะ เดชู

ระยะเวลาในการทำงานใน 1 วัน คือ 8 ชั่วโมง เวลาทำงานตั้งแต่
8 โมงครึ่ง

5. 会社は残業には残業手当を払わなければなりません。
kaisha wa zangyō niwa zangyō teate o harawanakereba
narimasen.

ไคชะ วะ ชันเกียว นิวะ ชันเกียว เทอาเตะ โอะ ฮาราวานาเคระเบะ
นาริมาเซน

บริษัทต้องจ่ายเงินค่าทำงานล่วงเวลาสำหรับการทำงานล่วงเวลา

ส่วนที่ 4 **かいわ** (kaiwa ไคววะ) = บทสนทนา

上司 と プリーダー の かいわ

Jōshi to Purīdāsan no kaiwa

บทสนทนายระหว่างปรืดากับหัวหน้า

上司: 明日から、2 週間、研修があります。
Ashita kara, 2 shūkan, kenshū ga arimasu.

อาชิตะ คาระะ นิชูกัง เคนชู กะ อาริมาชู
ตั้งแต่พรุ่งนี้ไป 2 อาทิตย์ มีฝึกอบรมนะคะ

プリーダー: どんなことをしますか。
Donna koto o shimasuka.

ดนนะ โคโตะ โอะ ชิมาชูกะ
เรื่องอะไรครับ

上司: 仕事に使う簡単な日本語を習ってもらいます。
Shigoto ni tsukau kantan na nihongo o naratte
moraimasu.

ชิโงโตะะ นิ สีคาอู คันตัน นะ นิฮงโกะ โอะ นารัตเตะะ
โมรายมาชู
เรียนภาษาญี่ปุ่นง่ายๆ ที่ใช้ในการทำงานค่ะ

プリーダー: 他に何をしますか。
Hoka ni nani o shimasuka.

โฮกะะ นิ นานิ โอะ ชิมาชูกะ
มีเรื่องอื่นไหมครับ

上司: 作業場の規則や作業の仕方を学んでください。
Sagyōba no kisoku ya shikata o manande
kudasai.
ซาเกียวบะ โนะ คิโซคุ ยะ ชิคาตะ โอะ มานันเดะ คูดะไซ
เรียนวิธีปฏิบัติตัวและกฎระเบียบในสถานที่ทำงาน

プリーダー: ちょっとお聞きしたいことがあります。
Chotto o kiki shitai koto ga arimasu.
ขอตโตะ โอะ คิกิ ชิไต โคะโตะ กะ อาริมาซุ
มีเรื่องอยากจะถามหน่อยครับ

上司: 何ですか。
Nan desuka.
นัน เดซุกะ
เรื่องอะไรคะ

プリーダー: 有給休暇は何日ですか。
Yūkyū kyūka wa nannichi desuka.
ยูกิ่ว คิวกะ วะ นันนิจิ เดซุกะ
วันหยุดที่สามารถได้รับเงินเดือนมีกี่วันครับ

上司: 年間 20 日間です。
Nenkan hatsukakan desu.
เนงคัง ฮัทสึกะกัน เดซุ
ปีละ 20 วันค่ะ

リーダー: それに、残業について教えてください。

Soreni, zangyō nitsuite oshiete kudasai.

โซเรนิ ซันเกียว นิชียเตะ โอชิเอเตะ คูดาไซ

อีกเรื่อง ช่วยกรุณาบอกเกี่ยวกับเรื่องการทำงานล่วงเวลา
ด้วยครับ

上司: 残業時間は月 15 時間までで、残業手当は時給にすれば 25%増しです。

Zangyō jikan wa tsuki jūgo jikan made de,

zangyō teate wa jikyū ni sureba nijūgo pāsento
mashi desu.

ซันเกียว จิกัง วะ สึกิ จูโกะ จิกัง มาเตะ เตะ ซันเกียว

เทอาเตะ วะ จิกิว นิ ซึเรบะ นิจูโกะ ปาเซนโตะ มาชิ เดชู

เวลาในการทำงานล่วงเวลาจำกัด 15 ชั่วโมงต่อเดือน

ค่าทำงานล่วงเวลาบวกเพิ่ม 25% ของค่าจ้างรายชั่วโมง

รหัสวิชา 0924910315

ศึกษาข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับ
ขนบธรรมเนียม ประเพณี
วัฒนธรรมของประเทศญี่ปุ่น

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกทราบถึงสภาพทั่วไป
ของความเป็นอยู่ สภาพแวดล้อม
ขนบธรรมเนียม ประเพณีต่างๆ ของ
ประเทศญี่ปุ่น

1. การทำงานและใช้ชีวิตอยู่ในต่างประเทศจำเป็นต้องเรียนรู้ขนบธรรมเนียม ประเพณี วัฒนธรรมของประเทศนั้นๆ เพื่อให้สามารถปรับตัวเข้ากับชุมชนและสังคมของเจ้าของประเทศได้เป็นอย่างดี ประเทศญี่ปุ่นเป็นประเทศที่มีประวัติศาสตร์อันยาวนานจึงมีวัฒนธรรมที่หลากหลาย เพราะเป็นประเทศที่เป็นหมู่เกาะจึงมีวัฒนธรรมที่เป็นเอกลักษณ์ของตนเอง
2. ประเทศญี่ปุ่นมีวัฒนธรรมในการพูดอ้อมๆ รวมถึงการพูดอ้อมตัว จึงมีหลายสำนวนที่ต่างชาติควรทำความรู้จัก เพื่อไม่ให้เกิดความเข้าใจผิดในการสื่อสาร
3. คนญี่ปุ่นเคร่งครัดเรื่องระเบียบวินัย การเคารพกฎหมาย การปฏิบัติตัวถูกต้องตามขนบธรรมเนียมและมารยาทอันดีงาม จึงเป็นสิ่งสำคัญที่ชาวต่างชาติต้องเรียนรู้ เพื่อให้ได้รับการยอมรับในสังคมญี่ปุ่น
4. ในบริษัทญี่ปุ่นมีธรรมเนียมที่จะออกไปดื่มกินกับเพื่อนร่วมงานตอนกลางคืน ซึ่งถือเป็นการเข้าสังคมอย่างหนึ่งที่ต้องทำ มิเช่นนั้นจะถูกกีดกันออกจากกลุ่ม คนญี่ปุ่นถือว่าการออกกินดื่มกับเพื่อนร่วมงานนั้นเป็นส่วนหนึ่งของงานที่จะสร้างความสัมพันธ์อันดีในหมู่เพื่อนร่วมงาน รวมถึงสามารถปรึกษาหรือเปิดอกระบายความคับข้องใจในที่ทำงานได้อย่างเต็มที่ โดยจะไม่ถือสาหาความกันในภายหลัง

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. コーヒー Kōhī โคฮี กาแฟ	2. たばこ Tabako ทาบากะ บุหรี่
3. 禁止(きんし) Kinshi คินชิ ห้าม	4. お土産 Omiyage โอมิยาเกะ ของฝาก
5. プレゼント Purezento พูเรเซ้นโตะ ของขวัญ	6. 渡す Watasu วาตาซุ มอบให้
7. もらう Morau โมราอู ได้รับ	8. 誘う(さそ) Sasō ซาโซอู เชื้อเชิญ
9. 表現(ひょうげん) Hyōgen เฮียวเง็น สำนวน	10. お茶 Ocha โอะจา ชา

<p>11. いっぱい Ippai อิปไป อีก 1 แก้ว</p>	<p>12. いかがですか Ikagadesuka อิกางาเดซูกะ เป็นอย่างไรบ้าง (ในบทนี้ใช้ถามว่าจะรับขา เพิ่มไหม)</p>
<p>13. いる Iru อิรุ จำเป็น/ต้องการ</p>	<p>14. いない Iranai อิราไน ไม่จำเป็น/ไม่ต้องการ</p>
<p>15. 大丈夫 Daijōbu ไดโจบุ ไม่เป็นไร</p>	<p>16. ちょっと Chotto ชตโตะ เดียว/นิดเดียว</p>
<p>17. けっこうです Kekkōdesu เค็กโกเดซุ พอแล้วครับ/ค่ะ</p>	<p>18. いいです Īdesu อีเดซุ ดีครับ/ค่ะ</p>
<p>19. つまらない Tsumaranai สึมาราไน น่าเบื่อ/ไม่มีค่า</p>	<p>20. もの Mono โมนะ ของ</p>

<p>21. 意味 Imi อิมิ ความหมาย</p>	<p>22. 用事 Yōji โยจิ ธุระ</p>
<p>23. 服 Fuku ฟูกุ เสื้อผ้า</p>	<p>24. 玄関 Genkan เก็งคัง บริเวณหน้าประตูบ้าน (เข้าประตูมาแล้ว แต่ยังไม่ ขึ้นไปบนบ้าน)</p>
<p>25. 紅茶 Kōcha โคชะ ชาฝรั่ง</p>	<p>26. 美術館 Bijutsukan บิจูสึคัง หอศิลป์</p>
<p>27. 脱ぐ Nugu นูกุ ถอด (เสื้อผ้า)</p>	<p>28. いらっしゃいませ Irasshaimase อิรัชไซมาเซะ ยินดีต้อนรับ</p>
<p>29. おじゃまします Ojamashimasu โอจามาชิมาชุ ขอรบกวนด้วยครับ (ใช้ กล่าวเวลาจะเข้าบ้านผู้อื่น)</p>	<p>30. くつ Kutsu คูสึ รองเท้า</p>

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เสียวเกิน) = สำนวนและวลี

1. _____という意味

「まるまる」は「ばっばっ」という意味ですか。

“まるまる” Wa “ばっばっ” toiu imi desuka

“まるまる” วะ “ばっばっ” โทอิอุ อิมิ เดซูกะ

คำนี้มีความหมายว่า . . . ใช่ไหมครับ

2. 人をむかえる時 ใช้กล่าวต้อนรับเวลามีคนมาหา

(เช่น เจ้าบ้านต้อนรับแขกผู้มาเยือน หรือเป็นพนักงานต้อนรับลูกค้าที่เข้ามาในร้าน)

いらっしやいませ

Irasshaimase

อิรัชไซมาเซะ

ยินดีต้อนรับครับ/ค่ะ

3. 人にむかえられた時 ใช้กล่าวเวลามีคนมาต้อนรับ

おまねきいただき、ありがとうございます

Omnekiitadaki, arigatōgozaimasu

โอมานะกิอิทาดากิ อาริงาโตโกไซมาซุ

ขอบคุณที่เชิญครับ/ค่ะ

4. 人にお土産をわたす時 ใช้กล่าวเวลามอบของฝากให้ผู้อื่น

これ、つまらない物ですが

Kore, tsumaranai mono desuga

โคเระ สึมาราไน โมโนะ เดซูกะ

นี่เป็นของเล็กๆ น้อยๆ

5. 人に何か(食べ物や飲み物)をすすめる時 ใช้เวลาแนะนำของ
(เช่น ของกิน หรือเครื่องดื่มกับผู้อื่น)

これ、どうぞ。

Kore, dōzo.

โคเระ โตโซะ

นี่ เชิญครับ

ส่วนที่ 3 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโช) = ประโยค

1. 今日はお招きいただきありがとうございます。

Kyō wa omaneki itadaki arigatōgozaimasu.

เคียว วะ โอมานะเกกิ อิตาดากิ อาริงาโตโกโซไฆมาซุ

ขอบคุณที่เชิญมาวันนี้ครับ

2. これはお土産を渡す時の表現ですよ。

Kore wa omiyage wo watasu hyōgen desuyo.

โคเร วะ โอมิยะเกะ โวะ วาตาสุ เฮียวเง็น เดซุโยะ

นี่เป็นสำนวนเวลาจะมอบของฝากให้ นะครับ

3. この美術館はたべもの持ち込み禁止です。

Kono bijutsukan wa tabemonomochikomikinshi desu.

โคโนะ บิจูสึกัง วะ ทาเบโมโนะมอจิโคมิคินชิ เดซุ
หอศิลป์แห่งนี้ห้ามนำอาหารเข้าไป

4. 大丈夫です、は「いけない」という意味ですか。

Daijōbedesu, wa “iranai” toiu imi desuka?

ไดโจเบเดซุ วะ “อิรานะ” โทอิอุ อิมิ เดซุกะ
“ไดโจเบเดซุ” นั้นแปลว่า “ไม่ต้องการ” หรือครับ

5. タイ語は難しいですか。

Taigo wa muzukashī desuka.

ไทโงะ วะ มูซุกาชิ เดซุกะ
ภาษาไทยนี้ยากไหมครับ/คะ

ส่วนที่ 4 **かいわ** (kaiwa ไควะ) = บทสนทนา

田中さんがプリーダーさんの家をたずねています。

Tanakasan ga Purīdāsan no ie wo tazune te imasu.

ทานากาซัง กะ ปูรีดาซัง โนะ อิเอะ โวะ ตาซุเนะ เตะ อิมาชุ
คุณทานากะมาเยี่ยมบ้านคุณปรีดา

プリーダー: 田中さん、いらっしやい。

Tanakasan, irasshai.

ทานากาซัง อิรัชไซ

ยินดีต้อนรับครับ คุณทานากะ

田中さん: 今日はお招きいただきありがとうございます。これ、
つまらない物ですが・・・。

Kyō wa omaneki itadaki arigatōgozaimasu.

Kore, tsumaranai mono desuga...

เคียว วะ โอมาเนกิ อิตาดากิ อาริงาโตโกไซมาสุ

โคเระ สีมาราไน โมโนะ เดซุกะ...

ขอบคุณที่เชิญมาวันนี้ครับ นี่ของเล็กๆ น้อยๆ ...

プリーダー: え？つまらない？ええ・・・

E? Tsumaranaimono E...

เอะ สีมาราไนโนโมะ เอ...

เอ๋ ของเล็กๆ น้อยๆ หรือครับ เอ๋คือ...

田中さん: プリーダーさん、これはお土産を渡す時の表現です。

Purīdāsan, kore wa omiyage wo watasu

hyōgen desu.

ปรีดาซัง โคเร วะ โอมิยาเงะ โวะ วาตาซุ เฮียวเง็น

เดซุ

คุณปรีดาครับ นี่คือสำนวนเวลาจะมอบของฝากให้ นะ
ครับ

プリーダー: あ！そうですか。

A! Sōdesuka.

อะ! โซเดซุกะ

อ้อ! ยั้งั้นหรือครับ

.....₂ 時間後.....

Ni jikango

นิจิกังโงะ

สองชั่วโมงต่อมา

プリーダー: 田中さん、お茶をもういっばいいかがですか。
Tanakasan, ocha wo mōippa ikaga desuka?

ทานากาซัง โอจะ โวะ โมอิปไป อีคางะ เดซูกะ
คุณทานากะจะรับขาเพิ่มอีกไหมครับ

田中さん: あ、けっこうです。

A, kekkōdesu.

อะ เค็กโกเดซุ

เอ้อ พอแล้วครับ

プリーダー: ...? どうぞ。

...? Dōzo.

...? โตโซะ

เชิญครับ

田中さん: いいえ、けっこうです。お茶はもういりません。

Īe, kekkōdesu. Ocha wa mōirimasen.

อีเอะ เค็กโกเดซุ โอจะ วะ โมอิริมาเซ็น

ไม่ใช่ครับ พอแล้วครับ ไม่ต้องการขาแล้วครับ

プリーダー: けっこうです、は「いない」という意味ですか。
Kekkōdesu, wa “iranai” toiu imi desuka?
เค็กโกเดซุ วะ “อิราไน” โทอิอุ อิมิ เดซุกะ
“เค็กโกเดซุ” นั้นแปลว่า “ไม่ต้องการ” หรือครับ

田中さん: 「いない」という時と「いる」という時があるんですよ。
“Iranai” toiotoki to “iru” toiu toki ga
arundesuyo.
“อิราไน” โทอิอุโตกิ โทะะ “อิรุ” โทอิอุ โทกิ กะ
อารุนเดซุโยะ
ตอนที่หมายความว่า “ไม่ต้องการ” ก็มี ตอนที่
หมายความว่า “ต้องการ” ก็มีครับ

プリーダー: 日本語は難しいですね。
Nihongo wa muzukashīdesune.
นิฮงโงะ วะ มูซูกาชิเดซุเนะ
ภาษาญี่ปุ่นนี้ยากจังเลยนะครับ

รหัสวิชา 0924910316

กฎหมายทั่วๆ ไปที่เกี่ยวข้อง

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกทราบถึงกฎหมาย
ข้อบังคับทั่วๆ ไปชั้นพื้นฐาน
ข้อบังคับที่สำคัญต่างๆ

การทำงานในประเทศไทยหรือต่างประเทศย่อมมีข้อกำหนดและกฎหมายเข้ามาเกี่ยวข้อง บางประเทศมีกฎหมายแรงงานที่เข้มแข็งและดูแลผลประโยชน์ของผู้ใช้แรงงานเป็นอย่างดี ประเทศญี่ปุ่นเป็นหนึ่งในประเทศต้นแบบของการดูแลการทำงานและสวัสดิการต่างๆ และสนับสนุนให้นายจ้างปฏิบัติต่อผู้ใช้แรงงานอย่างถูกกฎหมาย ในบทเรียนเรื่องกฎหมายต่างๆ ไปนี้ผู้รับการฝึกจะเรียนรู้คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับกฎหมาย สัญญา เงื่อนไข และคำที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ผู้รับการฝึกควรทบทวนคำศัพท์เหล่านี้อย่างต่อเนื่องเพื่อให้เกิดความคุ้นเคยเมื่อเห็นหนังสือสัญญาหรือได้ยินคำเหล่านี้ในการสนทนา

ส่วนที่ 1 ことば = (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 法律 hōritsu โฮริทสึ กฎหมาย	2. 労働法 rōdōhō โรโดโฮ กฎหมายแรงงาน
3. 労働者 rōdōsha โรโดชะ ผู้ใช้แรงงาน	4. 使用者 shiyōsha ชิโยชะ นายจ้าง
5. 労働時間 rōdō jikan โรโด จิกัง เวลาทำงาน	6. 労働契約 rōdō keiyaku โรโด เคยากุ สัญญาจ้างงาน

<p>7. 賃金 chingin จิ้นกิน ค่าแรง</p>	<p>8. 外国人労働者 gaikokujin rōdōsha ไกโกกุจิ้น โรโดชะ แรงงานชาวต่างชาติ</p>
<p>9. 裁判 Saiban ไซบัง การพิจารณาคดี</p>	<p>10. 裁判所 saibansho ไซบังโชะ ศาล</p>
<p>11. 弁護士 bengoshi เบงงوشي ทนายความ</p>	<p>12. 権利 kenri เคนริ สิทธิ</p>
<p>13. 問題 Mondai มอนไต ปัญหา</p>	<p>14. 解雇 kaiko ไคโกะ การเลิกจ้าง</p>
<p>15. 違法就労 ihō shūrō อิโฮ ชูโร การทำงานผิดกฎหมาย</p>	<p>16. 遅刻 chikoku จิกอกุ การมาสาย</p>
<p>17. 欠勤 kekkin เคกกิน การขาดงาน</p>	<p>18. 早退 sōtai โซไต การกลับก่อนเวลา</p>

<p>19. 休暇届け kyūka todoke คิวกะ โทโดเกะ ใบลา</p>	<p>20. 不法滞在者 fuhō taizaisha ฟูโฮ ไทไซชะ ผู้ที่อาศัยอยู่ในประเทศอย่าง ผิดกฎหมาย</p>
<p>21. 文化摩擦 bunka masatsu bungกะ มาซาสึ ความขัดแย้งทาง วัฒนธรรม</p>	<p>22. 出入国管理事務所 (入管) shutsunyūkoku kanri jimusho (nyūkan) ซุทสึนิวกุคัง คันริ จิมุโชะ (นิวกัง) สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง</p>
<p>23. 書類 shorui โชรุอิ เอกสาร</p>	<p>24. 技能実習制度 ginō jissshū seido กินโน จิชชู เซโตะ ระบบฝึกงานที่ญี่ปุ่น</p>
<p>25. 国外退去 kokugai taikyo โคกุไก ไทเกียว การโดนไล่ออกจาก ประเทศ</p>	<p>26. 許可 kyoka เคียวกะ การอนุญาต</p>

<p>27. 提出する teishutsu suru เทซุทสึ ซุรุ ยื่น/ส่ง</p>	<p>28. 解雇される kaiko sareru ไคโกะ ซาเรรุ โดนเลิกจ้าง</p>
<p>29. 違反する ihan suru อิฮัง ซุรุ ทำผิด/ละเมิด</p>	<p>30. 訴える uttaeru อูตตาเอรุ ฟ้องร้อง</p>
<p>31. 罰する bassuru บัสซุรุ ลงโทษ</p>	<p>32. 利用する riyō suru ริโย ซุรุ ใช้ประโยชน์</p>
<p>33. 守る mamoru มาโมรุ รักษา</p>	<p>34. 気をつける ki o tsukeru คิ โอะ สึเกรุ ระวังตัว</p>
<p>35. 内容 Naiyō ไนโย เนื้อหา</p>	<p>36. 必要 hitsuyō ฮิสุโย จำเป็น</p>
<p>37. 間 aida ไอดะ ระหว่าง</p>	<p>38. 時間通り Jikan dōri จิกัง โดริ ตามเวลา</p>

<p>39. 信号 Shingō ซิงโงะ สัญญาณไฟจราจร</p>	<p>40. 向かい Mukai มูกะไอ ฝั่งตรงข้าม</p>
<p>41. 連絡する Renraku suru เรนรากุ ซูรุ ติดต่อ</p>	<p>42. 入国 Nyūkoku นิวกอกุ การเข้าประเทศ</p>
<p>43. 拒否 kyohi เคียวอิ การปฏิเสธ</p>	<p>44. 助ける Tasukeru ทาสุกะรุ ช่วยเหลือ</p>
<p>45. 就職 Shūshoku ชูโชกุ การทำงานทำ</p>	<p>46. 条件 Jōken โจเคน เงื่อนไข</p>
<p>47. 診断書 shindansho ชินดันโชะ ใบรับรองแพทย์</p>	

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เฮียวเก็น) = คำนวนและวลี

1. . . . でしょう

...deshō.

...เดโช

...ใช่ไหม

2. . . . ください。

...te kudasai.

...เตะ คุณดาไซ.

ขอ... ช่วย... กรุณา

3. V dic + ことができます。

V dic + koto ga dekimasu.

กริยารูปพจนานุกรม + โคโตะ กะ เดกิมาชุ.

สามารถ...

4. . . . があります。

...ga arimasu.

... กะ อาริมาชุ

มี...

5. . . . なければなりません。

...nakereba narimasen.

...นาเกเรบะ นาริมาเซน

ต้อง...

ส่วนที่ 3 **ぶんしょう** (Bunshō บุนໂຂ) = ประโยค

1. 法律に違反すれば、罰せられます。
hōritsu ni ihō sureba, basseraremasu.
โฮริทสึ นี อีโฮ ซุเรบะ บัสเซราเรมาซุ
ถ้าทำผิดกฎหมายจะโดนลงโทษ
2. 労働者と使用者の間には労働法があります。
Rōdōsha to shiyōsha no aida niwa rōdōhō ga arimasu.
โรโดชะ โตะ ชิโยชะ โนะ ไอตะ นิวะ โรโดโฮ กะ อาริมาซุ
มีกฎหมายแรงงานระหว่างผู้ใช้แรงงานกับนายจ้าง
3. 労働契約の内容をよくみてください。
rōdō keiyaku no naiyō o yoku mite kudasai.
โรโด เคยากุ โนะ ไนโย โอะ โยกุ มิเตะ คูดาไซ
กรุณาดูรายละเอียดของสัญญาจ้างงาน
4. 労働時間はふつう、週に40時間です。
rōdō jikan wa futsū, shū ni yonjū jikan desu.
โรโด จิกัง วะ ฟุซซึอ ชู นิ ยนจู จิกัง เดซุ
เวลาทำงาน ปกติแล้ว สัปดาห์ละ 40 ชั่วโมง
5. 休むときは休暇届けを提出してください。
Yasumu toki wa kyūka todoke o teishutsu shite kudasai.
ยาซุมุ โทกิ วะ คิวกะ โทโดเกะ โอะ เทซุทสึ ชิเตะ คูดาไซ
เวลาจะหยุด กรุณายื่นใบลาด้วย

ส่วนที่ 4 **かいわ** (kaiwa ไคววะ) = บทสนทนา

上司 と プリーダー の かいわ

Jōshi to Purīdāsan no kaiwa

บทสนทนายาระหว่างปรีดากับหัวหน้างาน

上司: このごろ遅刻が多いですね。

Kono goro chikoku ga ōi desune.

โคโนะ โคะโระ จิโกกุ กะ โอยะ เดซุเนะ

หมูนีมาสายบ่อยนะ

プリーダー: すみません。

Sumimasen.

ซุมิมาเซน

ขอโทษครับ

上司: 仕事は時間通りにしてください。それと、昼はどこで
食べますか。

Shigoto wa jikan dōri ni shite kudasai. Soreto,

hiru wa doko de tabemasuka.

ชิโงโตะวะ วะ จิกัง โดริ นิ ชิเตะ คูดะไซ โซเรโตะ

ฮิรุ วะ โดโกะ เดะ ทาเบมาซุกะ

ช่วยกรุณาทำงานตามเวลาด้วย แล้วก็ ตอนเที่ยงทานข้าว
ที่ไหน

リーダー: いつも、会社の向かいの食堂です。
Itsumo, kaisha no mukai no shokudō desu.
อิทสึโม่ะ ไคชะ โนะ มุไก โนะ โชกุโด เดซุ
ปกติทานที่โรงอาหารฝั่งตรงข้ามบริษัทครับ

上司: このまえ、信号を守らなかったでしょう。
Kono mae, shingō o mamoranakatta deshō.
โคโนะ มาเอะ ชิงโง โอะ มาโมรานาคัตตะ เดโช
ก่อนหน้านี้ ไม่ได้รักษาสัญญาณไฟจราจรใช่ไหม

リーダー: 私の国では車が来ないと、赤でも渡ります。
Watashi no kuni dewa kuruma ga konai to, aka
demo watarimasu.
วาตาศิ โนะ คุนิ เดวะ คูรูมะ กะ โคน โตะ อากะ เดโม่ะ
วาตาริมาซุ
ที่ประเทศของผมถ้าไม่มีรถมา แม้เป็นไฟแดงก็ข้ามได้ครับ

上司: でも、ここは日本です。日本の規則を守ってください。
Demo, koko wa nihon desu. Nihon no kisoku o
mamotte kudasai.
เดโม่ะ โคโกะ วะ นิชอง เดซุ นิชอง โนะ คิโชกุ โอะ
มาโมตเตะ คุดาไซ
แต่ว่าที่นี่คือญี่ปุ่น กรุณารักษากฎระเบียบของญี่ปุ่นด้วย

プリーダー: はい、これから気をつけます。
Hai, kore kara ki o tsukemasu.

ไฮ โคะระ คาระ คิ โอะ สึเกมาซุ
ครับ จากนี้ไปผมจะระวัง

上司: 法律や規則を守らないと、裁判所に訴えられること
がありますよ。

Hōritsu ya kisoku o mamoranai to, saibansho ni
uttaerareru koto ga arimasu yo.

โฮริทสึ ยะ คิโซกุ โอะ มาโมรานะ โตะ ไชบังโซะ นิ อุตตา
เอราเรรุ โคโตะ กะ อาริมาซุ โยะ
ถ้าหากไม่รักษากฎหมายหรือกฎระเบียบ อาจถูกฟ้องร้อง
ถึงศาลได้นะ

プリーダー: すみません。わかりました。
Sumimasen. Wakarimashita.

ซุมิมาเซน วาการิมาชิตะ
ขอโทษครับ ผมเข้าใจแล้วครับ

รหัสวิชา 0924910317

การเรียนรู้เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ
ได้แก่

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกสามารถสนทนา
เกี่ยวกับสาขาอาชีพต่างๆ ขึ้นพื้นฐาน
ได้ ได้แก่

สาขาอาชีพช่างก่อสร้าง

สาขาอาชีพช่างอุตสาหกรรม

สาขาอาชีพช่างเครื่องกล

สาขาอาชีพช่างไฟฟ้าอิเล็กทรอนิกส์

และ

คอมพิวเตอร์

สาขาอาชีพช่างอุตสาหกรรมศิลป์

สาขาอาชีพเกษตรอุตสาหกรรม

สาขาอาชีพภาคบริการ เช่น งาน

โรงแรม

ร้านอาหาร สปา ร้านเสริมสวย ฯลฯ

บทเรียนหัวข้อสาขาวิชาซีพช่างก่อสร้างประกอบด้วยคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์และบุคลากรในการก่อสร้างเป็นภาษาญี่ปุ่น เพื่อให้ผู้รับการฝึกได้ทำความคุ้นเคยกับคำศัพท์และสำเนียงของคำเหล่านั้น เป็นการเตรียมความพร้อมก่อนทำงาน นอกจากนี้ยังมีวีดิและประโยคที่สามารถช่วยให้สนทนากับเพื่อนร่วมงานและนายจ้างในสายงานเดียวกันได้ในระดับพื้นฐาน

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 設計図 Sekkeizu เชกเกซุ แบบแปลน	2. 技師 Gishi กิชิ ช่างเทคนิค
3. 大工 daiku ไดกุ ช่างไม้	4. 左官 sakan ซากัง ช่างปูน
5. 電気配線工 denkihaisenkō เดนกิไฮเซนโก ช่างเดินสายไฟฟ้า	6. 配管工 haikankō ไฮคังโก ช่างวางท่อ
7. 作業員 sagyōin ซาเกียวอิน คนงาน	8. クレーン車 kurēnsha คุเรนชะ รถเครน

<p>9. ミキサ一車 mikisāsha มิกิซาชะ รถผสมปูน</p>	<p>10. 建設現場 Kensetsu genba เคนเซทสึ เคนบะ สถานที่ก่อสร้าง</p>
<p>11. ノコギリ nokogiri โนโกกิริ เลื่อย</p>	<p>12. かなづち kanazuchi คานาสึจิ ค้อน</p>
<p>13. くぎ kugi คูกิ ตะปู</p>	<p>14. ヘルメット herumetto เฮรูเมตโตะ หมวกกันน็อค</p>
<p>15. 安全ベルト anzenberuto อันเซนเบรูโตะ เข็มขัดนิรภัย</p>	<p>16. スコップ sukoppu ซูกอปปุ พลั่ว</p>
<p>17. 針金 harigane ฮาริกานะ ลวด</p>	<p>18. ブロック burokku บุรอกกุ อิฐบล็อก</p>
<p>19. 建築資材 Kenchiku shizai เคนจิกุ ชิไซ วัสดุก่อสร้าง</p>	<p>20. セメント semento เซเมนโตะ ปูนซีเมนต์</p>

<p>21. 壁 kabe คาเบะ ผนัง/กำแพง</p>	<p>22. 地面 jimen จิเมน พื้นดิน</p>
<p>23. 指示 shiji ชิจิ คำบอก</p>	<p>24. 現場監督 genba kantoku เกนบะ คันโตกุ ผู้ควบคุมสถานที่ก่อสร้าง</p>
<p>25. 工事中 kōjichū โคจิจู กำลังก่อสร้าง</p>	<p>26. 近づく chikazuku จิกาสึกุ เข้าใกล้</p>
<p>27. 建てる tateru ทาเทรุ สร้าง</p>	<p>28. 上げる ageru อาเกรุ ยก</p>
<p>29. 注意する chūi suru จูอิ ชูรุ ระวัง</p>	<p>30. 片付ける katazakeru คาตาสูเกรุ เก็บกวาด/จัดให้เข้าที่</p>
<p>31. 掘る horu โฮรุ ขุด</p>	<p>32. 従う shitagau ชิตากาอู ทำตาม</p>

33. 優秀 yūshū ยูชู ยอดเยี่ยม/เก่ง	
---	--

ส่วนที่ 2 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโช) = วลีและประโยค

1. 建設現場には近づかないください。
kensetsu genba niwa chikazukanaide kudasai.
เคนเซทสึ เกนบะ นิวะ จิกาซูกาโนเดะ คูดาไซ
กรุณาอย่าเข้าใกล้สถานที่ก่อสร้าง
2. 現場ではヘルメット、安全ベルトを身につけましょう。
genba dewa herumetto, anzenberuto o mi ni tsukemashō.
เคนบะ เดวะ เฮรูเมตโตะ อันเซนเบรุโตะ โอะ มิ นิ สึเกมาโช
นำหมวกกันน็อกกับเข็มขัดนิรภัยติดตัวไปในสถานที่ก่อสร้าง
3. 設計図にしたがって、家やビルを建てます。
sekkeizu ni shitagatte, ie ya biru o tatemasu.
เซกเกซุ นิ ชิตากัตเตะ อีเอะ ยะ บิรุ โอะ ทาเทมาซุ
สร้างบ้านและตึกตามแบบแปลน
4. この会社には優秀な技師がたくさんいます。
kono kaisha niwa yūshū na gishi ga takusan imasu.
โคโนะ ไคชะ นิวะ ยูชู นะ กิชิ กะ ทากูซัง อิมาชุ
ที่บริษัทนี้มีช่างเทคนิคเก่งๆ อยู่มาก

5. 左官はブロックとセメントで壁を作ります。

sakan wa burokku to semento de kabe o tsukurimasu.

ซากัง วะ บูรอกกุ โตะ เซเมนโตะ เดะ คาเบะ โอะ สึกุริมาซุ
ช่างปูนก่อผนังด้วยอิฐบล็อกกับปูนซีเมนต์

ส่วนที่ 3 **かいわ** (kaiwa ไควะ) = บทสนทนา

上司 と プリーダー の かいわ

Jōshi to Purīdāsan no kaiwa

บทสนทนายาระหว่างปรีดากับหัวหน้างานที่สถานที่ก่อสร้างแห่งหนึ่ง

プリーダー: 今日の作業は何人ですか。

kyō no sagyō wa nannin de shimasu ka.

เคียว โนะ ซาเกียว วะ นันนิน เดะ ชิมาซุ กะ
งานวันนี้ใช้คนกี่คนครับ

上司: 10 人です。

jūnin desu.

จุนิน เดซุ

10 คน

プリーダー: 作業場はどこですか。

sagyōba wa doko desu ka.

ซาเกียววะ วะ โตโกะ เดซุ กะ
สถานที่ทำงานอยู่ที่ไหนครับ

上司: ビルの 3 階です。リーダーさんが指示して作業員
を二つに分けてください。
biru no 3 gai desu. puriidāsan ga shiji shite
sagyōin o futatsu ni wakete kudasai.
บิรุ โนะะ 3 ไก เดซุ ปูริดาซัง กะ ชิจิ ชิเตะ ซาเกียวอิน โอะ
ฟูตาสึ นิ วาเกเตะ คูดะไซ
ชั้น 3 คุณปรีดาช่วยบอกให้แบ่งคนงานออกเป็น 2 กลุ่ม
นะ

リーダー: わかりました。まず、ブロックを上にも上げます。
wakarimashita. mazu, burokku o ue ni agemasu.
วาการิมาชิเตะ มาซุ บุรอกกุ โอะ อุเอะ นิ อาเงมาซุ
เข้าใจแล้วครับ ก่อนอื่นผมจะให้ชนอิฐบล็อกขึ้นไปข้างบน

上司: セメントはミキサー車が来ています。
semento wa mikisāsha ga kite imasu.
เซเมนโตะะ วะ มิกิซาชะะ กะ คิเตะ อีมาซุ
ถ้าปูนซีเมนต์ล่ะก็ รถผสมปูนมาถึงแล้ว

リーダー: 今日の予定はどこまでですか。
kyō no yotei wa doko made desu ka.
เคียว โนะะ โยเตะ วะ โตโกะ มาเตะ เดซุ กะ
กำหนดการของวันนี้ให้ทำถึงไหนครับ

上司: 設計図のここここの壁を仕上げてください。安全に
気をつけてください。

sekkeizu no koko to koko no kabe o shiagete
kudasai. anzen ni ki o tsukete kudasai.

เซกเกซุ โนะ โคะโกะ โตะ โคะโกะ โนะ คาเบะ โอะ

ชิอาเงเตะ คูดะไซ อันเซน นิ คิ โอะ สึเกเตะ

คูดะไซ

ทำกำแพงของที่นี่กับที่นี่ในแบบแปลนให้เสร็จ ระวังเรื่อง
ความปลอดภัยด้วยนะ

プリーダー: わかりました。

wakarimashita.

วาการิมาชิตะ

เข้าใจแล้วครับ

การทำงานในสาขาอาชีพช่างอุตสาหกรรมเป็นงานที่มีตลาดแรงงานรองรับอย่างกว้างขวางเพราะในโรงงานอุตสาหกรรมใดๆ ต้องมีเครื่องยนต์และอุปกรณ์ต่างๆ ที่ต้องดูแลรักษาเพื่อให้การใช้งานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ ดังนั้นถ้าผู้รับการฝึกมีความรู้ภาษาญี่ปุ่นขั้นพื้นฐานดีพอที่จะสื่อสารกับนายจ้างชาวต่างประเทศและเพื่อนร่วมงานได้ก็ย่อมมีโอกาสประสบความสำเร็จในหน้าที่การงาน ผู้รับการฝึกควรพูดออกเสียงแต่ละคำซ้ำๆ หลายครั้งเพื่อให้เกิดความเคยชินกับคำศัพท์แต่ละคำ

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 溶接 yōsetsu โยเซตสึ การเชื่อม	2. 溶接工 yōsetsukō โยเซตสึโก ช่างเชื่อม
3. 溶接機 yōsetsuki โยเซตสึกิ เครื่องเชื่อม	4. 交流 kōryū โคริว ไฟฟ้ากระแสสลับ
5. 直流 chokuryū โจกูริว ไฟฟ้ากระแสตรง	6. 産業用ロボット sangyōyō robotto ชันเกียวโย โรบอตโตะ หุ่นยนต์สำหรับ อุตสาหกรรม

<p>7. 溶接ロボット yōsetsu robotto โยเซตสึ โรบอตโตะ หุ่นยนต์สำหรับการเชื่อม</p>	<p>8. 溶接工具 yōsetsu kōgu โยเซตสึ โคกุ อุปกรณ์ในการเชื่อม</p>
<p>9. 溶接マスク yōsetsu masuku โยเซตสึ มาซุกุ หน้ากากสำหรับการเชื่อม</p>	<p>10. 溶接手袋 yōsetsu tebuguro โยเซตสึ เทบูกุโระ ถุงมือสำหรับการเชื่อม</p>
<p>11. 耐火シート taika shiito ไทกะ ชิโตะ แผ่นป้องกันความร้อน</p>	<p>12. アーク溶接 āku yōsetsu อาคุ โยเซตสึ การเชื่อมโลหะด้วย ไฟฟ้า</p>
<p>13. スポット溶接 supotto yōsetsu ซูปอตโตะ โยเซตสึ การเชื่อมจุด</p>	<p>14. レーザー溶接 rēzā yōsetsu เรซา โยเซตสึ การเชื่อมด้วยเลเซอร์</p>
<p>15. アセチレンガス asechiren gasu อาเซจิเร็น กาชุ ก๊าซไฮโดรคาร์บอน</p>	<p>16. 鉄鋼 tekkō เทกโก เหล็กกล้า</p>

17. 金属 kinzoku คินโซกุ โลหะ	18. 合金 gōkin โกกิน โลหะผสม
19. ステンレス sutenresu ซูเตนเรซุ เหล็กไร้สนิม (สแตนเลส)	20. 接合 setsugō เซตซุโก เชื่อมต่อ

ส่วนที่ 2 ぶんしょう (Bunshō บุนโซ) = วลีและประโยค

- | | |
|---|---|
| 1. . . . ください。
...te kudasai.
...เตะ คูดายไซ
ขอ... ช่วย... กรุณา | 2. . . . について
...ni tsuite
...นิ สึยเตะ
เกี่ยวกับ... |
| 3. V ておきます。
V te okimasu.
กริยารูป เตะ โอกิมาซุ
จัดเตรียม... | 4. . . . があります。
...ga arimasu.
...กะ อาริมาซุ
มี... |
| 5. . . . べきです。
...beki desu.
...เบกิ เดซุ
ควรจจะ... | 6. . . . のために
...no tameni
...โนะ ทาเมนิ
เพื่อ... |

7. 溶接は金属などを接合することです。

yōsetsu wa kinzoku nado o setsugō suru koto desu.

โยเซตสึ วะ คินโซกุ นาโดะ โอะ เซตซุโก ชูรุ โคโตะ เดซุ
การเชื่อมคือการเชื่อมต่อโลหะ เป็นต้น

8. 溶接には電気、ガス、レーザーなどを使います。

yōsetsu niwa denki, gasu, rēzā nado o tsukaimasu.

โยเซตสึ นิวะ เดนกิ กาชุ เรซา นาโดะ โอะ สึไกมาซุ
การเชื่อมจะใช้ไฟฟ้า ก๊าซ และเลเซอร์ เป็นต้น

ส่วนที่ 3 **かいわ** (kaiwa ไคววะ) = บทสนทนา

上司 と プリーダー の かいわ

Jōshi to Purīdāsan no kaiwa

บทสนทนายาระหว่างปรีดากับหัวหน้างาน

上司: 溶接を始める前に、周りをチェックしてください。

yōsetsu o hajimeru mae ni, mawari o chekku
shite kudasai.

โยเซตสึ โอะ ฮาจิเมรุ มาเอะ นิ มาวาริ โอะ เจกกุ
ชิเตะ คูดาไซ

กรุณาตรวจดูรอบๆ ก่อนที่จะเริ่มการเชื่อม

プリーダー: 引火するものはなにもありません。

inka suru mono wa nani mo arimasen.

อินกะ ชูรุ โมโนะ วะ นานิ โมะ ฮาริมาเซน
ไม่มีของอะไรที่จะติดไฟได้ครับ

上司: 溶接マスクと溶接手袋は必ず着用してください。
yōsetsu masuku to yōsetsu tebuguro wa
kanarazu chakuyō shite kudasai.
โยเซตสี มาซุกุ โตะ โยเซตสี เทบูกุโระ วะ คานารากุ
จากุโย ชิเตะ คูดาไซ
กรุณาสวมหน้ากากและถุงมือสำหรับการเชื่อมเป็น
ประจำทุกครั้ง

プリーダー: わかりました。
wakarimashita.
วาการิมาชิเตะ
เข้าใจแล้วครับ

上司: 火花が飛び散るので耐火シートを使って、周りの安全を図ってください。
hibana ga tobichiru node taika shiito o
tsukatte, mawari no anzen o hakatte kudasai.
ฮิบานะ กะ โทบิจิรุ โนเดะ ไทกะ ชิโตะ โอะ สีกัตเตะ
มาวาริ โนะ อันเซน โอะ ฮากัตเตะ คูดาไซ
เพราะประกายไฟจะกระเด็นออกมา กรุณาใช้แผ่น
ป้องกันความร้อนและระวังความปลอดภัยโดยรอบด้วย

プリーダー: はい、それでは始めます。
hai, soredewa hajimemasu.
ไฮ โไซเรเดวะ ฮาจิเมมาซุ
ถ้าอย่างนั้น จะเริ่มแล้วนะครับ

การทำงานในสาขาอาชีพช่างเครื่องกลเป็นงานที่มีตลาดแรงงานรองรับอย่างกว้างขวางเพราะในโรงงานอุตสาหกรรมต้องมีเครื่องยนต์และอุปกรณ์ต่างๆ ที่ต้องการการดูแลรักษาเพื่อให้การใช้งานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ ดังนั้นถ้าผู้รับการฝึกมีความรู้ภาษาญี่ปุ่นขั้นพื้นฐานดีพอที่จะสื่อสารกับนายจ้างชาวต่างประเทศและเพื่อนร่วมงานได้ก็ย่อมมีโอกาสประสบความสำเร็จในหน้าที่การงานได้ ผู้รับการฝึกควรพูดออกเสียงแต่ละคำซ้ำๆ เพื่อให้เกิดความเคยชินกับคำศัพท์แต่ละคำ

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 機械工 kikaikō คิไกโก ช่างเครื่องกล	2. ドライバー doraibā โดไรบา ไซควง
3. スパナ supana ซูปานะ ประแจปากตาย	4. 台車 daisha ไดชะ รถเข็นเครื่องมือ
5. エンジン enjin เอนจิน เครื่องยนต์	6. メンテナンス mentenansu เมนเตนนัสึ การบำรุงรักษา

<p>7. 旋盤 senban เซนบัง เครื่องกลึง</p>	<p>8. フライス盤 furaisuban ฟูไรส์บัง เครื่องตัด</p>
<p>9. 道具 Dōgu โดกุ เครื่องมือ</p>	<p>10. 金属 kinzoku คินโซกุ โลหะ</p>
<p>11. 電気ドリル denki doriru เดนกิ ไดริร์ สว่านไฟฟ้า</p>	<p>12. チェックリスト chekku risuto เชกกุ ริชูโตะ รายการที่ต้องตรวจเช็ค</p>
<p>13. ベルトコンベヤー beruto konbeyā เบรุตอะ คอมเบยา สายพานลำเลียง</p>	<p>14. 組み立てライン kumitate rain คูมิตาเตะราอิน สายงานการประกอบ ชิ้นส่วน</p>
<p>15. ボイラー boirā โบอิรา เครื่องต้ม</p>	<p>16. 機械 kikai คิไก เครื่องจักร/เครื่องกล</p>

17. 加圧器 kaatsuki คาอัทสึกิ เครื่องอัดแรง	18. 点検 tenken เทนเคน การตรวจเช็ค
19. 潤滑油 junkatsuyu จุนกัทสึยู น้ำมันหล่อลื่น	20. 整備 seibi เซบิ จัดเตรียมให้อยู่ในสภาพดี
21. 異常 ijō อิโจ ความผิดปกติ	

ส่วนที่ 2 ぶんしょう (Bunshō บุนโช) = วลีและประโยค

- | | |
|---|---|
| 1. ながら
nagara
นาการะ
ไปพร้อมๆ กับ | 2. . . . てください。
...te kudasai.
...เตะ คูดาไซ
ขอ.../ช่วย.../กรุณา |
| 3. V ておきます。
V te okimasu.
กริยารูป เตะ โอคิมาซุ
จัดเตรียม... | 4. . . . と思います。
...to omoimasu
...โตะ โอมโอมิมาซุ
คิดว่า... |

5. 機械工の仕事は機械の修理とメンテナンスです。

kikaikō no shigoto wa kikai no shūri to mentenansu desu.

คิกไก โนะ ชิโงโตะ วะ คิกไก โนะ ชูริ โตะ เมนเตนันชู เดชู

งานของช่างเครื่องกลคือซ่อมแซมและบำรุงรักษาเครื่องจักร เครื่องกล

6. 旋盤で金属を削ります。

senban de kinzoku o kezurimasu.

เซนบัน เดะ คินโซกุ โอะ เคสุริมาชู

ลับโลหะด้วยเครื่องกลึง

7. フライス盤で金属を切ります。

furaisuban de kinzoku o kirimasu.

ฟูไรซุบัน เดะ คินโซกุ โอะ คิริมาชู

ตัดโลหะด้วยเครื่องตัด

8. 修理用の道具は台車に入れます。

shūriyō no dōgu wa daisha ni iremasu.

ซูริโย โนะ โดกุ วะ ไดชะ นิ อิเรมาชู

ใส่เครื่องมือสำหรับซ่อมแซมไว้ในรถเข็นเครื่องมือ

ส่วนที่ 3 **かいわ** (kaiwa ไคววะ) = บทสนทนา

上司 と プリーダー の かいわ

Jōshi to Purīdāsan no kaiwa

บทสนทนายาระหว่างปรีดากับหัวหน้างาน

上司: 今日**は**機械のメンテナンスをします。
kyō wa kikai no mentenansu o shimasu.

เคียว วะ คิไก โนะ เมนเตนันส์ โอะ ชิมาซุ
วันนี้จะบำรุงรักษาเครื่องจักรกล

プリーダー: 台車をもってきました。
daisha o motte kimashita.

ไดชะ โอะ มตเตะ คิมาชิตะ
เอารถเข็นเครื่องมือมาแล้วครับ

上司: スパナやドライバーが入っていますね。
doraibā ya supana ga haiite imasu ne.

โดไรบา ยะ สึปานะ กะ ไฮอิเตเตะ อิวาซุ เนะ
มีไขควงและประแจปากตายอยู่ในนั่นไหม

プリーダー: はい、入っています。

hai, haiite imasu.

ไฮ ไฮอิเตเตะ อิวาซุ
มีอยู่ครับ

上司: 機械を動かしてください。

kikai o ugokashite kudasai.

คิไก โอะ อูโงกาชิเตะ คูดาไซ
ช่วยเปิดสวิตช์เครื่องจักรหน่อย

リーダー: 異常な音がします。
ijō na oto ga shimasu.
อิโจ นะ โอโตะ กะ ชิมาซุ
มีเสียงผิดปกติครับ

上司: すぐに機械を止めてください。
どこが問題かわかりますか。
sugu ni kikai o tomete kudasai.
doko ga mondai ka wakarimasuka.
ซึกุ นิ คิไก โอะ โทเมเตะะ คูตาไซ
โดโกะ กะ มอนได กะ วากะริมาซุกะ
หยุดเครื่องจักรทันทีเลย รู้ไหมว่ามีปัญหาตรงไหน

リーダー: いいえ、よくわかりません。
iie, yoku wakarimasen.
อีเอะ วากา ริมาเซน
ไม่แน่ใจครับ

上司: 潤滑油が切れているんです。よくさしておいてください。
junkatsuyu ga kirete irun desu. yoku sashite oite kudasai.
จุนกัตสึยุ กะ คิเรเตะะ อิรุน เดซุ โยกุ ซาชิเตะะ โออิเตะะ
คูตาไซ
น้ำมันหล่อลื่นหมดนะ ช่วยเติมหน่อย

ผู้รับการฝึกจะได้เรียนรู้คำศัพท์ วลี และประโยคต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับงานในสาขาอาชีพไฟฟ้าอิเล็กทรอนิกส์และคอมพิวเตอร์ ซึ่งจะช่วยให้ผู้รับการฝึกสามารถเข้าใจและสื่อสารในระดับพื้นฐานเกี่ยวกับสาขาอาชีพนี้กับเพื่อนร่วมงานหรือนายจ้างได้

ส่วนที่ 1 **ことば** (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 電気工 denkikō เดนกิโก ช่างไฟฟ้า	2. 電気技師 denkigishi เดนกิชิ ช่างเทคนิคไฟฟ้า
3. 電気 denki เดนกิ ไฟฟ้า	4. 電線 densen เดนเซน สายไฟฟ้า
5. 電気コード denki kōdo เดนกิ โคโดะ สายไฟ	6. 高圧線 kōatsusen โคอัทสึเซน สายไฟแรงสูง
7. 送電塔 sōdentō โซเดนโต หอจ่ายกระแสไฟฟ้า	8. 修理用マニュアル shūriyō manyuaru ซูริโย มานิวาร์ คู่มือสำหรับการซ่อม

<p>9. 故障 koshō โคโซ การชำรุดเสียหาย</p>	<p>10. 削除 sakujo ซากูโจะ การลบทิ้ง</p>
<p>11. 部品 buhin บูฮิน ชิ้นส่วน/อะไหล่</p>	<p>12. モニター monitā โมนิตา หน้าจอ</p>
<p>13. ペンチ penchi เพนจิ คีม</p>	<p>14. 電柱 denchū เดนจู เสาไฟฟ้า</p>
<p>15. 家電 kaden คาเดน เครื่องใช้ไฟฟ้าในบ้าน</p>	<p>16. 回路盤 kairoban ไคโรบัง แผงวงจรไฟฟ้า</p>
<p>17. 問題 mondai มอนได ปัญหา</p>	<p>18. 修理 shūri ชูริ ซ่อมแซม</p>
<p>19. コンピューター konpyūtā คอมพิวตา คอมพิวเตอรื</p>	<p>20. 延長コード enchō kōdo เอนโจ โคโดะ สายพ่วง</p>

<p>21. 基づく motozuku โมโตสึกุ อ้างตาม</p>	<p>22. 取り替える torikaeru โทริกาเอรุ เปลี่ยน</p>
<p>23. 調べる shiraberu ชิราเบรุ ตรวจสอบ</p>	<p>24. なくす nakusu นาคุซุ ทำลาย</p>
<p>25. 足す tasu ทาซุ บวก</p>	<p>26. 映る utsuru อุทสึรุ ปรากฏภาพ (บนจอ)</p>
<p>27. 流れる nagareru นากาเรรุ ไหล</p>	<p>28. 原因 genin เกนอิน สาเหตุ</p>

ส่วนที่ 2 ぶんしょう (Bunshō บุนโช) = วลีและประโยค

- | | |
|--|---|
| 1. に基づいて
ni motozuite
นี่ โมโตสึยะเตะ
โดยอ้างอิงตาม | 2. . . . てください。
...te kudasai.
...เตะ คูดาไซ
ขอ... ช่วย... กรุณา |
| 3. ようです。
Yōdesu.
โยเดซุ
ดูเหมือนว่า | 4. とき
toki
โทกิ
ตอนที่ |
5. 修理用マニュアルに基づいて、チェックをします。
shūriyō manyuaru ni motozuite, chekku o shimasu.
ซูริโย มานิวอาร์ นิ โมโตสึยะเตะ เซกกุ โอะ ชิมาซุ
ตรวจเช็คโดยอ้างอิงตามคู่มือสำหรับการซ่อม
6. 回路盤を取り替えます。
kairoban o torikaemasu.
ไคโรบัง โอะ โทริกาเอมาซุ
เปลี่ยนแผงวงจรไฟฟ้า
7. 電気工が電柱にのぼって、電線をチェックしています。
denkikō ga denchū ni nobotte, densen o chekku shite imasu.
เดนกิโก กะ เดนจู นิ โนโบเตะ เดนเซน โอะ เซกกุ ชิเตะ อิมามัส
ช่างไฟฟ้าปีนเสาไฟฟ้า และกำลังตรวจเช็คสายไฟฟ้า

ส่วนที่ 3 **かいわ** (kaiwa ไควะ) = บทสนทนา

同僚 と プリーダー の かいわ

dōryō to Purīdāsan no kaiwa

บทสนทนายาระหว่างปรีดากับเพื่อนร่วมงาน

同僚: ちよっと、コンピューターをみてください。

chotto, konpyūtā o mite kudasai.

ขอโทษ คอมพิวเตอร์ โอะ มิเตะ คูดาไซ

ช่วยดูคอมพิวเตอร์ให้หน่อยครับ

プリーダー: いいですよ。

ii desuyo.

อื เดซูโยะ

ได้สิครับ

同僚: モニターがうまく映らないんです。

monitā ga umaku utsuranain desu.

โมนิตา กะ อูมากุ อุสสีรานาอิน เดซู

หน้าจอไม่มีภาพขึ้นมาครับ

プリーダー: 原因は二つ考えられます。

genin wa futatsu kangaeraremasu.

เกนอิน วะ ฟุตาสึ คังงาเอราเรมาซู

สาเหตุคิดได้ 2 อย่าง ครับ

同僚: モニターが故障しているんですか。
monitā ga koshō shite irun desu ka.
โมนิตา กะ โคโซ ชิเตะ อีรุณ เดซุ กะ
หน้าจอเสียรีเปล่าครับ

プリーダー: どうもプログラムが悪そうですね。
dōmo puroguramu ga waru sōdesune.
โดโมะ บูโรกูรามุ กะ วาระ โซเดซุเนะ
ดูท่าว่าโปรแกรมจะไม่ค่อยดีนะ

同僚: 時間がかかりますか。
jikan ga kakarimasu ka.
จิกัง กะ คาการิมาซุ กะ
ใช้เวลานานไหมครับ

プリーダー: そんなにかからないと思います。プログラムをかえ
ましょう。
sonna ni kakaranai to omoimasu. puroguramu
o kaemashō.
ซอนนะ นิ คาการาไน โตะ โอโมอิมาซุ บูโรกูรามุ โอะ
คาเอมาโซ
คิดว่าไม่น่าจะใช้เวลานานมากนัก เปลี่ยนโปรแกรมดู

同僚: ありがとうございます。
arigatōgozaimasu.
อาริกาโตโกโซมาซุ
ขอบคุณมากนะครับ

ช่างอุตสาหกรรมศิลป์เป็นอาชีพที่ต้องอาศัยทักษะและงานฝีมือ ซึ่งคนไทยเป็นผู้มีความประณีตละเอียดอ่อนในการทำงาน จึงสามารถทำงานสาขานี้ได้อย่างประสบความสำเร็จ ถ้าผู้รับการฝึกมีความสามารถด้านภาษาญี่ปุ่นแม้ในระดับพื้นฐานก็จะช่วยให้ทำงานได้สะดวกสบายขึ้น คำศัพท์เหล่านี้เป็นเพียงพื้นฐานเพื่อให้ผู้รับการฝึกได้เรียนคำต่างๆ เพิ่มเติมต่อไปในอนาคต

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 陶器 tōki โทกิ ภาชนะดินเผา/ เครื่องปั้นดินเผา	2. 粘土 nendo เนงโดะ ดินเหนียว
3. 窯 kama คามะ เตาเผา	4. 薪 maki มากิ ฟืน
5. 釉 uwagusuri อุวากุซุริ ยาเคลือบ	6. 絵付け etsuke เอสีเกะ การวาดลวดลายลงบนภาชนะ

<p>7. セラミック seramikku เซรามิกกุ เซรามิค</p>	<p>8. 竹細工 take zaiku ทาเกะ ไชคุ งานฝีมือจากไม้ไผ่</p>
<p>9. 籠 kago คาโกะ ตะกร้า</p>	<p>10. 節 fushi ฟูชิ ข้อ</p>
<p>11. 割る waru วารุ ผ่า/แบ่ง</p>	<p>12. 織物 orimono โอริโมโนะ สิ่งทอ</p>
<p>13. はたおり機 hataoriki ฮาตาโอริกิ เครื่องทอผ้า</p>	<p>14. 絹 kinu คินุ ไหม</p>
<p>15. 綿 men เมน ฝ้าย</p>	<p>16. 染める someru โซเมรุ ย้อม</p>
<p>17. 織る oru โอรุ ทอ</p>	<p>18. こねる koneru โคเนรุ นวด</p>

19. 編む amu อามุ ถัก/สาน	20. 焼く yaku ยากุ เผา
21. つむぐ tsumugu สึมูกุ ปั่น (ด้าย)	22. 仕立てる shitateru ชิตาเตรุ ตัดเย็บ
23. 布 nuno นูโนะ ผ้า	24. 糸 ito อิโตะ ด้าย

ส่วนที่ 2 ぶんしょう (Bunshō บุนโช) = วลีและประโยค

1. . . . ば、 . . .

...ba, ...

...บะ ...

ถ้า

2. . . . ください。

...te kudasai.

...เตะะ คูดะไซ

ขอ... ช่วย... กรุณา

3. 粘土をこねます。
nendo o konemasu.
เนงโดะ โอะ โคโนะมาซุ
นวดดินเหนียว
4. 絵付けをして、釉を塗ります。
etsuke o shite, uwagusuri o nurimasu.
เอะสึเกะ โอะ ชิเตะ อุวาคุซุริ โอะ นูริมาซุ
วาดลวดลายลงบนภาชนะแล้วลงยาเคลือบ
5. 窯にいれ、高温で焼きます。
kama ni ire, kōondo de yakimasu.
คามะ นิ อิเร โคะออนโดะ เดะ ยาภิมาซุ
ใส่ในเตาเผา แล้วเผาด้วยอุณหภูมิสูง
6. 燃料は薪ですが、ガスや電気も使います。
nenryō wa maki desu ga, gasu ya denki mo tsukaimasu.
เนงเรียว วะ มากิ เดซุ กะ กาชุ ยะ เดนกิ โมะะ สึโคะมาซุ
เชื้อเพลิงใช้ฟืน แต่แก๊สหรือไฟฟ้าก็ใช้ได้
7. 竹を割ります。
take o warimasu.
ทาเกะ โอะ วาริมาซุ
ผ่าไม้ไผ่

ส่วนที่ 3 **かいわ** (kaiwa ไควะ) = บทสนทนา

上司 と プリーダー の かいわ

Jōshi to Purīdāsan no kaiwa

บทสนทนายาระหว่างปรี่ดากับหัวหน้างาน

上司: もの置きから、竹を持ってきてください。

monooki kara, take o motte kite kudasai.

โมนโอกิ คาระ ทาเกะ โอะ มตเตะ คิตะ คูดาไซ
ช่วยเอาไม้ไผ่ออกมาจากโกดังให้หน่อย

プリーダー: わかりました。

wakarimashita.

วาการิมาชิตะ

ได้ครับ

上司: その竹を 2 メートルの長さに切ってください。

sono take o 2 mētoru no nagasa ni kitte kudasai.

โซโนะ ทาเกะ โอะ 2 เมโตรุ โนะ นางาสะ นิ คิตเตะ
คูดาไซ

ช่วยตัดไม้ไผ่นั้นให้ได้ความยาวสัก 2 เมตร

プリーダー: 2 本できました。

2 hon dekimashita.

2 ฮง เดกิมาชิตะ

ตัดได้ 2 ท่อนครับ

上司: つぎに、節をぜんぶ削ってください。
tsugi ni, fushi o zenbu kezutte kudasai.
สิ่ง นี้ ฮุชิ โอะ เซนบุ เคซุตเตะะ คูดะไซ
ต่อไปก็เหลาข้อไม้ไผ่ทั้งหมดให้เรียบร้อย

プリーダー: 削れました。
kezuremashita.
เคซุเรมาชิเตะะ
เหลาเสร็จแล้วครับ

上司: それから 1センチの幅で、竹を割ってください。
sorekara 1 senchi no haba de, take o watte
kudasai.
โซเรคาระ 1 เซนจิ โนะ ฮาบะ เดะ ทากะ โอะ วัตเตะะ
คูดะไซ
หลังจากนั้นช่วยผ่าไม้ไผ่ให้ได้ความกว้างสัก 1 เซนติเมตร

プリーダー: つぎに何をしますか。
tsugi ni, nani o shimasu ka.
สิ่ง นี้ นิ นานิ โอะ ชิมาซุ กะ
ต่อไปให้ทำอะไรครับ

上司:

割った竹を薄く削ってください。できたら、それを編んで籠を作ります。

watta take o usuku kezutte kudasai. dekitara, sore o ande kago o tsukurimasu.

วัดตะ ทาเกะ โอะ อุซูกุ เคซุตเตะ คูดะไซ เดกิทาระ

โซเร โอะ อันเดะ คาโกะ โอะ สึกูริมาซุ

เหลาไม้ไผ่ที่ผ่าแล้วให้เป็นเส้นบางๆ ถ้าทำเสร็จแล้วจะ

นำมาสานทำตะกร้า

บทเรียนสาขาอาชีพงานเกษตรกรรมนี้ผู้รับการฝึกจะเรียนรู้คำศัพท์พื้นฐานที่เกี่ยวข้องกับการประกอบอาชีพด้านเกษตรกรรม ซึ่งแรงงานคนไทยอาจรู้จักคำศัพท์อยู่แล้วแต่เป็นการออกเสียงแบบไทยๆ รวมทั้งการออกเสียงต้องมีการเน้นพยางค์ที่ถูกต้องเพื่อให้ผู้ฟังซึ่งเป็นชาวต่างชาติเข้าใจ งานเกษตรกรรมเป็นงานที่คนไทยสามารถทำได้เป็นอย่างดีเนื่องจากมีความอดทนอดกลั้น สู้งานหนัก ถ้ามีภาษาญี่ปุ่นพอเพียงในการสื่อสารกับนายจ้างได้จะทำให้มีความสำเร็จในการทำงานอาชีพนี้เป็นอย่างดี

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 農業 nōgyō โนเกียว การเกษตรกรรม	2. 水田 suiden ชุยเดน ทุ่งนา
3. 稲作 inasaku อินาซากุ การปลูกข้าว	4. 畑地 hatachi ฮาตาจิ ไร่
5. 野菜 yasai ยาไซ ผัก	6. ビニールハウス biniiru hausu บินิรุ เฮาซุ โรงเรือนพลาสติก

<p>7. 果樹園 kajuen คาจูเอน สวนผลไม้</p>	<p>8. 果樹栽培 kaju saibai คาจูไซไบ การปลูกผลไม้</p>
<p>9. 牧場 bokujō โบกุโจ ฟาร์มปศุสัตว์</p>	<p>10. 牧畜 bokuchiku โบกุจิกุ การปศุสัตว์</p>
<p>11. 酪農 rakunō รากูโน การทำฟาร์มโคนม</p>	<p>12. 農産物 nōsanbutsu โนซันบุทสึ ผลิตผลทางการเกษตร</p>
<p>13. 加工品 kakōhin คาโกฮิน สินค้าแปรรูป</p>	<p>14. 肥料 hiryō ฮีเรียว ปุ๋ย</p>
<p>15. 有機栽培 yūkisaibai ยูกิไซไบ การเกษตรอินทรีย์</p>	<p>16. 無農薬野菜 munōyaku yasai มูโนยากุ ยาไซ ผักปลอดสาร</p>
<p>17. 田植え taue ทาอุเอะ การดำนา</p>	<p>18. 稲刈り inekari อินเอการิ การเกี่ยวข้าว</p>

<p>19. トラクター torakutā โทรรากูตา รถแทรกเตอร์</p>	<p>20. 脱穀 dakkoku ดักโกกุ การนวดข้าว</p>
<p>21. 農薬 nōyaku โนยาคุ ยาฆ่าแมลง</p>	<p>22. 化学肥料 kagaku hiriyō คากากุ ฮิเรียว ปุ๋ยเคมี</p>
<p>23. 高級品 kōkyūhin โคกิวฮิน สินค้าชั้นนำ</p>	

ส่วนที่ 2 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโช) = วลีและประโยค

1. . . . ください。
...te kudasai.
...เตะ คูดะไซ
ขอ... ช่วย... กรุณา
2. N の後
N no ato
ค่านาม โนะ อาโตะ
หลังจาก...

3. いっしょに

isshoni

อิชิโชนิ

ด้วยกัน

4. ほど

hodo

โฮโดะ

ประมาณ

5. 日本の農業は稲作が中心です。

nihon no nōgyō wa inasaku ga chūshin desu.

นิฮง โนะะ โนเกียว วะ อินาซากุ กะ ชูชิน เดซุ

การเกษตรกรรมของญี่ปุ่นคือการปลูกข้าวเป็นหลัก

6. トラクターで田を耕します。

torakutā de ta o tagayashimasu.

โทรากุตา เดะ ทะ โอะ ทากายาชิมาซุ

ไถนาด้วยรถแทรกเตอร์

7. 水田にイネを植えます。

suiden ni ine o uemasu.

ซุยเดน นิ อิเนะ โอะ อุเอมาซุ

ปลูกต้นข้าวในทุ่งนา

ส่วนที่ 3 **かいわ** (kaiwa ไคววะ) = บทสนทนา

オーナーとプリーダーのかいわ

Ōnā to Purīdāsan no kaiwa

ปรีดากำลังคุยกับนายจ้าง

オーナー: トマトの苗を一行に植えてください。

tomato no nae o ichiretsu ni uete kudasai.

โทมาโต โนะ นาเอะ โอะ อิจิเรตสึ นิ อุเอเตะ คูดาไซ
ช่วยปลูกต้นกล้ามะเขือเทศให้เรียงกันเป็นแถวด้วย

プリーダー: どのくらいの間隔にしますか。

dono kurai no kankaku ni shimasu ka.

โดโนะ คุไร โนะ คันกากุ นิ ชิมาซุ กะ
ให้ห่างกันประมาณเท่าไรครับ

オーナー: 20センチほどにしてください。

20 senchi hodo ni shite kudasai.

20 เซนจิ โฮโดะ นิ ชิเตะ คูดาไซ
ห่างกันประมาณ 20 เซนติเมตร

プリーダー: 支柱もいっしょに立てますか。

shichū mo isshoni tatemasu ka.

ชิจู โมะ อิชโซนิ ทาเตมาซุ กะ
ตั้งเสาด้วยเลยไหมครับ

- オーナー: もっと大きくなってからでいいです。
motto ōkiku natte kara de ii desu.
मतटोः ओकिकु नत्तेः कारः देः ई देः
ให้โตกว่านี้สักหน่อยแล้วค่อยทำก็ได้
- プリーダー: 水はどうしますか。
mizu wa dōshimasu ka.
มิซุ วะ โดชิมาซุ กะ
เรื่องน้ำทำอย่างไรครับ
- オーナー: 十分やってください。それと、回りに有機肥料をかけてください。
jūbun yatte kudasai. soreto, mawari ni yūki hiryō o kakete kudasai.
จุนบุน ยัตเตะ คุดาไซ โซเรโตะ มาวาริ นิ ยูกิ ฮิเรียว โอะ
คาเกเตะ คุดาไซ
ให้น้ำให้เพียงพอ แล้วก็ใส่ปุ๋ยอินทรีย์รอบๆ ด้วย
- プリーダー: わかりました。
wakarimashita.
วาการิมาชิเตะ
เข้าใจแล้วครับ
- オーナー: 毎日、朝に水をやるようにしてください。
mainichi, asa ni mizu o yaru yōni shite kudasai.
ไมนิจิ อาซะ นิ มิซุ โอะ ยารุ โยนิ ชิเตะ คุดาไซ
ช่วยรดน้ำทุกวันตอนเช้าด้วยนะ

บทเรียนสาขาอาชีพภาคบริการ นี้ (งานโรงแรม) ผู้รับการฝึกจะเรียนรู้คำศัพท์พื้นฐานที่เกี่ยวข้องกับการปฏิบัติงานในโรงแรมต่างๆ ไปและโรงแรมแบบญี่ปุ่น ซึ่งพนักงานคนไทยอาจรู้จักคำศัพท์อยู่แล้วแต่เป็นการออกเสียงแบบไทยๆ รวมทั้งการออกเสียงต้องมีการเน้นพยางค์ที่ถูกต้องเพื่อให้ผู้ฟังซึ่งเป็นชาวต่างชาติเข้าใจ งานบริการเป็นงานที่คนไทยสามารถทำได้เป็นอย่างดีเพราะมีบุคลิกที่อ่อนน้อม ถ้ามีภาษาญี่ปุ่นพอเพียงในการสื่อสารกับแขกของโรงแรมได้จะทำให้มีความสำเร็จในการทำงานอาชีพนี้เป็นอย่างดี

ส่วนที่ 1 **ことば** (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. ホテル hoteru โฮเตอรุ โรงแรม	2. 旅館 ryokan เรียวกัง โรงแรมแบบญี่ปุ่น
3. フロント furonto ฟุรอนโตะ แผนกต้อนรับ	4. チェックイン chekkuin เชกกุอิน เช็คอิน
5. チェックアウト chekkuato เชกกุอาอูโตะ เช็คเอาท์	6. シングル singuru ซิงกูรุ เตียงเดี่ยว

<p>7. ツイン tsuin สี่อิน เตียงเดี่ยว 2 เตียง</p>	<p>8. ダブル daburu ดาบุรุ เตียงคู่</p>
<p>9. 予約 yoyaku โยยากุ การจอง</p>	<p>10. ロビー robii โรบี ล็อบบี้</p>
<p>11. ベルボーイ berubōi เบรুবอย พนักงานยกกระเป๋า</p>	<p>12. 荷物 nimotsu นิโมสึ กระเป๋า/สัมภาระ</p>
<p>13. ルームサービス rūmusābisu รูมุซาบิซุ การบริการถึงห้องพัก</p>	<p>14. 苦情 kujō คูโจ การร้องเรียน</p>
<p>15. 女将 okami โอคามิ เจ้าของ (ผู้หญิง)</p>	<p>16. 玄関 genkan แกงกัง โถงด้านหน้าอาคาร</p>
<p>17. 和室 washitsu วาชิทสึ ห้องแบบญี่ปุ่น</p>	<p>18. 洋室 yōshitsu โยชิทสึ ห้องแบบตะวันตก</p>

<p>19. 大浴場 daiyokujō ไต่โยกุโจ ห้องอาบน้ำขนาดใหญ่</p>	<p>20. 温泉 onsen ออนเซน บ่อน้ำแร่</p>
<p>21. 大広間 Ōhiroma โอฮิโรมะ ห้องโถงใหญ่</p>	<p>22. 仲居 nakai นาไก พนักงานต้อนรับและดูแล (ผู้หญิง)</p>
<p>23. ボトル botoru โบโตรุ ขวด</p>	<p>24. 10畳 jūjū จูโจ ห้องขนาด 10 เสื่อญี่ปุ่น</p>
<p>25. お湯 oyu โอยุ น้ำร้อน</p>	<p>26. 富士山 Fujisan ฟูจิซัง ภูเขาไฟฟูจิ</p>
<p>27. お風呂 ofuro โอฟุโระ ห้องอาบน้ำแบบญี่ปุ่น</p>	<p>28. 見晴らし miharashi มิฮาราชิ ทิวทัศน์</p>

29. バイキング baikingu ไบกิงกู บุปเฟต์	
---	--

ส่วนที่ 2 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโช) = วลีและประโยค

1. . . . てください。

...te kudasai.

...เตะ คุดาไซ

ขอ... ช่วย... กรุณา

2. . . . まで

...made

...มาเดะ

จนถึง...

3. いらっしゃいませ。

irasshaimase.

อิรัชไซมาเสะ

ยินดีต้อนรับครับ

4. . . . があります。があります。

...ga arimasu.

...กะ อาริมาซุ

มี...

5. . . . なければなりません。

...nakereba narimasen.

...นาเกรเบะ นาริมาเซน

ต้อง...

6. おめしあがりください

omeshiagari kudasai.

โอะเมชิอางาริ คุดาไซ

กรุณารับประทาน

7. 当ホテルでは 24 時間のルームサービスを行っています。

tōhoteru dewa 24 jikan no rūmusābisu o okonatte imasu.

โทโฮเตรุ เดวะ 24 จิกัง โนะ รุมุซาบิซุ โอะ โอโกนัตเตะ อิมาสุ

โรงแรมของเราให้บริการถึงห้องพัก 24 ชั่วโมงครับ/ค่ะ

8. お荷物はベルボーイにお任せください。

onimotsu wa berubōi ni omakase kudasai.

โอนิโมต็ี วะ เบรูบอย นิ โอมากาเซะ คุดาไซ

เรื่องสัมภาระ กรุณามอบหมายให้พนักงานยกกระเป๋าจัดการครับ/ค่ะ

9. フロントでチェックインをしてください。

furonto de chekkuin o shite kudasai.

ฟูรอนโตะ เดะ เซกกุอิน โอะ ชิเตะ คุดาไซ

กรุณาเช็คอินที่แผนกต้อนรับครับ/ค่ะ

10 .チェックアウトは 12 時までです。

chekkuuauto wa 12 ji made desu.

เชกกูออูโตะ วะ 12 จิ มาเดะ เดซุ

เช็คเอาที่ได้ถึงเวลา 12.00 น. ครับ/ค่ะ

ส่วนที่ 3 **かいわ** (kaiwa ไคววะ) = บทสนทนา

お客 と プリーダー の かいわ

okyaku to Purīdāsan no kaiwa

กรณีโรงแรมแบบทั่วไป: ปรีดากำลังคุยกับแขกที่มาพัก

プリーダー: いらっしやいませ。

irasshaimase.

อิรัชไซมาเซะ

ยินดีต้อนรับครับ

お客: 先週予約した山田ですが...

senshū yoyaku shita yamada desu ga...

เซนชู โยยากุ ชิตะ ยามาตะ เดซุ กะ...

ผม ยามาตะที่จองเอาไว้เมื่ออาทิตย์ที่แล้วครับ

プリーダー: 山田様ですね。お待ちしております。ここに
サインをお願いします。

yamadasama desune. omachi shite orimashita.

koko ni sain o onegaishimasu.

ยามาตะซามะ เดซุเนะ โอมาจิ ชิตะ โอริมาชิตะ โคโกะ

นิ ซาอิน โอะ โอนเงิงชิมาชุ

ท่านยามาตะนะครับ กำลังรออยู่เลยครับ รบกวน
เซ็นต์ชื่อตรงนี้นะครับ

お客: わかりました。部屋は何階ですか。
wakarimashita. heya wa nangai desu ka.
วาการิมาชิตะ เฮยะ วะ นันไก เดซุ กะ
ได้ครับ ห้องพักอยู่ชั้นไหนครับ

プリーダー: 6階でございます。見晴らしのいいお部屋で
す。
6 kai de gozaimasu. miharashi no ii oheya
desu.
6 ไค เดะ โกะไซมาซุ มิฮาราชิ โนะ อี โอเฮยะ เดซุ
ชั้น 6 ครับ เป็นห้องที่วิวทัศนียภาพดีครับ

お客: それはいいね。
sore wa ii desu ne.
โซเระ วะ อี เดซุ เนะ
ดีจังครับ

プリーダー: お荷物はベルボーイにお任せください。
onimotsu wa berubōi ni omakase kudasai.
โอนิโมตีสึ วะ เบรুবอย นิ โอมากาเซะ คูดาไซ
เรื่องสัมภาระ กรุณามอบหมายให้พนักงานยกกระเป๋า
จัดการ

กรณีโรงแรมแบบญี่ปุ่น: ปรีดากำลังคุยกับแขกที่มาพัก

プリーダー: お部屋はお気にめされましたか。
oheya wa o ki ni mesaremashita ka.
โอเฮยะ วะ โอะ คิ นิ เมซาเรมาชิตะ กะ
ถูกใจห้องพักไหมครับ

お客: なかなかいい部屋ですね。
nakanaka ii heya desu ne.
นากานากะ อี เฮยะ เดซุ เนะ
เป็นห้องที่ดีทีเดียวเลยครับ

プリーダー: お食事にされますか、それともお風呂にされますか。
oshokuji ni saremasu ka, soretomo ofuro ni saremasu ka.
โอโชกุจิ นิ ซาเรมาซุ กะ โซเรโตโมะ โอฟุโระะ นิ
ซาเรมาซุ กะ
จะรับประทานอาหารก่อนหรืออาบน้ำก่อนดีครับ

お客: 風呂にします。
ofuro ni shimasu.
โอฟุโระะ นิ ชิมาซุ
อาบน้ำก่อนครับ

プリーダー: 当旅館の大浴場は温泉からお湯を引いています。
中から富士山がきれいに見えます。
tōryokan no daiyokujō wa onsen kara oyu o
hiite imasu.
naka kara Fujisan ga kirei ni miemasu.
โทเรียวกัง โนะ ไดโยกุโจ วะ ออนเซน คาระ โอยุ โอะ
ฮิเตะ อีมาซุ
นากะ คาระ ฟุจิซัง กะ คิเร นิ มิเอมาซุ
ห้องอาบน้ำขนาดใหญ่ของโรงแรมเรานำน้ำร้อนมาจาก
บ่อน้ำแร่
มองเห็นภูเขาไฟฟูจิจากข้างในได้อย่างสวยงามเลยครับ

お客: それは楽しみだね。
sore wa tanoshimi dane.
โซเระ วะ ทาโนชิมิ ดาเนะ
นั่นดีมากเลย

プリーダー: お風呂の後、大広間でお食事をおめしあがりく
ださい。
ofuro no ato, Ōhiroma de oshokuji o
omeshiagari kudasai.
โอฟูโระ โนะ อาโต โอฮิโรมะ เดะ โอโชกุจิ โอะ
โอะเมชิอางาริ คูดาไซ
หลังจากอาบน้ำแล้ว กรุณารับประทานอาหารที่ห้องโถง
ใหญ่

ปัจจุบันนี้ธุรกิจสปากำลังเป็นที่นิยมอย่างแพร่หลายทั้งในกลุ่มคนไทย และชาวต่างประเทศ มีการขยายธุรกิจสปาไปทั่วโลกอย่างรวดเร็วทำให้เกิดความต้องการผู้ให้บริการที่มีฝีมือ และที่สำคัญคือต้องมีความรู้ขั้นพื้นฐานด้านภาษาญี่ปุ่นพอที่จะสื่อสารกับผู้มาใช้บริการได้ บทเรียนสาขา อาชีพภาคบริการนี้จะช่วยให้ผู้รับบริการฝึกเรียนรู้คำศัพท์ที่ใช้ในการบริการ นวดและสปาเพื่อนำไปฝึกฝนเพิ่มเติมให้เกิดความชำนาญต่อไป

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. スパ supa ซูปา สปา	2. マッサージ massāji มัชซาจิ การนวด
3. ボディー・マッサージ bodii massāji บอดี มัชซาจิ การนวดตัว	4. フット・マッサージ fotto massāji ฟุตโตะ มัชซาจิ การนวดเท้า
5. フェイス・マッサージ feisu massāji เฟซู มัชซาจิ การนวดหน้า	6. サウナ sauna ซาอูนา ซาวน่า/การอบไอน้ำ
7. リラックス Rirakkusu รีร์กกุซุ พักผ่อน/ผ่อนคลาย	8. 筋肉 kinniku คินนิกุ กล้ามเนื้อ

<p>9. 肌 hada ฮาดะ ผิว</p>	<p>10. 心身 shinshin ชินชิน จิตใจและร่างกาย</p>
<p>11. ストレス sutoresu ซูโตเรซุ ความเครียด</p>	<p>12. 倦怠感 kentaikan เคนไตกัง ความเมื่อยล้า</p>
<p>13. トリートメント toriitomento โทริโตเมนโตะ ทรีทเมนต์</p>	<p>14. アロマセラピー aromaserapii อาโรมาเซราพี สுகุณธบำบัด/การบำบัด ด้วยกลิ่น</p>
<p>15. 指圧 shiatsu ชิอัตซุ การกดจุด</p>	<p>16. タイ古式マッサージ tai koshiki massāji ไท โคชิกิ มัชซาจิ การนวดไทยแผนโบราณ</p>
<p>17. あおむけ aomuke อาโอมูเกะ นอนหงาย</p>	<p>18. うつぶせ utsubuse อุสึบุเสะ นอนคว่ำ</p>

19. こする kosuru โคซูรุ ขัด/ถู	20. 洗う arau อาราอุ ล้าง
21. 香り kaori คาโอริ กลิ่นหอม	22. 療法 ryōhō เรียวโฮ วิธีการบำบัดรักษา
23. 汗 ase อาเซะ เหงื่อ	24. しっかりと shittori ชิตโตริ ชุ่มชื้น

ส่วนที่ 2 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโช) = วลีและประโยค

1. **まず**

mazu

มาซุ

ก่อนอื่น

2. . . . **ください。**

...te kudasai.

...เตะะ คูดะไซ

ขอ... ช่วย... กรุณา

3. によって
niyotte
นียตเตะ
โดย
4. いらっしやいませ
irasshaimase
อิรัชไซมาเซะ
ยินดีต้อนรับ
5. かしこまりました。
kashikomarimashita.
คาชิโกมาริมาชิตะ
รับทราบ
6. アロマセラピーは香りで心身をリラックスさせる療法です。
aromaserapii wa kaori de shinshin o rirakkusu saseru ryōhō
desu.
อาโรมาเซราพี วะ คาโอริ เตะ ชินชิน โอะ รีรักกุสึ ซาเซรุ เรียวโฮ เดชู
สุคนธบำบัดเป็นวิธีการบำบัดโดยใช้กลิ่นหอมเพื่อให้จิตใจและร่างกาย
ได้ผ่อนคลาย
7. フットマッサージはまず足指の間をきれいに洗います。
fotto massāji wa mazu ashiyubi no aida o kirei ni araimasu.
ฟุตโตะ มัชซาจิ วะ มาชู อาชิยุบิ โนะ ไอตะ โอะ คิเร นิ อาริมาชู
การนวดเท้าก่อนอื่นจะต้องล้างขอกนิ้วเท้าให้สะอาด

8. タイの昔からのマッサージはタイ古式マッサージと呼ばれています。

tai no mukashi kara no massāji wa tai koshiki massāji to yobarete imasu.

ไท โนะ มุกาชิ คาระ โนะ มัชซาจิ วะ ไท โคชิกิ มัชซาจิ โตะ

โยบาเรเตะ อิมาชู

การนวดที่มีมาตั้งแต่สมัยก่อนของไทยเรียกว่าการนวดไทยแผนโบราณ

ส่วนที่ 3 **かいわ** (kaiwa ไควะ) = บทสนทนา

お客 と プリーダー の かいわ

okyaku to Purīdāsan no kaiwa

บทสนทนายะหว่างปรีดากับลูกค้า

プリーダー: いらっしやいませ。どんなマッサージがいいですか。

irasshaimase. donna massāji ga ii desu ka.

อิรัชไซมาเซะ ดนนะ มัชซาจิ กะ อี เดชู กะ

ยินดีต้อนรับครับ จะนวดแบบไหนดีครับ

お客: 肩や腰がこっているんです。

kata ya koshi ga kotte irun desu.

คาตะ ยะ โคชิ กะ คตเตะ อีรุน เดชู

ที่บ่ากับที่เอวมันเคล็ดนะครับ

プリーダー: それじゃ、ボディーマッサージがいいですね。

soreja, bodii massāji ga ii desu ne.

โซเรจะ บอดี มัชซาจิ กะ อี้ เดซุ เนะ
ถ้าอย่างนั้น นวดตัวน่าจะดีนะครับ

お客: じゃ、それをお願いします。

ja, sore o onegaishimasu.

จะ โซเระ โอะะ โอนเงิงชิมาชุ
ถ้าจั้น ขอเป็นแบบนี้ก็แล้วกันครับ

プリーダー: 時間はどうしますか。

jikan wa dō shimasu ka.

จิกัง วะ โด ชิมาชุ กะ
เวลาเท่าไรดีครับ

お客: 1 時間でいいです。

1 jikan de ii desu.

1 จิกัง เดะ อี้ เดซุ
สัก 1 ชั่วโมงครับ

プリーダー: それではマッサージ用の服に着替えてください。

soredewa massājiyō no fuku ni kigaete

kudasai.

โซเรเดวะ มัชซาจิโย โนะะ ฟุกุ นิ คิกาเอเตะะ คูดาไซ
ถ้าอย่างนั้นกรุณาเปลี่ยนชุดสำหรับนวดด้วยนะครับ

お客: 終わってから、フット・マッサージもお願いできますか。

owatte kara, fotto massāji mo onegai
dekimasu ka.

โอ้วัดเตะ คาระะ ฟุตโตะ มัชชาจิ โมะะ โอนเงิง เดกิมาซุ
กะ

ถ้าเสร็จแล้ว ขอนวดเท้าต่อด้วยนะครับ

プリーダー: かしこまりました。
まず、うつぶせに、横になってください。

kashikomarimashita.

mazu, utsubuseni, yoko ni natte kudasai.

คาชิโกมาริมาชิเตะ

มาซุ อุสึบุเสะนิ โยโกะ นิ นัตเตะ คูดาไซ
ได้ครับ ก่อนอื่นนอนคว่ำลงนะครับ

บทเรียนสาขาอาชีพภาคบริการ (ร้านเสริมสวย) ประกอบด้วยคำศัพท์พื้นฐานที่ใช้ในการให้บริการด้านการเสริมสวย รวมถึงวลีและประโยคตัวอย่างเพื่อให้ผู้รับการฝึกนำไปฝึกออกเสียงและสร้างประโยคใหม่ๆ เพื่อให้เกิดความหลากหลายมากขึ้น อาชีพเสริมสวยต้องใช้ประโยคคำถามมาก เช่น จะซอยผมไหม จะยัดผมไหม พอยใจไหม ดังนั้นการขึ้นเสียงสูงท้ายประโยคเพื่อแสดงคำถามมีความสำคัญ

ส่วนที่ 1 **ことば** (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 美容院 biyōin บียออิน ร้านเสริมสวย	2. カット katto คัตโตะ ตัด
3. パーマ pāma พามา ตัด	4. レイヤ reiyā เรอียา ซอย
5. シャンプー shanpū ซัมปู สระ	6. トリートメント toriitomento โทริโตเมนโตะ ทรีทเมนต์บำรุงผม
7. ストレートパーマ sutorētopāma ซูโตเรโตปามา ยัด	8. アンケート ankēto อังกะโตะ แบบสอบถาม

9. 髪 kami คามิ ผม	10. 長い nagai นาไก ยาว
11. 短い mijikai มิจิกไค สั้น	12. 洗う arau อาราอู ล้าง/สระ
13. 染める someru โซเมรุ ย้อมสีผม	14. 乾かす kawakasu คาวากาซุ ทำให้แห้ง/ไตรผม
15. 席 seki เซกิ ที่นั่ง	16. 予約 yoyaku โยยาคุ การจอง
17. 目 me เมะ ตา	18. つぶる tsuburu สึบุรุ หลับตา
19. 様 sama ซามะ คุณ/ท่าน	20. 記入 kinyū คินิยู กรอกข้อมูล

21. クーポン kūpon คูปอง คูปอง	22. ロング rongu รงกู ยาว
23. ミディアム midiamu มิดีอามู (ผมยาว) ปานกลาง	24. ショート shōto โชโตะ (ผม) สั้น
25. 料金 ryōkin เรียวกิง ราคา	

ส่วนที่ 2 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโช) = วลีและประโยค

1. はじめに

Hajime ni

ฮาจิเมะ นิ

ก่อนอื่น

2. いかでしょうか。

ikaga deshō ka.

อิกางะ เดโช กะ

พอใจไหม

3. お待ちしておりました。

Omachi shiteorimashita.

โอมาจิ ชิเตะโอริมาชิตะ

กำลังรออยู่เลย

4. いらっしやいませ

irasshaimase

อิรัชไซมาเซะ

ยินดีต้อนรับ

5. かしこまりました。

kashikomarimashita.

คาชิโกมาริมาชิตะ

รับทราบ

6. はじめに、こちらのアンケートにご記入ください。

Hajime ni, kochira no ankēto ni gokinyū kudasai.

ฮาจิเมะ นิ โคจิระ โนะ อังเกโตะะ นิ โกกินิว คูดายไซ

ก่อนอื่น กรุณากรอกข้อมูลลงในแบบสอบถาม

7. 1時にご予約の山田様ですね。お待ちしております。

Ichiji ni goyoyaku no yamada sama desune. Omachi shite orimashita.

อิจิจิ นิ โทโยยาคุ โนะ ยามาตะ ซามะ เดซุเนะ โอมาจิ ชิเตะ

โอริมาชิตะ

คุณยามาตะที่จองไว้ตอนบ่ายโมงนะคะ รออยู่เลยค่ะ

8. 髪が痛んでいるのでトリートメントをお勧めします。

Kami ga itandeiru node toriitomento o osusume shimasu.

คามิ กะ อิตันเดอิรุ โนเดะ โทริโตเมนโตะ โอะ โอะชูซูเม ชิมาซุ
คือว่า ผมเสียนะคะ แนะนำให้ทำทรีทเมนต์บำรุงผมนะคะ

ส่วนที่ 3 **かいわ** (kaiwa ไคววะ) = บทสนทนา

スターと 山田 の かいわ

Sudā to Yamadan no kaiwa

บทสนทนายาระหว่างสุดากับยามาดะ (ลูกค้า)

スター: いらっしゃいませ。ご予約のお名前は。

Irasshaimase. Goyoyaku no onamae wa.

อิรัชไซมาเซะ โกโยยากุ โนะ โอนามาเอะ วะ

ยินตีต่อนรับคะ จองไว้ด้วยชื่ออะไรคะ

山田さん: 山田です。

Yamada desu.

ยามาดะ เดซุ

ยามาดะครับ

スター: 山田様、こちらの席どうぞ。今日はどうぞされますか。

Yamada sama, kochira no seki e dōzo. Kyō wa dō saremasuka.

Kyō wa dō saremasuka.

ยามาดะ ซามะ โคจิระะ โนะ เซกิ เอะ โตโซะ

เคียว วะ โต ซาเรมาซุกะ

เชิญคุณยามาดะที่ที่นั่งทางนี้คะ วันนี้จะทำอะไรดีคะ

山田さん: パーマをかけて、髪も染めたいんですけど。
Pāma o kakete, kami mo sometain desu kedo.
พามา โอะ คาเกเตะ คามิ โมะะ โซเมตาอิน เดซุ เคโดะ
อยากย้อมและตัดผมครับ

スター: 髪は短くされますか。
Kami wa mijikaku saremasuka.
คามิ วะ มิจิกากุ ซาเรมาซุกะ
ตัดให้ผมสั้นลงมั้ยคะ

山田さん: いいえ、あまり短くしないでください。
Iie, amari mijikaku shinaide kudasai.
อีเอะ อามาริ มิจิกากุ ชิโนเดะ คูดาไซ
ไม่ครับ กรุณาอย่าตัดให้สั้นลงดีกว่า

スター: かしこまりました。まず、シャンプーをしますので、
あちらの席へどうぞ。
Kashikomarimashita. Mazu shānpū o shimasu
node, achira no seki e dōzo.
คาชิโกมาริมาชิตะ มาซุ ซัมปู โอะ ชิมาซุ โนเดะ
อะจิระ โนะ เซกิ เอะ โดโซะ
เข้าใจแล้วค่ะ ก่อนอื่นเชิญสระผมทางด้านโน้นค่ะ

山田さん: はい。
Hai.
ไฮ
ครับ

スター: 席を倒しますね。シャワーの温度は熱くないですか。

Seki o taoshimasu ne. Shawā no ondo wa atsukunai desuka.

เซกิ โอะะ ทาโอะชิมาชุ เนะ ซาวา โนะะ องโตะะ วะ

อาสี่คุโน เดซุกะ

จะปรับเก้าอี้ลงนะคะ อุณหภูมิน้ำฝักบัวไม่ร้อนไปใช่ไหม
คะ

山田さん: だいじょうぶです。

Daijōbu desu.

ไดโจบุ เดซุ

ไม่เป็นไรครับ

รหัสวิชา 0924910318

ความปลอดภัยในการทำงาน

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกเข้าใจสัญลักษณ์
และคำศัพท์ต่างๆ ที่เกี่ยวกับความ
ปลอดภัยในการทำงานเพื่อหลีกเลี่ยง
อุบัติเหตุได้

การทำงานในต่างประเทศมีกฎระเบียบเรื่องความปลอดภัยอย่างเคร่งครัดมากกว่าภายในประเทศไทยในโรงงานหรือสถานที่ก่อสร้างจะมีป้ายสัญลักษณ์ต่างๆ ซึ่งคนงานทุกคนต้องปฏิบัติตาม ผู้รับการฝึกจะได้ฝึกทำความเข้าใจกับป้ายสัญลักษณ์ต่างๆ เพื่อความปลอดภัย ตัวป้ายเป็นรูปสากลที่ใครๆ ก็เข้าใจได้ แต่ถ้าสามารถพูดและฟังได้ด้วยก็จะช่วยให้ปฏิบัติงานได้อย่างมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น

ส่วนที่ 1 **ことば** (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 安全第一 anzen daiichi อันเซน ไดอิจิ ปลอดภัยไว้ก่อน	2. 火気厳禁 kaki genkin คากิ เกนกิน ห้ามทำให้เกิดประกายไฟ
3. 合図 aizu ไอสี สัญญาณ	4. 手順 tejun เทจุน ลำดับการดำเนินงาน
5. 規則 kisoku คิโซกุ กฎเกณฑ์	6. 作業服 sagyōfuku ซาเกียวฟูกุ ชุดทำงาน
7. ラジオ体操 ra jio taisō ราจิโอะ ไทโซ กายบริหารทางวิทยุ	8. 作業場 sagyōba ซาเกียวบะ สถานที่ทำงาน

<p>9. 安全確認 anzen kakunin อันเซน คากุนิน ตรวจเช็คความปลอดภัย</p>	<p>10. ゼロ災害 zero saigai เซโระ ไสไก การปลอดอุบัติเหตุ</p>
<p>11. 清潔 seiketsu เซเกสึ ความสะอาด</p>	<p>12. 整理整頓 seiriseiton เซริเซตง การจัดให้เป็นระเบียบ เรียบร้อย</p>
<p>13. 危険 kiken คิเกน อันตราย</p>	<p>14. 足元注意 ashimoto chūi อาชิโมโตะ ชูอิ ระวังที่เท้า</p>
<p>15. 労災防止 rōsai bōshi โรไซ โบชิ การป้องกันภัยในการทำงาน</p>	<p>16. 健康管理 kenkō kanri เคนโก คันริ การดูแลสุขภาพ</p>
<p>17. 保健室 hoken shitsu โฮเกน ชิทสึ ห้องพยาบาล</p>	<p>18. 健康診断 kenkō shindan เคนโก ชินตัน การตรวจสุขภาพ</p>

<p>19. 安全帽着用 Anzenbō chakuyō อันเซนโบ ซากูโย การสวมหมวกเพื่อความปลอดภัย</p>	<p>20. 作業用ヘルメット sagyōyō herumetto ซาเกียวโย เฮรูเมตโตะ หมวกกันน็อคสำหรับทำงาน</p>
<p>21. 保護具 hogogū โฮโงกุ อุปกรณ์ในการป้องกันร่างกาย</p>	<p>22. 職場環境 shokuba kankyō โชกุบะ คังเกียว สภาพแวดล้อมในที่ทำงาน</p>
<p>23. 十分な睡眠 jūbun na suimin จูบุน นะ ซุยมิน การนอนหลับอย่างเพียงพอ</p>	<p>24. 栄養のある食べもの eiyō no aru tabemono เอโย โนะ อารุ ทาเบโมโนะ อาหารที่มีสารอาหาร</p>
<p>25. 作業する sagyō suru ซาเกียว ชูรุ ทำงาน</p>	<p>26. 確認する kakunin suru คาคุนิน ชูรุ ตรวจเช็ค</p>
<p>27. 整理する seiri suru เซริ ชูรุ จัดให้เรียบร้อย</p>	<p>28. 防止する bōshi suru โบชิ ชูรุ ป้องกัน</p>

<p>29. 管理する kanri suru คัันริ ชูรุ ควบคุมดูแล</p>	<p>30. 着用する chakuyō suru ชากูโย ชูรุ สวม</p>
<p>31. 睡眠をとる suimin o toru ซุยมิน โอะ โทรุ นอนหลับ</p>	<p>32. 大事 Daiji ไดจิ สำคัญ</p>
<p>33. 身につける mi ni tsukeru มิ นิ สึเกรุ ติดตัว</p>	<p>34. めざす mezasu เมซาซึ มุ่งสู่</p>
<p>35. 徹底する tettei suru เทตเต ชูรุ การทำถึงที่สุด</p>	<p>36. 守る mamoru มาโมรุ รักษา</p>
<p>37. 保つ tamotsu ทาโมสึ รักษาให้คงอยู่</p>	<p>38. 起こる okoru โอโกรุ เกิดขึ้น</p>
<p>39. 全員 zenin เซนอิน ทุกคน</p>	

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เฮียวเก็น) = คำนวนและวลี

1. . . . ましよ
...mashō.
...มาโซ
...กันเถอะ
2. . . . てください。
...te kudasai.
...เตะ คุณาไซ
ขอ... ช่วย... กรุณา
3. . . . のために、. . .
...no tameni...
...โนะ ทาเมนิ...
เพื่อ...
4. V dic + ために、. . .
V dic + tameni...
กริยารูปพจนานุกรม + ทาเมนิ...
เพื่อ...
5. V た + ほうがいいです。
V ta + hō ga ii desu.
กริยารูป ta + โฮ กะ อี เดซุ
ควรจะ...ดีกว่า

ส่วนที่ 3 **ぶんしょう** (Bunshō บุนโช) = ประโยค

1. 作業は安全第一をこころがけましょう。

sagyō wa anzen daiichi o kokorogakemashō.

ชาเกียว วะ อันเซน ไดอิจิ โอะ โคโงโรกาเกมาโช

ทำงานโดยใส่ใจกับความปลอดภัยไว้ก่อนกันเถอะ

2. 作業場は清潔にし、整理整頓をこころがけるのが大事です。

sagyōba wa seiketsu ni shi, seiriseiton o kokorogakeru noga daiji desu.

ชาเกียววะ วะ เซเกสึ นิ ชิ เซริเซตง โอะ โคโงโรกาเกรุ โนงะ ไดอิจิ
เดชู

การใส่ใจกับการทำให้สถานที่ทำงานสะอาดและเป็นระเบียบเรียบร้อย
เป็นสิ่งที่สำคัญ

3. 作業中は安全帽を着用し、保護具を身につけてください。

sagyōchū wa anzenbō o chakuyō shi, hogogu o mi ni tsukete kudasai.

ชาเกียวจู วะ อันเซนโบ โอะ ซากูโย ชิ โฮโงกุ โอะ มิ นิ สึเกเตะ คูดาไซ
ในขณะที่ทำงานกรุณาสวมหมวกเพื่อความปลอดภัย และใส่อุปกรณ์ใน
การป้องกันร่างกายติดตัว

4. 労災防止のために、十分な睡眠をとるべきです。

rōsai bōshi no tameni, jūbun na suimin o toru beki desu.

โรไซ โบชิ โนะ ทาเมนิ จูบุน นะ ซุยมิน โอะ โทรุ เบกิ เดชู

เพื่อป้องกันภัยในการทำงาน ควรนอนหลับอย่างเพียงพอ

5. 健康管理のために、栄養のある食べものをきちんと摂りましょう。
kenkō kanri no tameni, eiyō no aru tabemono o kichinto
torimashō.
เคงโก คันริ โนะ ทาเมนิ เอโย โนะ อาร์ ทาเบโมโนะ โอะ คิจิงโตะ
โทริมาโช
เพื่อดูแลสุขภาพ รับประทานอาหารที่มีสารอาหารกันเถอะ

ส่วนที่ 4 **かいわ** (kaiwa ไคววะ) = บทสนทนา

上司 と プリーダー の かいわ

Jōshi to Purīdāsan no kaiwa

บทสนทนายาระหว่างปรีดากับหัวหน้าในสถานที่ก่อสร้างแห่งหนึ่ง

プリーダー: 安全に働くために、何をしなければなりませんか。
anzen ni hataraku tameni, nani o shinakereba
narimasenka.

อันเซน นิ ฮาตารากุ ทาเมนิ นานิ โอะ ชินาเกเรบะ
นาริมาเซนกะ

เพื่อทำงานอย่างปลอดภัย ต้องทำอะไรบ้างครับ

上司: まず、作業場を整理整頓して、きれいにしましょう。
mazu, sagyōba o seiriseiton shite, kirei ni
shimashō.

มาสี ซาเกียวะ โอะ เซนิเซตง ชิเตะ คิเร นิ ชิมาโช
ก่อนอื่นต้องจัดสถานที่ทำงานให้เป็นระเบียบเรียบร้อย
ทำให้สะอาด

- プリーダー: ほかにありますか。
hoka ni arimasuka.
โฮกะ นิ อารีมาซูกะ
มีอย่างอื่นไหมครับ
- 上司: 作業中は安全に関する規則を守ることです。
sagyōchū wa anzen ni kansuru kisoku o mamoru koto desu.
ซาเกียวจู วะ อันเซน นิ คันซุรุ คิโซกุ โอะ มาโมรุ
โคโตะ เดซุ
การรักษากฎระเบียบที่เกี่ยวข้องกับความปลอดภัย
ในขณะที่ทำงาน
- プリーダー: わかりました。
wakarimashita.
วาริมาซิตะ
เข้าใจแล้วครับ
- 上司: それに、健康管理も大事です。
soreni, kenkō kanri mo daiji desu.
โซเรนิ เคงโก คันริ โมะ ไดจิ เดซุ
นอกจากนั้นแล้ว การดูแลสุขภาพก็เป็นสิ่งที่สำคัญ
- プリーダー: どうしてですか。
dōshite desuka.
โดชิเตะ เดซูกะ
ทำไมล่ะครับ

上司: 体の調子が悪いと、事故が起こります。
karada no chōshi ga warui to, jiko ga
okorimasu.

การคาดคะเน โชชิ กะ วารุย โตะ จิโกะ กะ โอโกริมาซุ
เพราะถ้าสภาพร่างกายไม่ดี จะทำให้เกิดอุบัติเหตุได้

プリーダー: 栄養のあるものを食べたり、十分な睡眠をとることも大切です。

eiyō no aru tabemono o tabetari, jūbun na
suimin o toru koto mo taisetsu desune.

เอโย โนะ อาร์ุ ทาเบโมโนะ โอะ ทาเบตารี จูบุน นะ ซุย
มิน โอะ โทรุ โคโตะ โมะ ไทเซทสึ เคซุเนะ
การรับประทานอาหารที่มีสารอาหาร และการนอน
หลับอย่างเพียงพอที่สำคัญใช้ไหมครับ

上司: そうです。健康診断を受けることもね。

sōdesu. kenkō shindan o ukeru koto mo ne.

โซเดซุ เคงโก ซินตัน โอะ อูเกรุ โคโตะ โมะ เนะ
ใช่แล้ว รวมถึงการตรวจสุขภาพร่างกายด้วยนะ

รหัสวิชา 0924910319

การเรียนรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ด้าน
แรงงาน

วัตถุประสงค์

เพื่อให้ผู้รับการฝึกรู้จักคำศัพท์ด้าน
แรงงาน และสามารถออกเสียงให้
ถูกต้อง

การไปทำงานในต่างประเทศจะต้องมีเอกสาร เพื่อใช้สำหรับการจ้างงาน การขอหนังสืออนุญาตทำงานและขั้นตอนต่างๆ ซึ่งผู้รับการฝึกควรมีความเข้าใจคำศัพท์ขั้นพื้นฐานที่จำเป็นต้องใช้ในการติดต่อทั้งหน่วยงานของรัฐและเอกชน ในบทเรียนจะมีคำศัพท์เกี่ยวกับเอกสารส่วนบุคคล เช่น บัตรประชาชน ทะเบียนสมรส ฯลฯ ซึ่งต้องเตรียมพร้อมไว้เสมอ

ส่วนที่ 1 ことば (Kotoba โคโตบะ) = คำศัพท์

1. 履歴 Rireki ริเรกิ ประวัติส่วนตัว	2. 学歴 Gakureki กาคุเรกิ ประวัติการศึกษา
3. 履歴書 Rirekisho ริเรกิโชะ เอกสารประวัติส่วนตัว	4. 募集 Boshū โบชู การประกาศรับ (คน)
5. 募集要項 Boshū yōkō โบชู โยโก ใบสมัคร	6. 応募 Ōbo โอโบะ การสมัครงาน
7. 求人 Kyūjin คิวจิน การรับสมัคร	8. 面接 Mensetsu เมนเซทสึ การสัมภาษณ์

<p>9. 写真 Shashin ซาชิน รูปถ่าย</p>	<p>10. 審査 Shinsa ชินสะ การพิจารณาคัดเลือก</p>
<p>11. 入社試験 Nyūsha shaken นิวชะ ชิเกน การสอบเข้าทำงาน</p>	<p>12. 情報 Jōhō โจโฮ ข่าวสาร</p>
<p>13. データ dēta เดตะ ข่าวสารข้อมูล</p>	<p>14. 役職 Yakushoku ยากูโซกุ ตำแหน่ง</p>
<p>15. 課長 Kachō คาโจ หัวหน้าแผนก</p>	<p>16. 部長 buchō บุโจ หัวหน้าฝ่าย</p>
<p>17. 社長 Shachō ซาโจ ประธานบริษัท</p>	<p>18. 人事部 Jinjibu จินจิบุ ฝ่ายบุคคล</p>
<p>19. 営業部 Eigyōbu เอเกียวบุ ฝ่ายบริหาร</p>	<p>20. 総務部 Sōmubu โซมูบุ ฝ่ายทั่วไป</p>

<p>21. 違法 lhō อีโฮ การทำผิดกฎหมาย</p>	<p>22. 就職活動 Shūshoku katsudō ชูโชกุ คัทสึโด การออกหางานทำ</p>
<p>23. 労働許可証 Rōdō kyokashō โรโด เคียวกาโช ใบอนุญาตทำงาน</p>	<p>24. 結婚証明書 Kekkon shōmeisho เคกกอน โชเมโชะ ใบรับรองการสมรส (ทะเบียนสมรส)</p>
<p>25. 免許証 Menkyoshō เมงเกียวโช ใบขับขี่</p>	<p>26. 給与 Kyūyo คิวโยะ เงินเดือน</p>
<p>27. 税金 Zeikin เซกิน ภาษี</p>	<p>28. ボーナス Bōnasu บอนัส โบนัส</p>
<p>29. 社会保障費 shakaihoshōhi ชาไกโฮโชอิ ค่าสวัสดิการสังคม</p>	<p>30. 手取り Tedorī เทโดริ รายได้สุทธิ</p>

31. さがす Sagasu ซากาสึ หา	32. あつめる Atsumeru อัทสึเมรุ รวบรวม
33. 安定する antei suru อันเท ชูรุ มั่นคง	34. 準備 Junbi จุนบิ การเตรียมตัว
35. 大丈夫 Daijōbu ไดโจบุ ไม่เป็นไร	

ส่วนที่ 2 ひょうげん (hyōgen เฮียวเก็น) = สำนวนและวลี

- | | |
|--|--|
| 1. ~にしたがって
~ ni shitagatte
~ นิ ชิตะกัตเตะ
ทำตาม... | 2. . . . ください。
...te kudasai.
...เตะ คูดาไซ
ขอ... ช่วย... กรุณา |
| 3. . . . とき
...toki
...โทกิ
เมื่อ... | 4. . . . があります。
...ga arimasu
...กะ อาริมาซุ
มี... |

5. . . . ば、. . . .

...ba, ...

...ปะ ...

ถ้า

ส่วนที่ 3 ぶんしょう (Bunshō บุนโช) = ประโยค

1. 手取りは給与から税金や社会保障費などをひいたものです。

Tedori wa kyūyo kara zeikin ya shakaihoshōhi nado o hiita mono desu.

เทโดริ วะ คิวโยะ คาระ เซกิน ยะ ชาไกโฮโชฮิ นาโดะ โอะ ฮิตะ
โมโนะ เดซุ

รายได้สุทธิคือเงินเดือนที่หักภาษี ค่าสวัสดิการสังคม เป็นต้น

2. このごろ会社の求人が少ないです。

Kono goro kaisha no Kyūjin ga sukunai desu.

โคโนะ โกะโระ โคชะ โนะ คิวจิน กะ สุกุน เดซุ

ที่บริษัทช่วงนี้รับสมัครพนักงานน้อย

3. 年に2回ボーナスがでます。

Nen ni 2 kai bōnasu ga demasu

เนง นิ 2 ไก โบนัสึ กะ เดมาซุ

เงินโบนัสออกปีละ 2 ครั้ง

4. 会社には総務部や営業部などいろいろな部があります。

Kaisha niwa sōmubu ya eigyōbu nado iroiro na bu ga arimasu.

ไคชะ นิวะ โซมบุ ยุะ เอเกียวบุ นาคะ อีโรอิโร นะ บุ กะ อาริมาชุ
ที่บริษัทมีหลายฝ่าย เช่น ฝ่ายทั่วไป ฝ่ายบริหาร เป็นต้น

5. 入社試験は書類審査と面接があります。

Nyūsha shiken wa shorui shinsa to mensetsu ga arimasu.

นิวัชะ ชิเกน วะ โชรุอิ ชินสะ โตะ เมนเซทสึ กะ อาริมาชุ
การสอบเข้าทำงานจะมีการพิจารณาเอกสารกับการสัมภาษณ์

ส่วนที่ 4 **かいわ** (kaiwa 'ไคววะ) = บทสนทนา

スマリーとプリーダーのかいわ

Sumarīi to Purīdāsan no kaiwa

บทสนทนายาระหว่างปรีดากับสมาลีซึ่งไปทำงานที่ญี่ปุ่นด้วยกัน

スマリー: 久しぶりですね。お元気ですか。

Hisashiburi desune. Ogenki desu ka.

อิซาชิบุริ เดซุเนะ โอเกงกิ เดซุ กะ

ไม่ได้พบกันชะนาน สบายดีไหมคะ

プリーダー: はい、元気です。

Hai, genki desu.

ไฮ เกงกิ เดซุ

ครับ สบายดีครับ

- スマリー: 今、どうしていますか。
Ima, dōshite imasu ka.
อิมะ โดชิเตะ อีมาซุ กะ
ตอนนี้ เป็นอย่างไรบ้างคะ
- プリーダー: 就職活動をしています。
Shūshoku katsudō o shite imasu.
ชูโซกุ คัทสึโด โอะ ชิเตะ อีมาซุ
กำลังหางานอยู่ครับ
- スマリー: どんな仕事をさがしていますか。
Donna shigoto o sagashite imasu ka.
ดนนะ ชิโจโตะ โอะ ซากาชิเตะ อีมาซุ กะ
กำลังหางานแบบไหนอยู่คะ
- プリーダー: 情報やデータを集める仕事がしたいです。来週、面接があります。
Jōhō ya dēta o atsumeru shigoto ga shitai desu. Raishū, mensetsu ga arimasu.
โจโฮ ยะ เตตะ โอะ อัทสึมัตเตะ ชิโจโตะ กะ ชิไต เดซุ
ไรชู เมนเซทสึ กะ อาริมาซุ
อยากทำงานรวบรวมข่าวสารและข้อมูลนะครับ อาทิตย์
หน้าจะมีสัมภาษณ์ครับ
- スマリー: そうですね。がんばってください。
Sōdesu ka o gambatte kudasai.
โซเดซุ กะ โอะ กัมบัตเตะ คูดาไซ
อย่างนั้นหรือคะ พยายามเข้านะคะ

プリーダー: スマリーさんはどうですか。
Sumarīi san wa dō desu ka.
สุมาลีซัง วะ โด เดซุ กะ
คุณสุมาลี เป็นอย่างไรบ้างครับ

スマリー: 会社の人事部で働いています。去年課長になりました。
Kaisha no jinjibu de hataraitte imasu. Kyonen
kachō ni narimashita.
ไคชะ โนะ จินจิบุ เดะ ฮาตาไรเตะ อิมาชุ เคียวเนง
คาโจ นิ นาริมาชิตะ
ตอนนี้ทำงานที่ฝ่ายบุคคลของบริษัทค่ะ ปีที่แล้วได้เลื่อน
เป็นหัวหน้าแผนกค่ะ

プリーダー: それはおめでとうございます。
Sore wa omedetō gozaimasu.
โซระะ วะ โอมะเดโต โกไซมาซุ
ยินดีด้วยนะครับ

List of References

1. วัฒนา วุฒิจานงค์ (2548). ภาษาญี่ปุ่นเบื้องต้น 1. กรุงเทพฯ:
สำนักพิมพ์ภาษาและวัฒนธรรม สรีเอเน็ตเวิร์ก (2002) 『みんなの日本語 初級1』スリーエーネットワーク 橋本光郎 (編) (1993). Challenge English-Japanese Dictionary. Fukutake Publishing.

Suriiee Netsutouūku (2002) [Minna no Nihongo Shoukyū 1 [Suriiee Netsuoūku Hashimoto Mitsuo [Ben] (1993).

Network Series (2002). *Japanese for Everyone: Elementary I*. Network Series. Compiled by Hashimoto Mitsuo (1993).

Kuo Koike [小池 生夫 こいけいくお], Hishimoto Mitsuo [橋本光郎, はしもとみつろ]. *Challenge English-Japanese Dictionary* [チャレンジ英和・和英辞典. *Charenji Ei-Wa Jiten*. Tōkyō-to Tama-shi: Fukutake Shoten [東京都多摩市: 福武書店] (1993).
2. *みんなの日本語 1: Minna no Nihongo 1; Japanese for Everyone 1*
あきこと友だち 1: Akiko to Tomodachi 1; Akiko and (Her) Friends 1
3. 小池真理、中川道子、宮崎聡子、平塚真理 (2007) 『聞く・考える・話す 留学生のための初級にほんご会話』スリーエーネットワーク

<<http://www.3anet.co.jp/ja/141/>>

こいけまりこ, なかがわみちこ, みやざきさとこ, ひらつかしんり(2007) [きく. かんがえる. はなす: りゅうがくせいしよきゅうかいわ] スリーエーネットワーク

Koike Mariko, Nakagawa Michiko, Miyazaki Satoko, Hiratsuka Shinri (2007) [*Kiku. Kangaeru. Hanashi. Ryūgakusei Shoukyū Kaiwa*]

Considerations on Listening and Speaking: Basic Conversation for Overseas Students: Network Series

4. **みんなの日本語 1,2:** Minna no Nihongo 1, 2 (Japanese for Everyone 1, 2)

あきこと友だち 1,2: Akiko to Tomodachi (AKIKO and [Her] Friends)

タイ国中等教育用日本語教科書『日本語 あきこと友だち』作成

タイこくちゅうとうきょういくようにほんごきょうかしよ [にほんご あこともだち] さくせい

Tai Koku Chūtō Kyoū Iku Yō Nihongo Kyōkasho [Nihongo Keiko to Tomodachi] Sakusei

Japanese Textbook for Thai Secondary School Students (Japanese Keiko an [Her] Friends) Program

http://www.jpfr.go.jp/j/urawa/world/chek/wld_03_22_02c.html

5. **みんなの日本語 1**: *Minna no Nihongo 1 (Japanese for Everyone 1)*

みんなの日本語 2: *Minna no Nihongo 2 (Japanese for Everyone 2)*

คณะผู้ดำเนินการ

คณะที่ปรึกษา

นายนคร	ศิลปอาชา	อธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน
นายวิชฌ	ปานวร	รองอธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน
นายกรีธา	สพโชค	รองอธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน
นายวิชัย	คงรัตนชาติ	รองอธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน
นายสันโดษ	เต็มแสงเลิศ	ผู้อำนวยการสำนักพัฒนาผู้ฝึก และเทคโนโลยีการฝึก
นางสาวดารุณี	แป้นเพชร	ผู้อำนวยการกลุ่มงานพัฒนาหลักสูตร และเทคโนโลยีการฝึก

คณะกรรมการตรวจการจ้าง

นางชมพร	โล่หวัชรินทร์	นักวิชาการพัฒนาฝีมือแรงงาน ชำนาญการพิเศษ
นางศรีวรรณ	ประเสริฐทอง	นักวิชาการพัฒนาฝีมือแรงงาน ชำนาญการ
นายเอกราช	สำเภาเงิน	นักวิชาการโสตทัศนศึกษา ชำนาญการ
นายปฎิภาณ	เลิศสุวานนท์	นักวิชาการพัฒนาฝีมือแรงงาน ปฏิบัติการ
นางสาวหฤทัย	เจนบุญไทย	นักวิชาการพัฒนาฝีมือแรงงาน ปฏิบัติการ

ผู้ประสานงาน

นางสาวนันทิมนวล ศงสนันท์ นักวิชาการพัฒนาฝีมือแรงงาน
ชำนาญการ

ผู้จัดทำ

สถาบันภาษา มหาวิทยาลัยรามคำแหง

ระพีณ ทรัพย์เอนก .รองศาสตราจารย์ ดร

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร พจณี .ศิริอักษรสาสน์

อาจารย์ปรีดา เมธีภาคยางกูร

อาจารย์ศุสิตา ปริญญาพล

อาจารย์พัฒนเดช กอวัฒนา

อาจารย์พรทิพย์ วาคาบายาชิ

อาจารย์Kana Taira

อาจารย์ Takuji Wakabayashi